

## Приложение 1 к главе XVI

# Соглашение о Принципах взаимоотношений между Народно-освободительным движением/армией Судана (НОД/АС) и операцией “Линия жизни” в Судане (ОЛЖС)(ЮНИСЕФ)

*[NB. Ниже в качестве примера приводится текст Соглашения, подписанного НОД/АС и ОЛЖС. Содержание соглашений, отдельно заключенных с другими движениями, по своей сути и целям является одинаковым.]*

Настоящее Соглашение провозглашает основные принципы проведения операции “Линия жизни” в Судане (ОЛЖС) и призвано закрепить правила и положения, вытекающие из этих принципов. Цель Соглашения – определить минимальные приемлемые нормы в отношении деятельности учреждений, участвующих в ОЛЖС, а также Суданской ассоциации по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению (САПВ), являющейся официальным партнером полевой операции в районах, находящихся под контролем Народно-освободительного движения/армии Судана (НОД/АС).

Мы, нижеподписавшиеся, заключаем настоящее Соглашение в духе доброй воли и взаимного сотрудничества с целью улучшения доставки гуманитарной помощи и защиты нуждающихся в ней гражданских лиц.

Подписывая настоящее Соглашение, мы выражаем нашу приверженность следующим международным гуманитарным конвенциям и провозглашенным в них принципам:

- i. Конвенции о правах ребенка 1989 года;
- ii. Женевским конвенциям 1949 года и Дополнительным протоколам 1977 года к Женевским конвенциям.

### **A. Подтверждение гуманитарных принципов**

1. Главная задача ОЛЖС и САПВ состоит в оказании гуманитарной помощи нуждающемуся в ней населению, где бы оно ни находилось. Такая гуманитарная помощь призвана спасти жизнь людей, положить конец страданиям, содействовать развитию самообеспеченности, самодостаточности и поддержанию жизненного уровня. Право на получение и предоставление гуманитарной помощи является одним из основных гуманитарных принципов.
2. Основным принципом, которым руководствуются в своей работе ОЛЖС и САПВ, является принцип гуманитарного нейтралитета или независимый статус гуманитарной деятельности, не связанный политическими или военными соображениями. Другими словами:
  - i. Предоставляя гуманитарную помощь, необходимо руководствоваться исключительно потребностями людей. Ее предоставление или получение не должно зависеть от политических факторов или от расовой, религиозной, этнической или национальной принадлежности. Она не должна преследовать каких-либо политических целей. Если

- объема гуманитарной помощи недостаточно для удовлетворения потребностей всех нуждающихся, приоритет должен отдаваться наиболее уязвимым группам населения.
- ii. В доставке гуманитарной помощи нуждающемуся населению не следует отказывать, даже если для этого необходимо осуществлять поставки через территорию, находящуюся под контролем одной из сторон, при условии, что такая поставка не используется в целях получения военных преимуществ.
  - iii. Чрезвычайная гуманитарная помощь предоставляется исключительно исходя из потребностей людей; предоставляющие помощь учреждения не должны поддерживать какую-либо сторону текущего конфликта.
  - iv. В связи с удовлетворением гуманитарных потребностей единственным сдерживающим фактором должны быть соображения, связанные с наличием ресурсов и практической целесообразностью.
3. Вся предоставляемая гуманитарная помощь предназначается для использования указанным гражданским населением. Приоритет должен всегда отдаваться женщинам и детям, а также другим уязвимым группам, таким, как престарелые, инвалиды и перемещенные лица.
  4. Органы, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи под эгидой ОЛЖС, должны отчитываться в первую очередь перед бенефициарами и их представительными структурами и, во вторую, перед учреждениями, которые финансируют деятельность. Это налагает следующие обязательства на различных участников:
    - i. учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, несут ответственность за обеспечение ее надлежащего конечного использования. Эта ответственность предусматривает также право осуществлять контроль за распределением гуманитарной помощи на местах и участвовать в этом в партнерстве с САПВ;
    - ii. местные органы через посредство САПВ должны обеспечивать справедливое распределение помощи среди гражданских бенефициаров. Использование предназначенной бенефициарам помощи в иных целях является нарушением гуманитарных принципов;
    - iii. процесс принятия решений в отношении выбора бенефициаров и контроль за использованием средств и ресурсов должны быть и считаться транспарентными и протекать в контексте общего процесса принятия решений на уровне затронутых конфликтом общин. Местные власти и учреждения по оказанию чрезвычайной помощи должны привлекать представителей местных общин к процессам выявления целевых групп и контроля за распределением помощи. По мере возможности это должно осуществляться с помощью совместных комитетов по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, в состав которых должны входить избранные представители общин.
  5. Вся деятельность ОЛЖС осуществляется на абсолютно транспарентной основе. Это означает, что местные органы власти вправе ожидать от действующих в рамках ОЛЖС учреждений полной информации о тех ресурсах, которые предполагается предоставить. В свою очередь, предполагается, что органы местной власти будут честно и справедливо сообщать о всех контактах с ОЛЖС в отношении выявленных потребностей нуждающегося населения, использования ресурсов и т. п.
  6. Вся гуманитарная деятельность должна быть привязана к местным условиям и направлена на пополнение, а не замещение местных ресурсов и механизмов. Составной частью гуманитарного мандата ОЛЖС является укрепление местного потенциала для предотвращения будущих кризисов и чрезвычайных ситуаций и содействия более широкому участию суданских учреждений и частных лиц во всех направлениях гуманитарной деятельности.
  7. Основное право человека на жизнь в безопасных и достойных условиях должно подтверждаться и обеспечиваться путем принятия надлежащих мер защиты и оказания чрезвычайной помощи.
-

Все участники ОЛЖС должны уважать и поддерживать международное гуманитарное право и основные права человека.

8. Добровольные сотрудники учреждений, действующие в рамках ОЛЖС, и другие лица, которые живут, работают или находятся в Судане проездом под эгидой ОЛЖС, обладают правом свободно и беспрепятственно выполнять свою работу при условии, что они придерживаются этих общих Принципов взаимоотношений, а также местных законов и обычаев. Во всей своей работе сотрудники по оказанию чрезвычайной помощи и органы местной власти должны демонстрировать взаимное уважение.

## **В. Взаимные обязательства**

1. Все осуществляемые с внешней помощью программы и проекты в районах, контролируемых НОД/АС, должны быть предварительно одобрены САПВ (как ее местными, так и центральными отделениями). НПО и учреждения системы Организации Объединенных Наций отвечают за обеспечение такого одобрения в письменной форме. Осуществление проекта должно основываться на меморандуме о взаимопонимании между учреждением, САПВ и ОЛЖС, в котором будут определены роли, обязанности и ответственность каждой из сторон, а также процедуры для урегулирования конфликтов и споров.
2. Все сотрудники Организации Объединенных Наций/НПО должны действовать в соответствии с определенными ранее гуманитарными принципами: оказание помощи с учетом фактических потребностей, нейтралитет, беспристрастность, подотчетность и транспарентность. Сюда же относится принцип недопущения участия в политической/военной деятельности. НПО и учреждения системы Организации Объединенных Наций не должны совершать какие-либо действия или разглашать информацию в ущерб интересам безопасности данного района.
3. Все сотрудники Организации Объединенных Наций/НПО должны проявлять уважение к культурным ценностям и местным законам и обычаям. Учреждения по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи должны обеспечивать ознакомление сотрудников с этими законами и обычаями.
4. Учреждения системы Организации Объединенных Наций и НПО должны стремиться к тому, чтобы оказываемые ими услуги предоставлялись по возможности по высшему разряду. Это означает, что все учреждения обязуются набирать на службу только таких сотрудников, которые, как считается, обладают необходимыми для выполнения такой работы надлежащими техническими навыками и личными качествами, а также опытом.
5. Учреждения системы Организации Объединенных Наций и НПО должны обеспечивать, чтобы все их сотрудники, которые живут, работают или находятся в Судане проездом, имели действительные въездные документы, выданные соответствующими политическими органами.
6. САПВ должна быть привержена указанным выше гуманитарным принципам и не позволять своим членам руководствоваться политическими, военными или стратегическими интересами. Она должна стремиться обеспечивать эффективные и действенные скоординированные услуги в области информации и планирования для проведения мероприятий в связи с оказанием чрезвычайной помощи и восстановлением.
7. НОД/АС признает и уважает гуманитарный и беспристрастный характер учреждений Организации Объединенных Наций и тех НПО, которые подписали меморандум о взаимопонимании между ЮНИСЕФ/ОЛЖС и САПВ.
8. САПВ должна содействовать доставке товаров и услуг в рамках чрезвычайной помощи и предоставлять точную и своевременную информацию о потребностях и положении гражданских лиц в контролируемых ею районах.

9. Местные органы власти с помощью САПВ берут на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности и защиту сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи в контролируемых ими районах. Их обязанности включают:
- i. немедленно оповещать сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи в потенциально небезопасных районах;
  - ii. в случае необходимости содействовать их безопасной эвакуации;
  - iii. защищать от угроз преследования или враждебных действий, исходящих из любых источников и в любой форме.

Сотрудники по оказанию чрезвычайной помощи не должны оплачивать услуги по защите как их самих, так и принадлежащего им имущества.

10. Жилые помещения Организации Объединенных Наций/НПО должны пользоваться уважением как собственность, принадлежащая таким учреждениям. Сотрудники, живущие в этих помещениях, имеют право на неприкосновенность частной жизни, и другие лица могут проникать в эти помещения только с их согласия. В этих жилых помещениях не должно вестись никакой военной или политической деятельности, и в них не имеет право входить никто из вооруженного персонала, кроме как в случае возникновения угрозы безопасности проживающих в них людей.

### **С. Использование имущества и материалов, предназначенных в качестве чрезвычайной помощи**

1. i. Все имущество Организации Объединенных Наций/НПО, включая транспортные средства и имущество, взятое Организацией Объединенных Наций/НПО в аренду, должно находиться под контролем и использоваться по усмотрению Организации Объединенных Наций/НПО или их учреждений, если только такое имущество официально не передается в дар другой стороне.  

В соглашениях о проектах, заключенных между НПО, САПВ и Организацией Объединенных Наций/ОЛЖС, должно конкретно оговариваться, какие активы останутся в собственности соответствующего учреждения и какие активы проектов должны будут остаться в Судане даже в случае временного или же окончательного отбытия соответствующего учреждения из этой страны.
  - ii. Те активы, которые определяются как активы учреждений, навсегда остаются полноправной собственностью учреждения и могут быть вывезены из страны после завершения проекта или если учреждение по той или иной причине покинет соответствующий район.
  - iii. К числу активов проектов относятся те, которые предназначены для непосредственного использования бенефициарами проектов или имеют важное значение для осуществления или обеспечения устойчивости данного проекта. Такое имущество остается в собственности Организации Объединенных Наций/НПО до тех пор, пока оно не будет официально передано САПВ или местным общинам и их руководителям. Решения о распределении и использовании такого имущества должны по возможности приниматься НПО и местными органами власти совместно под эгидой Совместного комитета по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, на основе указанных выше гуманитарных принципов.
2. Флаги Организации Объединенных Наций и НПО используются исключительно этими учреждениями.
  3. Персоналу Организации Объединенных Наций и НПО будет разрешен неограниченный доступ к своему коммуникационному оборудованию и осуществлению обычных прав собственности.

За исключением чрезвычайных ситуаций, все сообщения должны фиксироваться на бумаге и записываться на пленку. Использование средств радиосвязи персоналом Организации Объединенных Наций/НПО и другого коммуникационного оборудования будет ограничиваться исключительно распространением информации о деятельности, связанной с оказанием чрезвычайной помощи. Все сообщения должны быть на английском языке. Передача сообщений будет осуществляться специально назначенным местным оператором радиосвязи, который будет выбран совместно местными органами власти и учреждениями по оказанию чрезвычайной помощи. По мере необходимости персоналу Организации Объединенных Наций/НПО будет разрешено передавать свои собственные сообщения.

4. Никаким вооруженным сотрудникам или персоналу в военной форме не разрешено передвигаться в транспортных средствах Организации Объединенных Наций/НПО: самолетах, судах или автомашинах, в том числе в автомашинах, арендуемых Организацией Объединенных Наций/НПО.

## **D. Вопросы найма сотрудников**

1. Все учреждения системы Организации Объединенных Наций и НПО вправе нанимать собственный персонал в качестве непосредственных сотрудников операции. В рамках стратегии развития местного потенциала этим учреждениям рекомендуется также привлекать имеющих соответствующую квалификацию и опыт граждан Судана.
2. В случае прикомандирования суданских граждан к проекту, осуществляемому при поддержке НПО, (например, медицинского персонала) решения о назначении и отстранении от работы принимаются местными властями в консультации с учреждением, которое, как ожидается, будет участвовать в оплате услуг такого персонала. Решение о числе работников, услуги которых будут оплачиваться таким образом, должно приниматься совместно. То или иное НПО или учреждение системы Организации Объединенных Наций может обратиться к местным властям с просьбой отозвать прикомандированного сотрудника по причине его некомпетентности, непорядочности или иной непригодности для выполнения конкретной работы.
3. Местные органы власти должны обеспечивать, чтобы граждане Судана, работающие в учреждениях системы Организации Объединенных Наций/НПО, особенно те из сотрудников, которые участвуют в специальных программах подготовки, направленных на повышение их квалификации и совершенствование имеющихся у них навыков, по мере возможности освобождались от воинской или иной службы, с тем чтобы они могли содействовать повышению благосостояния гражданского населения.

## **E. Аренда, налоги, лицензии, оплата**

1. Учреждения системы Организации Объединенных Наций/НПО не должны платить арендную плату за здания или помещения, являющиеся частью осуществляемого ими проекта, например, служебные помещения или склады, если они построили такие помещения самостоятельно или если они были безвозмездно предоставлены им местными властями.
2. В случае аренды какой-либо НПО общественного здания с целью использования его в качестве жилого помещения для своих сотрудников НПО или соответствующее учреждение системы Организации Объединенных Наций может столкнуться с необходимостью выплачивать гражданской администрации разумную арендную плату. Следует приложить все усилия для обеспечения стандартизации этой арендной платы.
3. Все учреждения ОЛЖС должны освобождаться от таможенных пошлин на товары (включая предметы для личного пользования) и оборудование, ввозимые в Судан. Любые подлежащие уплате налоги должны согласовываться между соответствующим учреждением и местным органом власти в рамках соглашения о проекте.

## **Е. Осуществление настоящего Соглашения**

1. Все участники настоящего Соглашения должны нести ответственность за ознакомление с его условиями всех соответствующих лиц и сотрудников, работающих в Судане. Его текст должен также вывешиваться в общественных местах в Судане, чтобы обеспечить понимание его принципов и правил местными общинами и бенефициарами.
2. ЮНИСЕФ/ОЛЖС в сотрудничестве с САПВ будут отвечать за проведение семинаров и совещаний во всех ключевых местах, на которых среди всего соответствующего персонала будут разъясняться и обсуждаться принципы и правила настоящего Соглашения.
3. САПВ несет полную ответственность за обеспечение соблюдения настоящего соглашения местными властями и общинами.
4. Совместные комитеты по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, образованные во всех центрах по оказанию чрезвычайной помощи с участием всех соответствующих сторон, должны собираться на регулярной основе для планирования, осуществления и наблюдения за доставкой гуманитарной помощи. Такие комитеты будут рассматриваться как хранители принципов настоящего соглашения на местном уровне, отвечающие за обеспечение того, чтобы эти правила поддерживались и соблюдались всеми сторонами.

## **Г. Механизмы для рассмотрения заявлений о нарушении Принципов взаимоотношений**

1. В случае получения заявлений о нарушении условий настоящего Соглашения все стороны обязуются в духе доброй воли как можно скорее урегулировать возникшие разногласия.
2. Обвинения в предполагаемых нарушениях Принципов взаимоотношений должны быть задокументированы истцом в письменной форме.
3. Затем этот вопрос должен быть передан на рассмотрение действующего в данной местности Совместного комитета по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению.
4. Если этот спор не будет решен в этой инстанции, он будет рассмотрен на местном уровне на встрече между районным секретарем САПВ, комиссаром округа и местным руководителем учреждения Организации Объединенных Наций/НПО с участием, в случае необходимости, резидента-координатора проекта ЮНИСЕФ/ОЛЖС.
5. Если спор по-прежнему не будет решен, он должен быть в письменной форме передан на рассмотрение центральных органов власти и будет рассмотрен старшими должностными лицами соответствующих учреждений, то есть головного отделения САПВ, руководителем НПО и, если это необходимо, координатором ЮНИСЕФ/ОЛЖС.

---

..... Глава XVII

# КОНТРОЛЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ .....

## Ключевые понятия

*В Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах не содержится требования к правительству немедленно обеспечить свое население питанием, одеждой и жильем, однако ему предписывается предпринимать усилия, чтобы обеспечить полное осуществление этих прав, избегать мер, которые могли бы ограничить эти права, и запрещать дискриминацию в отношении этих прав.*

*Комитет по экономическим, социальным и культурным правам также приступил к определению “минимального основного обязательства по обеспечению соблюдения каждого из прав на каждом из, по меньшей мере, минимальных основных уровней”. Государство-участник, которое неспособно выполнить это обязательство, должно “продемонстрировать, что были приложены все усилия, чтобы, используя все имеющиеся в его распоряжении ресурсы, в первоочередном порядке выполнить эти минимальные обязательства”.*

*В рамках полевых операций по контролю за соблюдением экономических, социальных и культурных прав обычно придается менее важное значение, однако случаи принудительной эвизии и дискриминация в области занятости, скорее всего, свидетельствуют о необходимости такого контроля, поскольку они отражают саму суть насилия по национальному признаку и другие серьезные нарушения, с которыми часто приходится сталкиваться при проведении операций по правам человека.*

## А. Введение

1. Полевые операции по правам человека иногда наделяются широким мандатом по обеспечению и защите всех прав человека. В сущности, основную ответственность за деятельность Организации Объединенных Наций по осуществлению *всех* прав

человека, включая “содействие соблюдению и эффективной реализации всеми лицами любых гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав”<sup>1</sup>, несет Верховный комиссар по правам человека.

2. Несмотря на широкие полномочия Верховного комиссара и значение всех прав человека, в рамках некоторых полевых **операций по правам человека** со столь же широким мандатом, более важное значение придавалось **содействию** соблюдения экономических, социальных и культурных прав, а не **контролю за соблюдением этих прав**. Существует целый ряд экономических прав, например, таких как *право на свободу от принудительной эвikuии*, которым *при осуществлении контроля уделяется более пристальное внимание*. В настоящей главе содержатся основные сведения об экономических, социальных и культурных правах и обсуждаются некоторые из вопросов, возникающих в связи со значением, которое придается контролю за соблюдением этих прав. (См. также **раздел I главы IV “Право на владение имуществом”** и **раздел J главы IV “Право на жилище и другие экономические, социальные и культурные права”**.)

## В. Резюме экономических, социальных и культурных прав

### 1. Устав Организации Объединенных Наций

3. В статье 55 Устава Организации Объединенных Наций предусматривается, что Организация Объединенных Наций содействует:

- a. повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития;
- b. разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем; международному сотрудничеству в области культуры и образования;
- c. всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

4. В статье 56 говорится, что все члены Организации обязуются “предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с [Организацией Объединенных Наций] для достижения целей, указанных в статье 55”.

### 2. Всеобщая декларация прав человека

5. Эти цели были конкретизированы во Всеобщей декларации прав человека 1948 года. В статье 22 Декларации Генеральная Ассамблея провозгласила, что:

<sup>1</sup>Верховный комиссар по поощрению и защите всех прав человека, резолюция 48/141 Генеральной Ассамблеи. Официальные отчеты сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 411 англ. текста, документ ООН A/48/49 (1993).



“Каждый человек как член общества имеет право на социальное обеспечение и на осуществление необходимых для поддержания его достоинства и для свободного развития его личности прав в экономической, социальной и культурной областях через посредство национальных усилий и международного сотрудничества и в соответствии со структурой и ресурсами каждого государства”.

6. В Декларации также провозглашается, что каждый человек имеет право на труд и входить в профессиональные союзы (статья 23), на отдых и досуг (статья 24), на необходимый жизненный уровень (статья 25), на образование (статья 26) и свободно участвовать в культурной жизни (статья 27).

### 3. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах

#### а. Характер обязательств государств по данному Пакту

7. Несмотря на то что сфера действия экономических, социальных и культурных прав широко определена в более ранних соглашениях, в настоящее время основным источником международных обязательств является Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>.

8. В пункте 1 статьи 2 Пакта об экономических, социальных и культурных правах содержится **основное обязательство всех ратифицировавших этот международный договор государств**, а именно:

Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, **принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры** к тому, чтобы **обеспечить постепенное полное осуществление** признаваемых в настоящем Пакте **прав всеми надлежащими способами**, включая, в частности, принятие законодательных мер.

9. Хотя в Пакте об экономических, социальных и культурных правах *не содержится требование, чтобы правительство немедленно обеспечило население своей страны питанием, одеждой и жильем*, в нем фактически предписывается, чтобы оно приняло меры по обеспечению полного осуществления этих экономических, социальных и культурных прав, и *правительство, безусловно, нарушило бы положения Пакта, если бы оно приняло меры, которые могли бы ограничить эти права*<sup>3</sup>. В Пакте **также запрещается дискриминация** в отношении экономических, социальных и культурных прав на основании “расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства”.

---

<sup>2</sup>Резолюция 2200А (XXI) Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 16, стр. 49 англ. текста, документ ООН А/6316 (1966), 993 UNT.S.3. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах *вступил в силу* 3 января 1976 года.

<sup>3</sup>Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Замечание общего порядка № 3, Характер обязательств государств-участников (пункт 1 статьи 2 Пакта) (пятая сессия, 1990 год), Compilation of General Comments and General Recommendations Adopted by Human Rights Treaty Bodies, UN Doc. HRI/GEN/1/Rev.1 at 45 (1994).

## ***b. Права, гарантированные Пактом***

10. В Пакте предусматриваются такие конкретные права, как, например:

- ❖ “равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами, предусмотренными в ... Пакте” (статья 3);
- ❖ “право каждого человека на получение возможности зарабатывать себе на жизнь трудом, который он [/она] свободно выбирает или на который он [/она] свободно соглашается” (статья 6);
- ❖ “право каждого на **справедливые и благоприятные условия труда**”, включая “справедливую зарплату и равное вознаграждение за труд равной ценности”; “удовлетворительное существование для них и их семей”; “условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены”;
- ❖ “одинаковую для всех возможность продвижения” в работе; “**отдых, досуг** и разумное ограничение рабочего времени и оплачиваемый периодический отпуск” (статья 7);
- ❖ “право каждого человека создавать ...**профессиональные союзы** и вступать в таковые по своему выбору”; право профессиональных союзов образовывать национальные и международные федерации или конфедерации; “право профессиональных союзов функционировать беспрепятственно”; и “право на забастовки” (статья 8);
- ❖ “право каждого человека на **социальное обеспечение**, включая социальное страхование” (статья 9);
- ❖ “**семье**... должны предоставляться по возможности самая широкая охрана и помощь”; “браки должны заключаться по свободному согласию вступающих в брак”; “особая охрана... [матерей] в течение разумного периода до и после родов”; “особые меры охраны и помощи... в отношении всех детей и подростков без какой бы то ни было дискриминации по признаку семейного происхождения или по иному признаку”; дети и подростки должны быть защищены от экономической и социальной эксплуатации”, от применения “их труда в области, вредной для их нравственности и здоровья или опасной для жизни, или могущей повредить их нормальному развитию”, ...и от эксплуатации детского труда (статья 10);
- ❖ “право каждого на **достаточный жизненный уровень** для него самого и его семьи, включающий достаточное **питание, одежду и жилище**, и на непрерывное улучшение условий жизни”; “право каждого человека на свободу от голода”; на улучшение методов “производства, хранения и распределения продуктов питания”; на обеспечение справедливого распределения “мировых запасов продовольствия в соответствии с потребностями” (статья 11);
- ❖ “право каждого человека на **наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья**”; обеспечение “сокращения смертности и детского развития ребенка”; улучшение “всех аспектов гигиены внешней среды и гигиены труда в промышленности”; предупреждение и лечение “эпидемических, эндемических, профессиональных и иных болезней и борьба с ними”; создание “условий, которые обеспечивали бы всем медицинскую помощь и медицинский уход в случае болезни” (статья 12);
- ❖ “право каждого человека на **образование**, ...на полное развитие человеческой личности и сознания ее достоинства, и [на укрепление уважения] к правам человека и основным свободам; [на предоставление возможности] всем быть полезными участниками свободного общества, способствовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми нациями и всеми расовыми, этническими и религиозными группами и содействовать работе Организации Объединенных

Наций по поддержанию мира”; “начальное образование должно быть обязательным и бесплатным для всех”; “среднее... [и] высшее образование должны быть сделаны одинаково доступными для всех... путем... постепенного введения бесплатного образования”; “...развитие сети школ всех ступеней, ...удовлетворительная система стипендий и ...материальные условия преподавательского персонала”; свобода “родителей и в соответствующих случаях законных опекунов выбирать для своих детей не только учрежденные государственными властями школы, но и другие школы” (статья 13);

- ❖ “право каждого человека на участие в **культурной жизни**; пользование результатами научного прогресса... пользование защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с ... [авторством]”; охрану, развитие и распространение достижений науки и культуры; свободу, безусловно необходимую “для научных исследований и творческой деятельности”; поощрение и развитие “международных контактов и” сотрудничество “в научной и культурной областях” (статья 15).

11. Для осуществления Пакта Экономический и Социальный Совет учредил *Комитет по экономическим, социальным и культурным правам*. Комитет издал ряд *Замечаний общего порядка, в которых содержится толкование* положений этого международного договора. Например, в отношении *обязательств государств* по Пакту Комитет провозгласил, что **государства-участники имеют “минимальное основное обязательство по обеспечению соблюдения каждого из прав на каждом из, по меньшей мере, минимальных основных уровней”**<sup>4</sup>. Государство-участник, которое неспособно выполнить это обязательство, должно “**продемонстрировать, что были приложены все усилия к тому, чтобы, используя все имеющиеся в его распоряжении ресурсы, в первоочередном порядке выполнить эти минимальные обязательства**”.

12. В разделе J главы IV “**Право на жилище и другие экономические, социальные и культурные права**” приводится пример подхода Комитета в его Замечаниях общего порядка, в частности к праву на надлежащее жилище.

## 4. Декларация о праве на развитие

13. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла также Декларацию о праве на развитие<sup>5</sup>, в статье 1 которой предусматривается: “**Право на развитие** является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы **имеют право участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии**, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами...”. В статье 2 говорится: “Человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициарием права на развитие...”

14. В Венской декларации и Программе действий<sup>6</sup> “подтверждается право на развитие, установленное в Декларации о праве на развитие, как универсальное и неотъемлемое право, составляющее неотъемлемую часть основных прав человека... Хотя развитие содействует осуществлению всех прав человека, на отсутствие развития нельзя сослаться для оправдания ущемления международно признанных прав человека”.

<sup>4</sup>Там же.

<sup>5</sup>Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 53, стр. 186 англ. текста, Документ ООН A/41/53 (1986).

<sup>6</sup>Документ ООН A/CONF.157/24 (Part I), Всемирная конференция по правам человека, Вена, 14–25 июня 1993 года, стр. 20 англ. текста (1993 год).

## С. Подход к контролю за соблюдением экономических, социальных и культурных прав в рамках полевых операций

15. В рамках полевых операций по контролю за соблюдением экономических, социальных и культурных прав придается менее важное значение главным образом потому, что при осуществлении этих операций 1) приходится сталкиваться с политическими убийствами, исчезновениями людей, пытками, широким распространением практики задержания и другими вопросами, которые, как представляется, требуют более неотложного внимания; 2) считается, что экономические права могут быть реализованы лишь в ходе длительного периода времени, тогда как некоторые из более серьезных нарушений прав человека на личную неприкосновенность могут совершаться в гораздо более узких временных рамках; и 3) возникает обеспокоенность по поводу масштаба экономических проблем и трудностей, связанных с определением того, с чего начинать улучшение экономического положения людей, живущих в условиях крайней бедности, а также разрешение бесконечного множества сложных имущественных споров.

### 1. Последствия нарушений экономических, социальных и культурных прав

16. Существуют важные причины и поводы для рассмотрения в рамках операций по правам человека вопроса о целесообразности осуществления контроля за соблюдением экономических, социальных и культурных прав и о содействии их соблюдению. *Во-первых*, нарушение некоторых **экономических, социальных и культурных прав может иметь самое непосредственное отношение к проявлениям насилия на этнической почве и другим серьезным нарушениям прав человека**, с которыми приходится сталкиваться при проведении некоторых операций по правам человека. Например, когда членов семьи фермеров изгоняют с их родовых земель по причине их этнического происхождения, возникает недовольство, которое может вылиться в насилие и другие акты дискриминации на этнической почве. Когда в результате дискриминации и “этнической чистки” трудящиеся лишаются своей работы, это имеет серьезные последствия для них и их семей. В таких ситуациях нарушаются не только экономические права, но и основополагающее право на свободу от дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, которое гарантируется в статье 26 Пакта о гражданских и политических правах и в статье 2 Пакта об экономических, социальных и культурных правах.

17. В действительности **нарушения экономических прав**, например лишение продуктов питания как одно из средств борьбы в вооруженном конфликте, или другие нарушения права каждого человека на достаточный уровень жизни, включая адекватное питание, одежду, здоровье и жилище, **могут иметь не менее серьезные последствия, чем многие нарушения гражданских и политических прав**. Кроме того, поскольку проблемы, касающиеся экономических, социальных и культурных прав, могут вызывать наибольшую обеспокоенность у большинства населения страны,

в которой осуществляется операция, важно, чтобы в рамках этой операции принимались меры по разрешению подобных проблем. В противном случае может сложиться впечатление, будто для руководства полевой операции это безразлично, и, таким образом, доверие к такой операции может быть подорвано.

## 2. Меры, которые могут быть приняты в рамках полевой операции по правам человека

18. *Во-вторых*, хотя решение большинства проблем, касающихся экономических прав, может требовать долгосрочных подходов, существуют **некоторые незамедлительные меры**, которые **могут** и должны **приниматься** в рамках операций по правам человека. Один из важных и относительно прямых ответов на все вопросы об экономических правах заключается в признании того, что они **являются** правами и поэтому *должны быть включены в программы по содействию соблюдения прав человека и по обучению в этой области*. Даже в тех случаях, когда экономические, социальные и культурные права, к сожалению, не являются предметом конкретного, разработанного на основании решения Организации Объединенных Наций или соглашения с правительством мандата полевой операции по правам человека, при осуществлении этой операции *следует все же признавать, что права, не входящие в круг ее ведения, являются правами человека, заслуживающими уважения и внимания*.

19. Если мандат операции предусматривает задачи по содействию соблюдению и защите прав человека, то в рамках полевой операции следует рассмотреть вопрос о том, какие меры могут быть приняты для осуществления этих прав. Однако в связи с принятием более конкретных мер в отношении экономических прав возникает *третья трудность, заключающаяся в определении того, с чего начинать, столкнувшись со столь комплексными, широко распространенными и зачастую очень трудными проблемами*. Полевые операции по правам человека, *как правило, не имеют возможности для непосредственного обеспечения* нуждающихся лиц питанием, одеждой, жильем и т. д. В рамках операций по правам человека **можно выяснить, где находятся оказавшиеся в тяжелой ситуации лица, и содействовать правительствам и международным организациям по оказанию гуманитарной помощи** в направлении их ресурсов на разрешение этих конкретных проблем. Поскольку полевая операция по правам человека может оказаться одним из небольшого числа международных мероприятий, проводимых в определенных местах, она может выполнять очень важную функцию по выявлению гуманитарных кризисов и мобилизации необходимой помощи.

## 3. Оказание содействия правительствам в оценке и удовлетворении потребностей

20. *Если в рамках полевой операции по правам человека (ОПЧ) будет решено осуществлять ее мандат, проводя более активный контроль за соблюдением экономических, социальных и культурных прав*, ОПЧ могли бы оказывать правительству содействие в его деятельности путем **оценки потребностей с точки зрения экономических, социальных и культурных проблем**, стоящих перед страной. Например, сколько детей лишены своего права на бесплатное начальное образование? При такой оценке потребностей правительство следует поощрять к тому, чтобы оно гарантировало, что будет воздерживаться от принятия мер, нарушающих экономические, социальные и культурные права, удерживать других от нарушения этих прав и направлять свои ресурсы на выполнение своих обязательств. Содействие со стороны ОПЧ может

заключаться в оказании помощи правительству в составлении сметы и планов по выполнению его обязательств. С учетом такой оценки потребностей полевая операция по правам человека могла бы удерживать правительство от осознанного принятия реакционных мер. Иными словами, операция по правам человека могла бы **помочь правительству в выполнении его** “минимального основного обязательства”, а именно за счет использования его собственных ресурсов и получения международной помощи обеспечить, чтобы населению его страны не пришлось бороться за выживание, получая доход ниже прожиточного минимума.

21. *Еще один подход*, который можно было бы использовать в рамках операции по правам человека при осуществлении контроля за соблюдением экономических, социальных и культурных прав, заключается в **анализе соответствия национального законодательства международным обязательствам**; в оказании помощи в пересмотре законодательства с целью приведения его в соответствие с этими обязательствами; в обеспечении подготовки государственных чиновников, юристов и других лиц с целью выполнения этих обязательств; в содействии составлению смет расходов для удовлетворения потребностей и в оказании содействия в удовлетворении просьб об оказании международной помощи.

## 4. Выборочные показательные дела

22. Существует ряд проблем, связанных с осуществлением экономических прав, которые могут вызывать особую обеспокоенность в рамках полевой операции по правам человека. Двумя достаточно заметными и, к сожалению, довольно распространенными проблемами являются **дискриминация в области занятости и принудительная эвикция**. При рассмотрении этих нарушений в рамках полевой операции по правам человека можно было бы использовать *метод выборочных показательных дел*, чтобы не растеряться от колоссального объема таких проблем. В рамках полевой операции следует выявить конкретные дела, которые являются 1) *очень заметными*; 2) *очень четкими с точки зрения рассматриваемых фактов и прав*; и 3) *доступными для успешного вмешательства*.

23. *Например, инициативного работника на фабрике увольняют из-за его принадлежности к национальному меньшинству*. Это увольнение получает широкую огласку в обществе и считается наглядным примером этнической чистки. Никаких других вероятных причин для увольнения не существует. Фабрикой руководят лица, тесно связанные с правящими правительственными кругами, с которыми в рамках полевой операции ранее были установлены хорошие контакты. Или же существует довольно надежное средство правовой защиты в случае увольнения, которым можно воспользоваться. Если полевая операция по правам человека поможет в восстановлении этого человека на работе, это послужит весьма убедительным примером и в других случаях или предотвратит новые увольнения по признаку национальной принадлежности. То есть, после того как в рамках ОПЧ удастся достичь заметного успеха в случае данного конкретного дискриминационного увольнения, об этом должно стать известно управляющему фабрикой и властям. Кроме того, другие рабочие будут требовать защиты своих прав, оказывая дополнительное давление на управляющего или на органы власти.

24. Подобные усилия, прилагаемые в рамках полевой операции по правам человека в случаях дискриминации, могут быть особенно целесообразными, когда в определенном месте действуют несколько международных учреждений, мандаты которых могут частично или полностью дублировать друг друга. Например, в некоторых странах могут работать представители МККК, которых интересуют вопросы, касающиеся условий в тюрьмах; сотрудники Гражданской полиции Организации Объединенных Наций (СИВПОЛ), изучающие вопросы поведения

сотрудников полиции и соблюдения законности при отправлении правосудия; представители УВКБ ООН, занимающиеся вопросами беженцев и возвращения в родные места беженцев и перемещенных лиц; представители ЮНИСЕФ, занимающиеся вопросами защиты детей; представители организации “Врачи без границ”, Федерации помощи детям, ОКСФАМ и других добровольных учреждений, оказывающих помощь в удовлетворении насущных потребностей находящихся в неблагоприятной ситуации групп населения в питании, одежде, жилье и медицинском обслуживании. В данном контексте *в рамках полевой операции по правам человека необходимо выяснить, как избежать дублирования действий других учреждений и самого правительства.* Полевая операция по правам человека может получить исключительную возможность для урегулирования серьезных случаев дискриминации в области занятости или в случаях принудительной эвикции. В альтернативном порядке операции может быть предоставлена возможность совместно с правительством и органами правовой системы заниматься разработкой процедур или повышением эффективности существующих институтов по рассмотрению жалоб в связи с дискриминацией, споров о правах на землю, жалоб на принудительную эвикцию и других потенциально серьезных вопросов, имеющих широкие последствия для защиты экономических и других прав.

## 5. Распространенные ошибки в связи с осуществлением экономических и социальных прав

25. Несмотря на четкое признание Организацией Объединенных Наций, что права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, иногда приводится целый ряд *доводов в пользу того, чтобы в рамках полевой операции по правам человека и других не уделялось специального внимания экономическим, социальным и культурным правам.* Например, некоторые утверждают, что экономические, социальные и культурные права предполагают исключительно постепенное осуществление, а гражданские и политические права можно применять сразу. Однако, как следует из приведенного выше резюме, **в соответствии с Пактом правительство каждого государства несет прямую обязанность не допускать дискриминации в отношении экономических, социальных и культурных прав.** Кроме того, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам определил “минимальные основные обязанности” государств относительно этих прав.

26. *Еще один в некоторой степени вводящий в заблуждение довод сводится к тому, что осуществление экономических, социальных и культурных прав обходится дорого, тогда как соблюдение гражданских и политических прав не сопряжено с большими затратами.* Для того чтобы доказать несостоятельность такого поверхностного противопоставления, вероятно, достаточно подчеркнуть, что право на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное в статье 14 Пакта о гражданских и политических правах, требует больших капиталовложений в подготовку судей, прокуроров, адвокатов и прочего персонала, участвующего в отправлении правосудия. Напротив, правительство могло бы без особых затрат запретить дискриминационную практику в вопросах обеспечения жильем. Однако, безусловно, для осуществления этого права и многих гражданских или политических прав, несомненно, потребуется затратить определенные средства.

27. *Приводится и другой довод, заключающийся в том, что экономические, социальные и культурные права имеют коллективный характер, тогда как гражданские и политические права являются исключительно индивидуальными.* И в данном случае подобное

разграничение имеет скорее упрощенческий характер. Например, в статьях, касающихся свободы ассоциации, свободы религии, прав меньшинств, и в других положениях Международного пакта о гражданских и политических правах защищаются коллективные права. На основании Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах отдельные лица могут претендовать на право на свободу от экономической дискриминации или на посещение начальной школы.

28. Кроме того, утверждается, что осуществление экономических, социальных и культурных прав не может оспариваться в судебном порядке, в отличие от случаев, связанных с реализацией гражданских и политических прав. Об этом вопросе говорится выше в **подразделе 15 раздела E главы IV “Роль судов в защите экономических и социальных прав”**.



---

..... Глава XVIII

# ПРОИСХОЖДЕНИЕ НОРМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ .....

## Ключевые понятия

*Многие принципы и методы в области контроля, описанные в настоящем Пособии, происходят из предыдущих усилий Организации Объединенных Наций и других международных организаций, направленных на регулирование деятельности по установлению фактов. В настоящей главе такие усилия рассматриваются в историческом контексте.*

*Впервые попытки сформулировать нормы для регулирования деятельности по установлению фактов были сделаны в 1907 году (Гаагская конвенция о мирном разрешении международных споров). В рамках Организации Объединенных Наций общие нормы содержатся в Типовых правилах процедуры по установлению фактов для органов Организации Объединенных Наций 1974 года, в Декларации об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности 1992 года и в ряде более современных руководящих принципов, регулирующих деятельность полевых операций Организации Объединенных Наций по правам человека.*

*Некоторые полевые операции по правам человека имели мандаты, аналогичные мандату Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС):*

*“Мандат Миссии включает следующие полномочия:*

- a. следить за соблюдением прав человека в Сальвадоре;*
- b. получать сообщения от отдельных лиц, групп лиц или какой-либо организации в Сальвадоре, содержащие информацию о нарушениях прав человека;*
- c. беспрепятственно и без предварительного уведомления посещать любое место или учреждение;*
- d. беспрепятственно проводить свои совещания в любом месте на территории данного государства;*
- e. беспрепятственно и в конфиденциальном порядке проводить опрос отдельных лиц, групп лиц или представителей организаций или институтов;*
- f. собирать любыми средствами, которые она считает необходимыми, такую информацию, которая, по ее мнению, является уместной”.*

*Несмотря на то что этот процессуальный мандат выглядит довольно всеобъемлющим и достаточным, наибольшая трудность почти всех операций по правам человека фактически заключается в применении этих методов на практике в случае противодействия со стороны местных органов власти, которым ничего не известно об этом мандате, а также при скрытом сопротивлении государственных органов власти, желающих испытать, на что способны силы, действующие в рамках полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека.*

## А. Введение

1. Многие принципы и методы в области контроля, изложенные в настоящем Пособии, опираются на предыдущие усилия Организации Объединенных Наций и другие международные организации в целях регулирования деятельности по установлению фактов. В этой главе рассматривается история таких попыток, тем самым представляя в данном Пособии некий исторический контекст.

## В. Эволюция норм Организации Объединенных Наций в области контроля

2. Имеются различные своды правил процедуры, помогающих регулировать деятельность по установлению фактов. Первым примером усилий международного сообщества сформулировать правила процедуры по установлению фактов стала **Гагская конвенция о мирном разрешении международных споров 1907 года**, 36 Stat. 2199, T.S. No. 536. В ней предусматривается создание по договоренности между двумя спорящими государствами **комиссии по расследованию**, а также излагаются правила процедуры, касающиеся проведения такого расследования. Несмотря на то что предусмотренный в Гагской конвенции механизм проведения расследования не получил широкого применения, эти правила процедуры по-прежнему служат образцом для деятельности по установлению фактов, который использовался при составлении настоящего Пособия.

3. В **1970 году** Генеральный секретарь издал **проект типовых правил процедуры установления фактов для органов Организации Объединенных Наций**, занимающихся вопросами нарушений прав человека. Несмотря на то что Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций в 1974 году принял этот проект типовых правил в существенно сокращенном виде, он послужил основой для правил комиссий по установлению фактов. Входящие в проект 25 типовых правил разделены на одиннадцать секций, охватывающих вопросы, касающиеся применимости, состава специального органа, повестки дня заседаний, должностных лиц, секретариата, языков, голосования и ведения дел, сотрудничества с представителями государств, устных и письменных свидетельских показаний и других источников информации, протоколов и отчетов. Эти правила позволяют комиссии вырабатывать рекомендации и выразить особое мнение меньшинства. Они также позволяют соответствующему государству представлять доказательства, назначать представителя и задавать вопросы свидетелям, однако не разрешают ему выносить рекомендации по повестке дня или чинить препятствия для приглашения свидетелей. Для того чтобы члены специального органа могли прибыть на территорию соответствующего государства, требуется согласие этого государства. Допустимыми считаются все доказательства, хотя используются они по усмотрению комиссии. Свидетели приводятся к присяге, и члены комиссии клянутся выполнять свои обязанности «честно, добросовестно, беспристрастно и сознательно». Слушание может проводиться одним или несколькими членами комиссии.

4. Примером более современного изложения общих норм может послужить **Декларация об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в**

**области поддержания международного мира и безопасности**, документ Организации Объединенных Наций A/RES/46/59, приложение (1992 год), в которой частично предусматриваются следующие принципы:

1. При выполнении своих функций, связанных с поддержанием международного мира и безопасности, компетентным органам Организации Объединенных Наций следует стремиться быть **полностью осведомленными обо всех соответствующих фактах**. С этой целью они должны рассматривать возможности осуществления мероприятий по установлению фактов.

2. Для целей настоящей Декларации **установление фактов** означает любую **деятельность, направленную на получение подробной информации о соответствующих фактах в отношении любого спора или ситуации**, которая необходима компетентным органам Организации Объединенных Наций для эффективного осуществления своих функций в связи с поддержанием международного мира и безопасности...

6. Для направления миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов на территории любого государства требуется **предварительное согласие этого государства** с соблюдением соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций...

16. При рассмотрении возможности направления миссии по установлению фактов компетентному органу Организации Объединенных Наций следует принимать во внимание другую соответствующую деятельность по установлению фактов, в том числе усилия, предпринимаемые заинтересованными государствами, и деятельность в рамках региональных механизмов или учреждений.

17. В решении компетентного органа Организации Объединенных Наций о проведении мероприятий по установлению фактов должны всегда определяться **четкий мандат миссии по установлению фактов** и точные требования, которым должен отвечать ее доклад. Содержание доклада должно ограничиваться изложением полученных сведений фактологического характера...

25. Миссии по установлению фактов обязаны действовать **в строгом соответствии со своим мандатом** и объективно подходить к выполнению своей задачи. Их участники **не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства** или органа, не являющегося компетентным органом Организации Объединенных Наций. Они должны **сохранять конфиденциальный характер информации**, полученной при выполнении ими своего мандата, даже после того, как миссия выполнила свою задачу.

26. Непосредственно **заинтересованным государствам** на всех этапах процесса установления фактов должна предоставляться возможность **выразить свои мнения** по фактам, сведения о которых было поручено получить миссии по установлению фактов. Если результаты миссии по установлению фактов будут предаваться гласности, выраженные государствами мнения, если они того пожелают, также должны предаваться гласности...

5. По мере накопления опыта проведения различных операций в рамках Организации Объединенных Наций, ОБСЕ и других международных полевых операций по правам человека происходило дальнейшее развитие норм в области контроля. Эти нормы и практические методы были, например, резюмированы в *La Guía Metodológica para el Trabajo de la División de Derechos Humanos de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas para El Salvador* (Руководящих принципах деятельности Отдела по правам человека Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре) (МНООНС) (1992 года); в мандате Международной гражданской миссии на Гаити – ООН/ОАГ (МГМГ), *Manuel d’Haïti* (1993 года), Миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (МООНГ), *Manuel de Verification* (1994 года), Полевая операции по правам человека в Руанде, Руководство для ПОПЧР (1996 года); Верховного комиссара/Центра по правам человека, в Руководстве по полевой деятельности контролеров по вопросам мирного осуществления операции в Боснии и Герцеговине Специальных международных полицейских сил и сотрудников СИВПОЛ Переходной администрации Организации Объединенных Наций в Восточной Славонии (1996 года). На этих нормах, практических методах и навыках непосредственно основывается настоящее Пособие.

6. Хотя каждая полевая операция по правам человека обычно имеет свой собственный мандат, полученный от Совета Безопасности или по договоренности с правительством принимающего государства, **некоторые операции имели мандаты, аналогичные мандату Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре** (МНООНС).

Мандат этой Миссии включает следующие полномочия:

- a. следить за соблюдением прав человека в Сальвадоре;
- b. получать сообщения от отдельных лиц, групп лиц или какой-либо организации в Сальвадоре, содержащие информацию о нарушениях прав человека;
- c. беспрепятственно и без предварительного уведомления посещать любое место или учреждение;
- d. беспрепятственно проводить свои совещания в любом месте на территории данного государства;
- e. беспрепятственно и в конфиденциальном порядке проводить опрос отдельных лиц, групп лиц или представителей организаций или институтов;
- f. собирать любыми средствами, которые она считает необходимыми, такую информацию, которая, по ее мнению, является уместной”.

7. Несмотря на то что этот процессуальный мандат выглядит довольно всеобъемлющим и достаточным, наибольшая трудность почти всех операций по правам человека фактически заключается в **применении этих методов на практике в случае противодействия со стороны местных органов власти**, которым ничего неизвестно об этом мандате, а также при скрытом сопротивлении государственных органов власти, желающих испытать, на что способны силы, действующие в рамках полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека.

## С. Нормы в области контроля, принятые вне рамок Организации Объединенных Наций

8. **Региональные организации** тоже **применяют нормы в области контроля** для регулирования процесса установления фактов. Одна из наиболее удачно разработанных и наилучшим образом соблюдаемых процедур по установлению фактов на местах принадлежит **Межамериканской комиссии**. Она организовывала проведение многочисленных наблюдений на местах в сочетании с расследованиями в области прав человека в государствах-членах. [См. Edmundo Vargas, “Visits on the Spot: The Experience of the Inter-American Commission on Human Rights”, in *International Law and Fact-Finding in the Field of Human Rights* 137-150 (Bertie Ramcharan ed. 1982).]

9. Многие межправительственные организации разработали свои собственные процедуры установления фактов. Кроме того, в **1980 году** в Белграде **Ассоциация международного права** провела свою сессию и путем консенсуса приняла свод норм, в принципе предназначенных для использования как межправительственными, так и неправительственными организациями, но фактически более применимых в отношении межправительственной деятельности по установлению фактов [“The Belgrade Minimum Rules of Procedure for International Human Rights Fact-finding Visits”, 75 *Am. J. Int’l L.* 163 (1981)].

10. О процедурах установления фактов писали целый ряд авторов. Более подробное исследование норм в области контроля, касающихся расследований с целью установления фактов, см. в справочной литературе, указанной в **библиографии** к настоящему Пособию.

Учебное пособие по контролю за соблюдением прав человека

## Часть четвертая

---

# ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ

Часть четвертая



## Часть четвертая



## ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ





---

..... Глава XIX

# ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И МЕРЫ ПО ИСПРАВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ .....

## Ключевые понятия

*“Последующая деятельность” включает меры, принимаемые в рамках полевой операции по правам человека для решения проблем в области прав человека, информацию о которых она собирает, например содействие принятию национальными и местными властями мер для исправления ситуации – непосредственно либо путем использования международных механизмов защиты прав человека.*

*Сотрудники по правам человека должны:*

- *подготовить организационную схему/список ключевых должностных лиц на местном/национальном уровнях;*
- *поддерживать регулярный контакт с ключевыми представителями органов власти до появления крупных проблем;*
- *решать, какую информацию можно передать властям, не опасаясь за безопасность ее источника;*
- *быть в курсе усилий других международных организаций, работающих на местном уровне, и координировать с ними свои действия;*
- *содействовать надлежащему функционированию национальных и местных органов власти;*
- *решать, в какой более высокий орган следует обратиться, если положение не улучшается;*
- *своевременно представлять отчеты в рамках полевой операции по правам человека;*
- *представлять отчеты руководителю страновой миссии Организации Объединенных Наций и в случае необходимости просить его обращаться в вышестоящие органы;*
- *знать и решать вопросы, связанные с положением в области прав человека, через соответствующие механизмы Организации Объединенных Наций, например, а) через любого соответствующего докладчика по стране или представителя Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека; б) через соответствующие тематические механизмы этой Комиссии и Генеральной Ассамблеи; в) через договорные органы; д) через Верховного комиссара по правам человека.*

## А. Введение

1. Термин “последующая деятельность” используется в настоящем документе для обозначения **действий, которые предпринимаются в рамках полевой операции по правам человека или ее отдельными должностными лицами для решения связанных с правами человека проблем**, выявленных в ходе различных видов деятельности и мер, которые описываются в части третьей под названием “Функция контроля за соблюдением прав человека” (главы V–XVIII). Если говорить более конкретно, то под последующей деятельностью имеется в виду *использование сотрудниками по правам человека информации, собранной ими в отношении нарушений или других злоупотреблений в области прав человека*. **Наиболее важной формой последующей деятельности является содействие принятию национальными или местными властями мер по исправлению положения.**

2. Проверив полученную информацию и в случае необходимости проконсультировавшись с коллегами, СПЧ может прийти к выводу, что дело не терпит отлагательств и требует срочного вмешательства. В связи с осуществлением такой последующей деятельности возникает ряд проблем: кто имеет **полномочия решать**, следует ли принимать такие меры? **На каком уровне** должны осуществляться различные виды вмешательства? (Например, следует ли поднимать этот вопрос с судебным чиновником низового уровня или с министром юстиции?) Должен ли вопрос **подниматься тем сотрудником, который начал расследование**, его непосредственным начальником или руководителем операции? Какие меры принимают другие международные, национальные и местные организации? Как операция Организации Объединенных Наций по правам человека может **координировать** принимаемые ими меры **с деятельностью других сторон** на местах? Если усилия с целью убедить местные/национальные власти поначалу не увенчаются успехом, **имеются ли механизмы Организации Объединенных Наций или какие-либо иные, для того чтобы продолжать работу над этим вопросом?**

3. Ошибки в решениях, принимаемых на критически важном этапе последующей деятельности, могут иметь серьезные последствия. Для того чтобы избежать таких ошибок, СПЧ всегда следует действовать в тесном контакте со своими коллегами. В отношении сложных или особо щекотливых ситуаций им следует советоваться с сотрудниками соответствующего уровня в рамках полевой операции.

4. Как правило, *первый этап последующей деятельности состоит в доведении имеющейся информации до сведения соответствующих органов власти*. В конечном счете большинство нарушений прав человека могут устранить только сами власти. Однако важно, чтобы СПЧ *делали правильный выбор, решая, в какие властные структуры следует обратиться*. Они должны также *тщательно взвешивать, какую информацию они передадут властям*, помня, в частности, об основном принципе наблюдения и контроля – “не навреди”.

5. *Если первые контакты с властями не привели ни к какому улучшению ситуации в области прав человека, может возникнуть необходимость в том, чтобы обратиться к властям более высокого уровня, направить письменные сообщения в министерства или использовать другие механизмы Организации Объединенных Наций*. В настоящей главе рассматривается каждый из указанных выше аспектов.

## В. Подготовка к осуществлению последующей деятельности на местном и национальном уровнях

6. На местном уровне СПЧ должны подготовить почву для последующего вмешательства путем установления контакта с местными властями и выявления **ключевых должностных лиц** гражданской администрации, военной администрации, органов полиции, судебных органов, органов прокуратуры, тюремной администрации и других секторов общества. Местные отделения должны **составить организационную схему** этих ключевых органов и должностных лиц, с тем чтобы иметь возможность определить наиболее подходящее должностное лицо для того или иного конкретного контакта. Кроме того, местному отделению следует вести **список сотрудников властных структур, содержащий также информацию для контактов** (фамилию, адрес, номер телефона и т.п.). Полезно также составить досье, чтобы кратко записывать в нем каждый контакт с наиболее нужными в том или ином случае чиновниками. Все эти сведения окажутся полезными как для отчетности, так и в качестве удобного справочного материала для сотрудников каждого местного отделения.

7. Такая же информация – **организационная схема правительственных министерств и подразделений и данные для контактов** – должна собираться и **головным отделением на национальном уровне**. Важно, чтобы СПЧ **поддерживали периодические контакты с представителями ключевых органов власти** как на местном, так и на национальном уровнях. СПЧ должны регулярно посещать эти органы; такие визиты должны наноситься помимо других контактов в связи с конкретными делами или проблемами. Если СПЧ удастся установить хорошие отношения с наиболее нужными и ведающими соответствующей областью чиновниками, им будет гораздо проще решать возникающие проблемы. Часто оказывается полезным проводить регулярные еженедельные встречи.

8. Общий принцип состоит в том, что полевая операция должна содействовать надлежащему функционированию национальных и местных органов власти. Операции следует **избегать замещения или подмены обычных функций правительства**. Например, если в стране действует система уголовного правосудия, гораздо полезнее, чтобы расследованием уголовных преступлений занимались органы полиции и прокуратуры, а не СПЧ. Если же система уголовного правосудия не действует должным образом, цель операции по правам человека должна состоять в том, чтобы помочь национальной системе работать нормально, а отнюдь не в том, чтобы подменять ее.

## С. Первоначальные шаги на местном уровне

### 1. Правильный выбор органа власти, в который следует обратиться

9. Если СПЧ получает информацию, которая свидетельствует о необходимости добиться реакции со стороны властей, ему, как правило, следует ознакомиться с

имеющимся досье и проконсультироваться с занимающимися соответствующими вопросами коллегами (например, с координатором по данному району, если таковой имеется), **чтобы уяснить для себя, с каким сотрудником местной администрации или полиции разумнее всего войти в контакт.**

10. В зависимости от сложившихся отношений и используемых процедур легче всего может оказаться установить контакт на относительно низком уровне иерархической лестницы. Если только речь не идет о явно и необычайно спорном деле, **должностные лица более низкого уровня вполне способны дать обыденную информацию, которой может оказаться достаточно для решения вопроса.** И местные органы власти, и полевая операция по правам человека заинтересованы в том, чтобы решить проблему уже на этом начальном этапе. Однако при этом *не следует устанавливать контакт с должностным лицом, не имеющим полномочий для надлежащего решения данного вопроса.*

## 2. Координация последующей деятельности с другими организациями

11. Некоторые нарушения прав человека могут привлекать к себе внимание других организаций и операций Организации Объединенных Наций. СПЧ следует как минимум **знать об усилиях, которые прилагают другие международные организации,** с тем чтобы избежать ненужного дублирования и коллизий. В идеальном варианте операции по правам человека должны **координировать сбор информации и последующую деятельность** с другими международными организациями, действующими на местном уровне. В особенно серьезных случаях СПЧ следует координировать свои меры с деятельностью организаций-партнеров. Иногда бывает полезно, чтобы несколько различных организаций обратились в один и тот же орган власти по одному конкретному факту нарушения прав человека. Такой совместный подход может помочь оказать более сильное давление на власти, с тем чтобы они ликвидировали выявленное нарушение. Однако СПЧ следует обеспечить координацию этих шагов с разных сторон и не допускать противоречий между обращениями разных организаций в тот или иной орган власти. В случае несоответствий власти могут воспользоваться ими, для того чтобы оттянуть время и приложить минимальные усилия для решения проблемы.

12. СПЧ следует изучить и учитывать мандаты и сферу деятельности других организаций, действующих в стране, где проводится операция, с тем чтобы иметь возможность оценить, какой помощи, вклада или скоординированных усилий от них можно ожидать в деле улучшения положения в области прав человека в данной стране, особенно в последующей деятельности. Ниже содержится краткий обзор организаций и учреждений, чаще других работающих на местах. Этот список не претендует на то, чтобы быть исчерпывающим, и составлен лишь в качестве общего ориентира для СПЧ. Иногда полевые операции по правам человека заключают с некоторыми из этих организаций меморандумы о взаимопонимании в целях содействия сотрудничеству. Меморандумы о взаимопонимании могут также заключаться между штаб-квартирой полевой операции по правам человека (например, Управлением Верховного комиссара по правам человека или с Департаментом операций по поддержанию мира) и другими организациями, действующими на местном уровне. СПЧ всегда следует знать о любых таких соглашениях, если они имеются.

## **а. Операции по поддержанию мира**

13. При координации усилий с другими международными организациями полезно иметь в виду, что *полевые операции по правам человека иногда являются компонентами более широкой миссии Организации Объединенных Наций или операции по поддержанию мира*, другими компонентами которых, в зависимости от их мандата, могут быть вооруженный военный компонент, военные наблюдатели, гражданская полиция, гуманитарная помощь, гражданские дела, гражданская администрация и наблюдатели за ходом выборов. Такая более широкая миссия Организации Объединенных Наций, как правило, осуществляется под руководством специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Бывают различные виды операций по поддержанию мира, в том числе сохранение прекращения огня и разъединения сил (например, на Кипре и в Кашмире), превентивное развертывание (например, в Македонии), осуществление всеобъемлющего урегулирования (например, в Камбодже и Сальвадоре) и охрана гуманитарных операций во время продолжающихся конфликтов (например, в бывшей Югославии). *Совет Безопасности Организации Объединенных Наций определяет мандат операций по поддержанию мира в зависимости от политической конъюнктуры и требований обстановки.* Эти мандаты часто связаны с наблюдением, подготовкой докладов, осуществлением посредничества между противоборствующими сторонами, поддержанием связей, ведением переговоров, оказанием добрых услуг, поддержанием физического присутствия в конкретных секторах или на контрольно-пропускных пунктах, охраной объектов и с общественной информацией.

14. Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ) Секретариата Организации Объединенных Наций выступает в качестве оперативного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по планированию операций по поддержанию мира и руководству ими и в этом качестве отвечает за управление различными полевыми операциями по правам человека, например в Камбодже. Департамент Секретариата Организации Объединенных Наций по политическим вопросам оказывает Генеральному секретарю помощь путем проведения исследований, анализов и консультирования по политическим вопросам. В состав ДПВ входит также *Группа по проведению выборов*, которая занимается вопросами координации и оказания помощи в связи с наблюдением за выборами и проведением выборов. Другие полевые операции по правам человека проводятся под эгидой Верховного комиссара по правам человека, включая Полевую операцию по правам человека в Руанде (ПОПЧР), Полевую операцию по правам человека в Бурунди (ПОПЧБ), отделения Управления Верховного комиссара по правам человека в Камбодже и Колумбии и др. Вместе с тем в других более поздних случаях, например в Анголе или Сьерра-Леоне, компоненты операции по поддержанию мира, связанные с правами человека, хотя и находились в административном плане в ведении ДОПМ, однако во многом осуществлялись под руководством Верховного комиссара по правам человека.

### **і. Военный компонент**

15. В соответствии с полномочиями, определенными Советом Безопасности, *военный компонент*, как правило, действует в соответствии с Соглашением о статусе сил, заключенным со страной, в которой проводится операция, Постоянными оперативными процедурами (ПОП) и Правилами участия (ПУ). Военные компоненты, как правило, вооружены, хотя на них накладываются жесткие ограничения в том, что касается применения оружия; они разбиты на подразделения по численности на уровне батальона и действуют под руководством командующего силами; из состава данного компонента выделяется большое число небольших вооруженных

отрядов для укомплектования пунктов наблюдения, несения патрульной службы, сопровождения и т. п.<sup>1</sup> Миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира обычно укомплектованы солдатами, которые носят оружие незаряженным, но готовы дать отпор в целях самообороны.

16. Цели поддержания мира следует добиваться, не прибегая к военной силе, кроме как для самообороны, то есть в случае прямых нападений, угрозы жизни сотрудников Организации Объединенных Наций, угрозы для безопасности Организации Объединенных Наций в целом, насильственного вторжения на позиции Организации Объединенных Наций для использования их в качестве огневой точки или попыток силой разоружить военнослужащих Организации Объединенных Наций. *Миротворцам Организации Объединенных Наций разрешено применять силу лишь в минимальной мере в качестве крайнего средства, предотвращать применение силы с помощью переговоров или убеждения, предварительно давать предупредительные сигналы (например, в устной форме или с помощью сигнальных ракет, предупредительных выстрелов в воздух, заградительного огня), кроме случаев, когда такие меры не усугубят угрозу жизни или опасность тяжелых ранений для миротворцев или любых других лиц.*

#### **ii. Военные наблюдатели**

17. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций (ВНООН), как правило, ведут наблюдение за деятельностью военных в *контексте демилитаризации или более широкого процесса установления мира*. Обычно они не вооружены. *В процессе некоторых полевых операций по правам человека устанавливаются тесные рабочие контакты с военными наблюдателями Организации Объединенных Наций и другими военными компонентами международных операций по поддержанию мира, в частности проводились регулярные встречи, например каждое утро, для координации усилий или хотя бы для того, чтобы быть в курсе деятельности в рамках другой операции.* Создание центров по координации гражданской и военной деятельности стало обычной практикой в странах, в которых проводятся состоящие из нескольких компонентов операции по поддержанию мира или в которых операции по поддержанию мира осуществляются параллельно с гуманитарными, связанными с правами человека и другими гражданскими операциями. Военные наблюдатели и другие военные компоненты могут предоставлять СПЧ услуги в области транспорта, связи, информации и/или обеспечения безопасности.

#### **iii. Гражданская полиция**

18. Полевые операции по правам человека действуют также в тесном контакте с компонентами гражданской полиции Организации Объединенных Наций (СИВПОЛ или СИВПОЛ ООН). В состав компонентов СИВПОЛ операций по поддержанию мира и других полевых операций входят профессиональные сотрудники полицейских организаций, выделяемые странами – членами Организации Объединенных Наций. Сотрудники СИВПОЛ, как правило, не вооружены. СИВПОЛ помогает обеспечивать полное соблюдение прав человека и норм уголовного правосудия, осуществляют наблюдение за действиями местной полиции и судебных следственных органов, иногда выполняют общие полицейские функции (например, расследование инцидентов), оказывают необходимую помощь Управлению ВКПЧ ООН и другим гуманитарным учреждениям, консультируют сотрудников местной полиции по процессуальным

---

<sup>1</sup>Департамент операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций/Управление планирования и поддержки/Группа подготовки, *Peace-keeping Handbook for Junior Ranks* (Руководство для младших офицеров по вопросам поддержания мира), стр. 12, 19, 54–55 английского издания (1994).

вопросам и оказывают содействие в подготовке и переподготовке сотрудников местной полиции. Компоненты СИВПОЛ разбиты на группы или команды, которые несут службу под руководством Комиссара полиции. Действия СИВПОЛ осуществляются в соответствии с общим мандатом операции по поддержанию мира и согласно Стандартным административным процедурам (САП) и Стандартным оперативным процедурам (СОП).

19. *Сотрудники СИВПОЛ, направленные из стран, в которых сотрудники полиции регулярно участвуют в расследовании преступлений, могут особенно успешно способствовать* тому, чтобы местная полиция занялась расследованием случаев насилия и других нарушений прав человека. Если местная полиция не в состоянии расследовать такие случаи нарушений прав человека, СПЧ могут сотрудничать с СИВПОЛ в проведении опросов для документального подтверждения фактов и тем самым для содействия принятию местными властями более эффективных мер.

#### **iv. Компоненты по гражданским вопросам и наблюдению за выборами**

20. В состав операции по поддержанию мира могут также входить компоненты по гражданским вопросам, гражданской администрации и наблюдению за выборами. *Услуги по гражданским вопросам* могут предоставляться дипломатическим/политическим компонентом операции. Сотрудники по гражданским вопросам могут играть роль “глаз и ушей” Специального представителя на местах, занимаясь прежде всего вопросами прав человека и другими аспектами деятельности Организации Объединенных Наций на местном уровне. В рамках Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ВОООНК) также действовал компонент *гражданской администрации* для выполнения гражданских обязанностей, возложенных на ВОООНК в соответствии с Парижскими соглашениями. Компонент гражданской администрации действовал в тесном сотрудничестве с компонентом по правам человека – часто работая в тех же служебных помещениях и участвуя в осуществлении совместных проектов в провинциях. *Наблюдатели за выборами* работали в рамках ВОООНК, в Намибии, Боснии и в других местах, зачастую действуя параллельно с полевыми операциями по правам человека и/или их компонентами. В этих случаях наблюдатели за выборами занимались в основном техническими аспектами подготовки к выборам и наблюдения за их ходом, а СПЧ главным образом следили за соблюдением прав человека в связи с избирательным процессом (см. главу XIV “Наблюдение за ходом выборов”).

#### **v. Компонент гуманитарной помощи**

21. Компонент *гуманитарной помощи* операций по поддержанию мира или других полевых операций Организации Объединенных Наций может включать УВКБ ООН, ЮНИСЕФ, ПРООН и неправительственные организации, которые помогают распределять продовольствие, предоставлять медицинскую помощь и жилье, обеспечивать другими предметами первой необходимости и работают над осуществлением проектов в области развития. За координацию усилий учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в условиях сложных чрезвычайных ситуаций, стихийных бедствий и техногенных катастроф, включая вооруженные конфликты, наводнения, землетрясения, ураганы и т. п., отвечает Управление Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам (УГВ ООН). Операции УГВ ООН могут также осуществляться независимо от операций по поддержанию мира. Ниже даются краткие характеристики некоторых международных гуманитарных организаций, с которыми сотрудники по правам человека могут столкнуться при работе на местах.



### ***b. Координатор-резидент Организации Объединенных Наций***

22. Координатор-резидент Организации Объединенных Наций назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и подотчетен ему; он несет общую ответственность за оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций в области развития, осуществляемую на страновом уровне, и за ее координацию. Такая координационная функция должна осуществляться в соответствии с задачами и приоритетами правительства. Главная цель координатора-резидента заключается в содействии эффективному диалогу и взаимодействию системы Организации Объединенных Наций с директивными и координационными механизмами правительства, выработке согласованных рамок сотрудничества и оказания помощи со стороны этой системы, а также в поощрении эффективного разделения труда и совместного проведения обзоров наиболее важных программ и проектов.

### ***c. ВКПЧ ООН***

23. Описание функций *Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (ВКПЧ ООН)* содержится в **приложении 1 к главе X**.

### ***d. ЮНИСЕФ***

24. ЮНИСЕФ (*Детский фонд Организации Объединенных Наций*) определил для себя конкретную роль в тех чрезвычайных ситуациях, при которых часто проводятся полевые операции по правам человека. *Основная задача ЮНИСЕФ – защита и улучшение положения детей*. ЮНИСЕФ подходит к своей деятельности по оказанию чрезвычайной помощи с позиций как развития, так и прав человека. Это включает четыре основных элемента: информационно-пропагандистскую деятельность, оценку, поддержку (включая обеспечение основных услуг) и защиту уязвимых детей и женщин от преднамеренного причинения им вреда<sup>2</sup>. Основой, на которую опирается в своей деятельности ЮНИСЕФ, является Конвенция Организации Объединенных Наций о правах ребенка. Руководящие органы ЮНИСЕФ находятся в Нью-Йорке, однако он осуществляет программы в более чем 130 странах, занимаясь главным образом проблемами выживания детей, ухода за детьми и защиты уязвимых детей от угрожающих им опасностей, вопросами развития, наращивания потенциала, укрепления гражданского общества, восстановления (и совершенствования) базовых социальных услуг, образования, охраны здоровья детей и женщин, демобилизации детей-солдат, возвращения оставшихся без присмотра детей в их семьи, работы с перемещенными внутри страны детьми, занятости, физической и психологической реабилитации и социальной интеграции детей, страдающих от отсутствия заботы и внимания, злоупотреблений и т. п.

### ***e. ПРООН***

25. *Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)* оказывает наиболее широкую и масштабную *помощь в области экономического и социального развития*. Представители-резиденты ПРООН во многих странах не только руководят

---

<sup>2</sup>UNICEF, *Children and Women in Emergencies: Strategic Priorities and Operational Concerns for UNICEF*, UN Doc. EICEF/1997/7 (1996).

оказанием помощи со стороны ПРООН, но и выступают в качестве координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций. Через свою сеть из 134 страновых отделений ПРООН действует в 174 странах и территориях, где оказывает поддержку развитию, сосредоточивая внимание на таких проблемах, как борьба с нищетой, восстановление окружающей среды, создание рабочих мест, улучшение положения женщин и все чаще, причем в тесном сотрудничестве с Управлением ВКПЧ ООН, на создании институционального потенциала в области защиты прав человека. ПРООН нередко участвует в содействии “рациональному управлению” и оказывает помощь в восстановлении стран после войн и чрезвычайных гуманитарных ситуаций. Ее главная задача как крупнейшего учреждения системы Организации Объединенных Наций по вопросам развития – помогать странам в создании национальных возможностей для обеспечения устойчивого развития человеческого потенциала. ПРООН тесно взаимодействует с ВКПЧ ООН на основе Меморандума о взаимопонимании, подписанного в 1998 году, в котором закреплено обязательство двух этих учреждений сотрудничать в обеспечении права на развитие, ознакомления сотрудников с вопросами прав человека в разработке программ и политики.

#### *f.* **МОМ**

26. *Международная организация по миграции (МОМ)* – межправительственная организация, которая оказывает помощь в решении оперативных проблем миграции, содействует более глубокому пониманию проблем миграции, способствует развитию за счет миграции и прилагает усилия для обеспечения соблюдения на практике прав мигрантов. Организация была основана в 1951 году для решения проблемы перемещенных лиц и беженцев в Европе в период после Второй мировой войны, а сегодня она действует более чем в 70 странах мира. МОМ занимается также проблемами, связанными с торговлей людьми, особенно женщинами. Штаб-квартира МОМ расположена в Женеве.

#### *g.* **МПП**

27. *Мировая продовольственная программа (МПП)* занимается предоставлением продовольственной помощи странам с низким доходом для борьбы с голодом, содействием экономическому и социальному развитию и удовлетворением самых насущных потребностей жертв стихийных и других бедствий. МПП действует более чем в 90 странах и является крупнейшей многосторонней организацией по оказанию продовольственной помощи в мире. МПП руководит Международным резервом чрезвычайной продовольственной помощи и оказывает гуманитарную помощь в некоторых районах, где происходят конфликты. Штаб-квартира Мировой продовольственной программы находится в Риме.

#### *h.* **ВОЗ**

28. *Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)* работает в тесном контакте с национальными органами здравоохранения, профессиональными организациями и другими учреждениями в целях обеспечения наивысшего возможного уровня здоровья во всем мире. Она предоставляет и координирует по линии своего Отдела по оказанию чрезвычайной и гуманитарной помощи техническую помощь, экспертные рекомендации, чрезвычайную помощь и услуги в области профилактики заболеваний и борьбы с ними. Штаб-квартира ВОЗ расположена в Женеве.

### *i. МОТ*

29. *Международная организация труда (МОТ)* является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций, которое добивается социальной справедливости и осуществления международно признанных прав человека и прав трудящихся. Ее штаб-квартира находится в Женеве, а в различных странах действуют отделения. К числу основных видов деятельности МОТ относятся:

- ❖ разработка международных трудовых норм в виде конвенций и рекомендаций, устанавливающих минимальные нормы в отношении основных прав трудящихся, таких, как свобода объединения, право на создание профсоюзов, коллективные соглашения, ликвидация принудительного труда, равенство возможностей и обращения и другие нормы, регулирующие весь спектр вопросов, связанных с трудовой деятельностью;
- ❖ оказание технической помощи, главным образом в области профессиональной подготовки и повышения трудовой квалификации, политика в области занятости, администрация труда, трудовое законодательство и производственные отношения, условия труда, развитие управленческого звена, кооперативы, социальное обеспечение, статистика труда и безопасность и обеспеченность и охрана труда;
- ❖ содействие созданию независимых организаций работодателей и трудящихся, организация профессиональной подготовки и оказание консультационных услуг этим организациям;
- ❖ содействие соблюдению прав трудящихся-мигрантов.

### *j. Региональные организации*

30. В некоторых регионах мира операции по правам человека могут проводиться в сотрудничестве с региональными организациями, такими, как **Организация американских государств**. Фактически операция по правам человека в Гаити осуществлялась совместно ОАГ и ООН (в лице Департамента по политическим вопросам). **Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе** отвечала за мониторинг положения в области прав человека в Боснии и Герцеговине и за сотрудничество с полевой операцией Организации Объединенных Наций по правам человека в этом регионе. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) была учреждена в развитие Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и Хельсинкского заключительного акта 1975 года. В течение первых пятнадцати лет своего существования СБСЕ проводило регулярные встречи для обсуждения путей снижения напряженности между странами Восточной и Западной Европы и возможностей развития сотрудничества в таких областях, как демократия, экономика, окружающая среда, воссоединение семей, права человека, верховенство закона, наука и техника. Некоторые совещания в рамках СБСЕ завершались принятием итоговых заявлений, в которых были закреплены те или иные нормы. Под эгидой СБСЕ государства были вправе высказывать свою обеспокоенность и выступать инициаторами диалога с теми странами, где возникали проблемы в области прав человека. В 90-е годы СБСЕ было преобразовано в ОБСЕ со штаб-квартирой в Вене, Управлением по демократическим учреждениям и правам человека в Варшаве, Центром по предупреждению конфликтов в Вене и Управлением Верховного комиссара по делам национальных меньшинств в Гааге. ОБСЕ направляла миссии по вопросам, связанным с предупреждением конфликтов, деятельностью в кризисных ситуациях, выборами и мониторингом прав человека, в целый ряд стран, включая Боснию и Герцеговину, Грузию, Латвию, бывшую югославскую Республику

Македонию, Молдову, Таджикистан, Украину, Косово и Эстонию. **Совет Европы** – хотя он и не несет прямой ответственности за руководство полевыми операциями, соответствующими определению, которое дано в настоящем пособии, – осуществляет ряд проектов в области создания институционального потенциала по правам человека, нередко с выездом экспертов на места в страны, где проводились или проводятся полевые операции Организации Объединенных Наций.

### ***к. Неправительственные организации***

31. Помимо международных и региональных организаций существует также большое число международных неправительственных организаций, занимающихся оказанием гуманитарной и чрезвычайной помощи и ведущих разъяснительную работу, которые могут принести большую пользу полевой операции по правам человека. Одной из самых известных таких организаций является **Международный комитет Красного Креста**, о котором говорится в **разделе Е главы IX “Координация с МККК”**. К числу других международных организаций, с которыми сотрудники полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека могут столкнуться на местах, относятся Адвентистская организация по вопросам развития и чрезвычайной помощи, Международная программа по борьбе с голодом, “Международная амнистия”, Американский комитет по делам беженцев, Американская кооперативная организация по оказанию помощи в различных регионах (КАРЕ), КАРИТАС, КОНСЕРН, Католические службы помощи, “Услуги Церкви миру”, Датский совет по делам беженцев, “Диаконишес верк”, “Экилибр”, “Хендикэп интернешнл”, Центр по контролю за соблюдением прав человека, Международная католическая комиссия по миграции, Международная комиссия юристов, Международная федерация по правам человека, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международная исламская организация по оказанию чрезвычайной помощи, Международный комитет спасения, Иезуитская служба по делам беженцев, Комитет адвокатов по правам человека, Лютеранская служба по делам иммигрантов и беженцев, “Помощь лютеранской церкви миру”, “Врачи мира”, “Врачи без границ”, “Мерси корпс интернешнл”, Адвокаты Миннесоты за права человека, “Мовимондо”, Норвежский совет по делам беженцев, Оксфордский комитет по борьбе с голодом (ОКСФАМ), “Фармацевты без границ”, “Редда Барненд (Фонд спасения детей)”, Международная организация по делам беженцев, “Репортеры без границ”, “Спасите детей”, “Трокэр – Католическое агентство мирового развития”, Всемирная университетская служба, “Уорлд Вижн” и многие другие. В зависимости от масштабов деятельности этих организаций в стране **они могут оказать полевой операции по правам человека помощь в сборе информации, последующей деятельности, рассмотрении просьб об оказании помощи** (в области образования, чрезвычайной помощи, продовольственной помощи, производства продовольствия, здравоохранения, правовой помощи, материально-технической поддержки, предоставления лекарственных препаратов и медицинских материалов, жилья, транспорта, санитарии, водоснабжения и т. п.) и иные услуги.

32. В стране могут также действовать местные *правозащитные* организации, с которыми полевая операция по правам человека, возможно, пожелает сотрудничать, как отмечается в **разделе В главы VII “Установление контактов и обеспечение присутствия в общине”**.

### 3. Решение вопроса о том, какая информация может передаваться властям

33. Прежде чем вступать в контакт с теми или иными органами власти, СПЧ **следует проявить осмотрительность и решить, какую именно информацию следует передать властям**, обращаясь к ним в связи с каким-либо конкретным случаем. Дал ли подавший жалобу истец или свидетель разрешение указывать его/ее имя или вообще поднимать этот вопрос? Какой ущерб может повлечь за собой передача такой информации властям? Стоит ли идти на такой риск, принимая во внимание характер имеющейся информации и возможную реакцию со стороны властей?

### 4. Планирование встречи с представителями конкретного органа власти

34. Очень важно отметить, что на встрече с представителями органов власти, особенно с военными и сотрудниками правоохранительных органов, **всегда должны присутствовать два СПЧ**. СПЧ следует тщательно спланировать свою встречу с представителями властных структур. Если в ней будут принимать участие два сотрудника или более, следует четко определить роль каждого из них. Как правило, встреча проходит более гладко, если *один сотрудник “ведет” встречу, а другой “подыгрывает”*.

35. При подготовке к встрече СПЧ следует решить, **какие вопросы они хотят поднять** и в каком порядке. **Следует ли им делать записи** и если да, то кто именно будет записывать беседу? Какова **конкретная цель визита**? **Какую информацию или обязательство СПЧ хотели бы получить от данного органа власти**? **Какие предвидятся возражения**? Каким образом СПЧ могут **преодолеть эти возражения**? Например, против возражений можно приводить следующие доводы: сослаться на свои полномочия; дать понять государственному чиновнику, что сотрудничество с СПЧ отвечает и его интересам; вежливо привести встречные доводы; просто повторить заданный или поднимаемый вопрос, с тем чтобы показать, что СПЧ нельзя отвлечь от их цели, или указать, что иначе придется поднять обсуждаемый вопрос на более высоких уровнях и т. п.

36. Следует подумать о том, на каком **языке** будет проводиться встреча. В целом лучше всего проводить ее на том языке, на котором СПЧ могут свободно изъясняться без помощи переводчика и на котором также могут свободно говорить государственные чиновники. Иногда есть определенные преимущества, если разговор идет на языке, которым СПЧ владеют свободно, но который понимают и правительственные чиновники и на котором они могут отвечать. СПЧ должны прибегать к услугам переводчика только в том случае, если нет другого выхода.

37. При назначении встречи или беседы с государственным чиновником полезно выяснить, сколько времени он сможет уделить обсуждению. Беседу следует строить в зависимости от ее предполагаемой **продолжительности**.

### 5. Проведение встречи

#### а. Вступительная часть

38. Беседа, как правило, начинается с взаимного представления участников. Если хотя бы один из сотрудников полевой операции встречается с данным конкретным

чиновником впервые, СПЧ следует вкратце **объяснить мандат всей операции и их собственные конкретные задачи**. Они могут также сослаться на любые соответствующие соглашения с национальными властями и быть готовыми представить копию документа о соответствующих полномочиях или выданного правительством разрешения на проведение операции.

39. Для того чтобы к их словам отнеслись со всей серьезностью, СПЧ следует представиться и разъяснить цель своего визита четко, беспристрастно и профессионально. СПЧ *следует носить при себе и вручать* собеседникам *официальные визитные карточки*, где дается написание их фамилий и указывается их адрес. Вручение визитной карточки также может побудить чиновника вручить в ответ свою карточку, содержащую полезную информацию, – его/ее полное имя и фамилию, официальную должность и адрес. СПЧ должны следить за соблюдением традиционных правил поведения и выбора одежды и правильно произносить звание/титул собеседника – капитан, полковник, судья, доктор, господин, шейх и т. п. Поведение СПЧ по отношению к представителям органов власти должно быть **твердым и вежливым**. Кроме того, СПЧ следует избегать высокомерного или вызывающего отношения к представителям власти.

### ***b.* Объяснение основной причины визита**

40. Затем ведущий беседу СПЧ должен объяснить причину визита. *Подойти к цели визита можно по-разному*. Если на рассмотрение главного вопроса у СПЧ будет достаточно времени, может оказаться целесообразным начать с менее важного и менее спорного вопроса, с тем чтобы установить доверительный тон и настрой на сотрудничество. Однако СПЧ не следует допускать, чтобы их уводили в сторону или читали им лекции, так что все время визита уйдет на не относящиеся к делу вопросы. В таком случае может потребоваться немедленно перейти к основной причине визита.

41. СПЧ должны **внимательно выслушивать**, что говорит им в свою очередь официальный представитель органов власти. Дал ли этот представитель какую-либо полезную информацию или ответ на поставленный вопрос? СПЧ следует **последовательно и четко** добиваться намеченной цели беседы, однако стараться не оказывать давления на чиновника, чтобы не вызвать у него негативную реакцию и желание дать отпор. Как бы ни протекало обсуждение главной проблемы или проблем, ближе к концу беседы может оказаться полезным поднять другой, более легко решаемый вопрос, который позволит легче добиться согласия. Однако такой тактики следует избегать, если это отвлечет участников беседы от ее основной цели и не будет существенно способствовать улучшению общей атмосферы. В любом случае в конце беседы ведущий ее СПЧ должен **подвести итог встречи и упомянуть дальнейшие шаги**, которые будут сделаны по итогам обсуждения. По мере возможности СПЧ следует постараться согласовать с представителем органов власти дату и время следующей встречи и выяснить, какие меры данный орган примет для решения поднятой проблемы. В любом случае закончить беседу следует в таком тоне, чтобы обеспечить возможность будущих контактов.

## **6. Решение проблемы с помощью письменных сообщений**

42. По мере повышения важности требуемых мер местный координатор может рассмотреть вопрос о том, следует ли добиваться решения путем **устного и/или**

**письменного представления.** Переписка с властями по вопросам, связанным с нарушением прав человека, должна вестись с санкции руководителя операции или лицом, назначенным им/ею для этой цели.

43. Следует избегать ненужной переписки с властями. Сотрудникам операции следует прибегать к переписке только в случае серьезных нарушений, в обстоятельствах, когда обратиться устно невозможно или когда устные сообщения не приносят ожидаемых результатов. В отношении тона и стиля письменных сообщений применяются те же правила, что и в отношении поведения при контактах с властями. В том случае, если необходимо направить властям письменное сообщение, сотрудникам операции следует обратить особое внимание на следующие моменты: **не выходить за пределы мандата** операции; соблюдать предельную **точность** в своих ссылках на факты, случаи и правовые аспекты; придерживаться норм письменного изложения (такие письма должны писать или хотя бы редактировать СПЧ, для которых язык письма является родным); и использовать **общепринятые формы вежливости**.

## D. Обращение с целью решения проблемы в вышестоящий орган

44. Если СПЧ не получает надлежащего ответа, то его следующим шагом может быть попытка получить ответы на интересующие его вопросы вне официальных рамок, прежде чем передавать вопрос в более высокую инстанцию местной государственной структуры. Цель этого этапа, как правило, состоит в том, чтобы побудить власти представить информацию и, возможно, начать свое собственное расследование данного дела.

45. Однако с повышением значимости проблемы и/или уровня соответствующего правительственного чиновника *возрастает и необходимость привлечения к этой работе сотрудников полевой операции, имеющих соответствующий уровень полномочий, вплоть до руководителя операции в некоторых случаях*. При этом СПЧ, которые делали первоначальный запрос и знают существо дела, естественно, должны и далее в нем участвовать.

46. Вмешательство со стороны руководителя операции или центрального отделения может потребоваться в случае особенно нетерпимых нарушений прав человека и/или если нарушения были совершены или хотя бы санкционированы представителями местных властей высокого уровня. В таких случаях проблему может оказаться легче решать с помощью общенациональных органов власти.

47. СПЧ могут также счесть необходимым *передать то или иное дело центральному отделению и руководству операции*, если будут полагать, что может оказаться *опасным для них вести это дело на местном уровне*. Если, например, то или иное конкретное нарушение совершили местные солдаты, то для сотрудников по правам человека может быть весьма рискованным вести расследование, чреватое опасностью для этих солдат. Такую проблему гораздо легче решать сотрудникам операции, работающим в столице страны.

48. В некоторых случаях руководство полевой операции может решить, что оно не имеет возможности осуществить необходимые последующие меры в связи с

ситуацией, когда нарушаются права человека. В этом случае можно использовать целый ряд методов, включая **опубликование информации** в национальной и международной прессе и обсуждение проблемы с заинтересованными правительствами через их послов в стране, где проводится операция. *Такие решения принимаются руководством операции.* В зависимости от институциональных соглашений, касающихся каждой полевой операции по правам человека, могут потребоваться *консультации* с Верховным комиссаром по правам человека в Женеве или со Специальным представителем Генерального секретаря или и с тем, и с другим. В следующем разделе настоящей главы изложены некоторые руководящие принципы для использования средств массовой информации и различных возможностей, предоставляемых другими механизмами Организации Объединенных Наций.

## Е. Контакты со средствами массовой информации

50. В отношении контактов со средствами массовой информации каждый сотрудник Организации Объединенных Наций обязан соблюдать правило 101.2 Правил о персонале, в котором говорится, что *сотрудники не должны*, кроме как в порядке нормального исполнения своих обязанностей или с предварительного разрешения Генерального секретаря, совершать ни одного из следующих действий, если такие действия затрагивают цели, деятельность или интересы Организации Объединенных Наций: i) *выступить с заявлениями в печати, по радио или в других средствах массовой информации;* ii) *соглашаться выступить публично;* iii) *принимать участие в кино-, театральных, радио- или телевизионных постановках;* iv) *готовить статьи, книги или другие материалы для публикации.*

51. Кроме того, в апреле 1999 года Генеральный секретарь издал руководящие принципы, регулирующие “Взаимоотношения Секретариата Организации Объединенных Наций со средствами массовой информации”. В них, в частности, предусматривается, что в принципе любой сотрудник Секретариата может выступать в средствах массовой информации с соблюдением следующих ограничений:

- ❖ выступать только по вопросам, входящим в сферу его компетенции и ответственности;
- ❖ сообщать факты, а не мнения или комментарии;
- ❖ оставлять обсуждение деликатных проблем тем должностным лицам, которые специально уполномочены выступать по этим вопросам на основе тех же самых руководящих принципов.

52. К числу должностных лиц, уполномоченных выступать по такого рода деликатным вопросам, относятся: Пресс-секретарь Организации Объединенных Наций – на основе полученных руководящих указаний; выделенные сотрудники канцелярии Генерального секретаря и руководители департаментов – в пределах их сферы компетенции; сотрудники, уполномоченные руководителями их департаментов, – на основе полученных руководящих указаний; и директора информационных центров Организации Объединенных Наций – на основе руководящих указаний, полученных от Централных учреждений.

53. В соответствии с этими правилами для каждой конкретной полевой операции по правам человека могут издаваться **собственные руководящие принципы в**



**отношении их контактов со средствами массовой информации**, которые могут отличаться друг от друга в зависимости от того, проводится ли данная операция в рамках более крупной операции по поддержанию мира под руководством ДОПМ или же в рамках Управления Верховного комиссара по правам человека. В целом, однако, **руководителю полевой операции по правам человека делегированы полномочия для того, чтобы самостоятельно решать, как освещать операцию и ее результаты в средствах массовой информации**. По особенно сложным и деликатным вопросам ему/ей может потребоваться проконсультироваться с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке или с Отделением в Женеве либо со Специальным представителем Генерального секретаря, под руководством которого проводится соответствующая операция по поддержанию мира, прежде чем принимать участие в интервью, делать заявления для прессы или передавать в средства массовой информации те или иные сообщения. Детальные консультации помогут избежать ошибок и подготовить должностных лиц каждого уровня к возможным вопросам со стороны работников средств массовой информации. Другие сотрудники полевой операции должны получить предварительное особое **разрешение руководителя операции, прежде чем** сообщать сведения об операции средствам массовой информации. СПЧ необходимо знать, что во время их работы в составе полевой операции они не имеют права высказываться о проводимой операции, “выступая в личном качестве”. Любой сотрудник, который, работая в составе полевой операции, говорит об этой операции с представителями прессы, будь то гласно или конфиденциально, практически всегда делает это в официальном качестве. Поэтому важно, чтобы все сотрудники придерживались соответствующих правил о персонале и конкретных руководящих принципов по каждой организации и/или операции в отношении контактов со средствами массовой информации.

54. Если же руководителю нужно делать заявления, предназначенные для использования в средствах массовой информации, то эти заявления должны широко распространяться по каналам Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций, направляться в соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, в неправительственные организации, а также в международные и местные средства массовой информации. В целом, если это не противоречит соображениям безопасности, мандату и не снижает эффективности усилий полевой операции по правам человека по обеспечению защиты, она должна регулярно **сообщать о своих общих выводах** и результатах работы. Вместе с тем **подробности конкретных случаев, расследуемых в рамках операции, никогда не должны передаваться гласности** до тех пор, пока расследование не закончится. В случае серьезных проблем руководитель операции может рассмотреть возможность обращения с призывами к широким слоям населения, противоборствующим сторонам, посредникам, влиятельным группам или другим целевым группам.

## **Ф. Последующая деятельность в более долгосрочной перспективе**

55. Путем наблюдения за положением в области прав человека полевые операции собирают большой объем информации. Часть этой информации необходимо передавать по соответствующим каналам государственным чиновникам соответствующих уровней, с тем чтобы они могли решать конкретные проблемы. Если правительство не реагирует надлежащим образом, эту информацию, возможно, потребуется *распространить шире через механизмы Организации Объединенных Наций*,

которые рассматриваются ниже. Вместе с тем собранная в рамках полевой операции информация по правам человека может оказаться полезной и для разработки программы среднесрочных мер в области содействия соблюдению прав человека и технической помощи в контексте полевой операции или более долгосрочных усилий по наращиванию потенциала.

56. По сути дела, мониторинг, защита, поощрение прав человека и оказание технической помощи являются обычно взаимосвязанными и взаимодополняющими функциями. Например, если обращение с заключенными в тюрьме не соответствует международным нормам, эту проблему, скорее всего, целесообразно решать путем обсуждения ее с работающими в этой сфере государственными чиновниками. Если они не примут надлежащих мер, полевая операция может подготовить доклад с критическими замечаниями. В то же время, если анализ причин данной проблемы в области прав человека покажет, что нарушения связаны главным образом с недостаточной подготовленностью тюремного персонала, в рамках операции могут быть предложены проведение профессиональной подготовки или техническая помощь по вопросам управления тюрьмами и методам, обеспечивающим соблюдение международных норм в отношении защиты прав заключенных.

57. Другим примером взаимосвязи между мониторингом и поощрением прав человека может служить практически каждый контакт СПЧ с государственными чиновниками. Если СПЧ придут к выводу о том, что в районе, где они работают, постоянно происходят нарушения прав человека, им следует встретиться с местными чиновниками, отвечающими за эти вопросы. СПЧ стоит потратить час-другой на объяснение чиновнику мандата операции, той роли, которую полевая операция может сыграть в данном регионе, а может быть, и привести пример того, как полевые операции по правам человека способствовали улучшению положения в области прав человека в других странах. Если по окончании беседы чиновник будет лучше представлять себе суть операции и согласится на дальнейшие контакты с СПЧ, это уже будет способствовать обеспечению прав человека.

58. Собранную в ходе мониторинга информацию можно использовать для того, чтобы побудить правительство провести оценку потребностей и определить приоритеты для **развития его собственного потенциала для обеспечения устойчивой защиты прав человека**. В рамках оценки потребностей можно выявить взаимосвязь между нарушениями прав человека и слабостью/отсутствием институционального механизма. В краткосрочной и среднесрочной перспективе оценка потребностей/приоритетов может выявить вопросы в области прав человека и технической помощи, в решении которых полевая операция по правам человека может участвовать в партнерстве с правительством, местными НПО, другими межправительственными организациями (такими, как ПРООН, УВКБ ООН или ЮНИСЕФ) и т. п. В долгосрочной перспективе оценка потребностей может помочь определить, какие программы следует осуществлять правительству и какую помощь в наращивании потенциала могла бы предоставить Организация Объединенных Наций. Наращивание потенциала предполагает создание и укрепление механизмов, способствующих защите и соблюдению прав человека. Создание потенциала может касаться не только правительственных структур, таких, как суды или законодательные комитеты, но и общественных комитетов по правам человека или НПО, которые помогут защищать права человека. *Задача состоит в создании и развитии устойчивых местных механизмов, а не в том, чтобы СПЧ подменяли народ и правительство страны, в которой проводится данная операция.*

59. В зависимости от присутствия или отсутствия в стране, где проводится операция, неправительственных организаций (НПО), может потребоваться, чтобы

полевая операция по правам человека **оказала содействие в создании и/или укреплении НПО**, предоставила финансовую поддержку недавно созданным НПО и обучила их сотрудников методам организации и работы НПО в том, что касается поощрения прав человека, содействия их соблюдению и в конечном счете контроля за их соблюдением. Важная роль НПО обусловлена не только тем, что они могут оказать операции содействие в достижении поставленных перед нею задач, но и тем, что они должны будут сами продолжать выполнение этих функций и после завершения операции.

60. Поскольку большинство полевых операций по правам человека сами не финансируют деятельность, связанную с защитой прав человека и технической помощью, полевые операции могут **оказывать другим учреждениям**, например Министерству юстиции или НПО, содействие **в подготовке предложений для заинтересованных организаций**, правительств и фондов **в отношении финансирования**. Они могут помогать в выявлении потенциальных источников финансирования, разъяснении точек соприкосновения интересов источников финансирования и потребностей учреждений, определении объема средств, которые может предоставить каждый потенциальный источник финансирования, обзоре предложений, установлении первоначальных контактов с источниками финансирования до представления предложений, обеспечении того, чтобы источники финансирования действительно получили направленные им заявки и чтобы учреждения поддерживали контакты с источниками финансирования, в мониторинге финансируемой деятельности, подготовке оценки фактического выполнения поставленных задач, в обеспечении подготовки надлежащих докладов о проделанной работе и т. п.

61. Деятельность в области защиты прав человека и подготовки докладов не может быть эффективной в отсутствие механизмов содействия и укрепления внутреннего потенциала, и, наоборот, деятельность в области содействия соблюдению прав человека должна строиться на основе тщательного анализа проблемы прав человека. Поэтому в контексте полевой операции необходимо придерживаться взаимосвязанного подхода, включающего, с одной стороны, функции контроля, а с другой – содействия соблюдению прав человека и технической помощи, а также долгосрочных усилий по созданию внутреннего потенциала.

## **G. Последующая деятельность в течение еще более длительного времени: комиссии по выяснению истины и трибуналы**

### **1. Международные трибуналы**

62. Как указывается в разделе I главы VII “Доказательства для уголовного преследования”, полевые операции по правам человека должны выработать политику в отношении того, как поступать с информацией, на основании которой может быть

возбуждено уголовное преследование – либо в рамках международных уголовных трибуналов для таких стран, как бывшая Югославия или Руанда, или в любой ситуации в будущем – в рамках Международного уголовного суда или национальных судов<sup>3</sup>. В целом юристы и следователи таких трибуналов предпочитают проводить свои собственные расследования и не всегда решаются пользоваться информацией, собранной другими сторонами. И не без основания – в некоторых случаях, если СПЧ и сотрудники других организаций действуют непрофессионально, они могут даже помешать уголовному расследованию, осуществляемому международными трибуналами, и поэтому нанести ущерб эффективному судебному преследованию лиц, причастных к нарушениям прав человека. Как указывалось выше, СПЧ не должны вмешиваться в расследование таких дел в контексте системы уголовного правосудия и, как правило, стараться избегать сбора вещественных доказательств. Поэтому если в стране, где проводится операция, имеются и/или присутствуют сотрудники соответствующего трибунала или суда, необходимо выработать определенные механизмы для координации и обмена соответствующей информацией между полевой операцией по правам человека и сотрудниками того или иного трибунала. В контексте координации деятельности с международными трибуналами возникает целый ряд **важных вопросов**, в частности касающихся того, как увязать между собой необходимость сохранения конфиденциального характера источников информации, собранной СПЧ, и не поставить под угрозу безопасность свидетелей и жертв нарушений, необходимость сохранить способность полевой операции по правам человека независимо осуществлять свой мандат и необходимость оказывать содействие международным трибуналам в обеспечении защиты прав человека. Эти вопросы требуют важных *политических решений*, которые могут быть приняты только на уровне руководства операции по правам человека или ее штаб-квартирой, а не отдельными СПЧ. В рамках таких политических решений целесообразно проводить различие между требованиями (1) национальных или местных процедур уголовного правосудия, (2) отчетности комиссий по установлению истин и правосудию и (3) расследований, проводимых для международных уголовных трибуналов. В любом случае СПЧ должны строго придерживаться руководящих принципов, изданных руководством операции или ее штаб-квартирой по данному вопросу<sup>4</sup>.

## 2. КОМИССИИ ПО ВЫЯСНЕНИЮ ИСТИНЫ

63. Полевые операции по правам человека могут также **собирать информацию, касающуюся задач комиссий по выяснению истины и правосудию, созданных для того, чтобы восстановить подлинную историческую картину имевших ранее место нарушений**, с тем чтобы помочь правительству **признать факты прошлых нарушений** и тем самым принять меры для прекращения страданий, а также для того, чтобы **рекомендовать меры, касающиеся судебного преследования виновных, выплаты компенсации жертвам, и/или другие средства защиты**. Например, в Гаити Международная гражданская миссия получила информацию о нарушениях,

<sup>3</sup>Совет Безопасности Организации Объединенных Наций учредил Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды (резолюции 827 и 955 Совета Безопасности от 25 мая 1993 года и 8 ноября 1994 года соответственно). Статут постоянного Международного уголовного суда был разработан под эгидой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и утвержден в Риме в июле 1998 года.

<sup>4</sup>Например, в 1999 году Управление Верховного комиссара по правам человека издало для персонала *Специальной миссии Верховного комиссара по правам человека в бывшей югославской Республике Македонии, Черногории и Албании* руководящие принципы сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии.

которые происходили в период правления режима Дювалье. Эта информация выходила за рамки мандата миссии, однако имела важное значение для национальной комиссии по выяснению истины и примирению, которая была позднее учреждена правительством президента Аристиды. В Сальвадоре в 1992 году на основе мирных соглашений была создана Комиссия по выяснению истины Организации Объединенных Наций для расследования “серьезных актов насилия”, совершенных в стране в период с 1980 по 1991 год. В ее состав входили три представителя из Колумбии, Соединенных Штатов и Венесуэлы. Руководству полевой операции по правам человека необходимо выработать политику в отношении того, какой информацией можно делиться с такими комиссиями по выяснению истины и примирению на национальном и международном уровнях. По сути дела, полевым операциям по правам человека может потребоваться решить, какую информацию им следует собирать, с учетом возможного создания в будущем комиссии по выяснению истины.

## Н. Решение вопросов прав человека с помощью механизмов Организации Объединенных Наций

64. Как будет показано в следующей главе, руководитель операции по правам человека отвечает за представление докладов главе миссии Организации Объединенных Наций в стране, например Специальному представителю Генерального секретаря или Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека. Полевая операция по правам человека может готовить различные виды докладов, включая: 1) *доклады об отдельных случаях*, как это указано в форме интервью; 2) *периодические* (еженедельные, ежемесячные и т. п.) *доклады о развитии ситуации*, в которых сообщается о текущем состоянии вопросов, относящихся к ее мандату (включая доклады по специализированным направлениям деятельности), и наблюдающихся тенденциях; 3) *доклады о чрезвычайных ситуациях*, которые требуют к себе особого внимания (например, о случаях нападения на сотрудников операций по правам человека, угрозе нанесения серьезных увечий людям, попадающим в круг ведения операции и т. п.); и 4) *доклады об отдельных инцидентах*. Примеры форм для подготовки таких докладов содержатся в **приложениях 1, 2, 3 и 4 к главе XX “Представление докладов и отчетов по правам человека”**. (Более подробную информацию по данному вопросу см. в той же главе.)

65. Кроме того, существуют различные органы и механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека, особенно *тематические или страновые механизмы Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека*, которые могут быть привлечены для максимального повышения эффективности работы Организации Объединенных Наций в стране, где осуществляется операция, **путем предоставления другим ее сотрудникам в этой стране информации, собранной и проанализированной в ходе полевой операции**. Руководитель этой операции и все СПЧ должны знать о существовании этих механизмов и о том, как можно их использовать в отношении конкретной страны или для решения конкретной проблемы. В зависимости от того, осуществляется ли данная операция в рамках операции по поддержанию мира или проводится под непосредственным руководством Управления Верховного комиссара по правам человека, вырабатываются конкретные руководящие принципы в отношении каналов для передачи докладов полевой

операции другим соответствующим механизмам Организации Объединенных Наций. Однако руководителю операции в консультации с ВКПЧ в любом случае следует решать, какому учреждению/должностному лицу/органу в системе Организации Объединенных Наций или вне ее следует направлять информацию, с тем чтобы внести свой вклад в обеспечение защиты прав человека и выполнение общего мандата операции.

66. Доклады, подготовленные полевыми операциями по правам человека, могут использоваться рядом механизмов, в **рамках системы Организации Объединенных Наций**. Эти механизмы могут издавать публичные доклады или ставить вопрос об отдельных случаях перед правительством и, *придавая информации более гласный характер*, могут помочь оказать более сильное давление на правительства, с тем чтобы побудить их принять меры для улучшения положения. Поскольку организовать полевою операцию Организации Объединенных Наций по правам человека нередко можно лишь при условии повышенного внимания со стороны международной общественности, к моменту организации такой операции некоторые механизмы Организации Объединенных Наций, вероятнее всего, уже будут задействованы. Например, бывает, что Комиссия по правам человека еще раньше назначает Специального докладчика по положению в области прав человека в стране, где затем проводится соответствующая операция.

67. Вопросами прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций занимается довольно большое число органов и механизмов. К числу таких **органов** относятся Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, Комиссия по правам человека, Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссия по положению женщин, полномочия которых вытекают **из Устава Организации Объединенных Наций**. Кроме того, существует ряд **договорных органов**, учрежденных в соответствии с конкретными договорами в области прав человека. Краткий обзор этих органов может помочь уяснить место операции по правам человека в контексте системы Организации Объединенных Наций и указать некоторые органы и механизмы, которым могут быть полезны доклады операции по правам человека.

68. В рамках полевой операции по правам человека различные перечисленные ниже органы Организации Объединенных Наций могут иметь совершенно разный доступ и актуальность, с точки зрения их мандата. Хотя все эти органы могут счесть полученные от операции по правам человека сведения полезными для рассмотрения той или иной проблемы, возникающей в стране, где проводится операция, или если вопрос о положении в этой стране включен в их повестку дня, **наиболее вероятными пользователями докладов такой операции** являются: 1) любой соответствующий докладчик по стране или представитель Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека; 2) соответствующие **тематические механизмы** Комиссии и Генеральной Ассамблеи; 3) **Комиссия по правам человека**; 4) **договорные органы**; 5) **Верховный комиссар по правам человека**.

## 1. Совет Безопасности

69. Совет Безопасности является главным органом Организации Объединенных Наций, на который в соответствии с Уставом возложена **главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности**. В состав Совета входит пятнадцать членов, в том числе пять постоянных членов (Китай, Россия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Франция) и десять непостоянных, избираемых Генеральной Ассамблеей на двухгодичный срок. В соответствии с главой VII Устава

Совет Безопасности делает рекомендации или принимает решения о том, какие меры необходимо принять для поддержания или восстановления международного мира и безопасности. Принимаемые Советом меры могут включать гуманитарную помощь, экономические санкции и военное вмешательство. С окончанием “холодной войны” роль Совета стала более заметной, поскольку постоянные члены стали чаще приходить к согласию в отношении принимаемых мер.

70. Повышение активности Совета Безопасности становится очевидным, если сравнить число мер, принятых им до и после “холодной войны”. Во времена “холодной войны” Совет рассматривал вопрос о том, можно ли квалифицировать конкретные нарушения прав человека как угрозу миру, оправдывающую принятие мер в соответствии с главой VII, в пяти случаях. Кроме того, с 1945 по 1987 год Совет Безопасности организовал лишь 13 операций по поддержанию мира. С 1987 по 1997 год Совет санкционировал вдвое большее число операций. Кроме того, главным образом на основе решений Совета Безопасности с 1989 года были предприняты операции Организации Объединенных Наций, включающие значительный компонент, касающийся прав человека, в более чем десятке стран, включая Анголу, Бурунди, Гаити, Гватемалу, Камбоджу, Мозамбик, Намибию, Руанду, Сальвадор, Сомали, бывшую Югославию, Южную Африку и др. Поступающая от полевой операции по правам человека информация может быть передана Совету Безопасности, если операция по правам человека осуществляется в рамках более широкой операции по поддержанию мира, организованной с санкции Совета, и в этом случае периодические доклады операции по поддержанию мира содержат раздел о положении ситуации в области прав человека. В других случаях доклады полевых операций по правам человека, организованные непосредственно под руководством Верховного комиссара по правам человека, передаются Совету через посредство докладов Генерального секретаря, в которые они включаются.

71. В 1993 году Совет Безопасности внес дальнейший вклад в развитие права в области прав человека, санкционировав создание международного трибунала для преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные в бывшей Югославии (резолюция 827 Совета Безопасности от 25 мая 1993 года). Кроме того, после массовых убийств в Руанде в апреле 1994 года Совет Безопасности учредил второй трибунал, используя тот же основной подход, что и в случае бывшей Югославии<sup>5</sup>. Трибунал по бывшей Югославии действует в Гааге, Нидерланды, а трибунал по Руанде – в Аруше, Танзания.

## 2. Генеральная Ассамблея

72. Генеральная Ассамблея является самым авторитетным **источником международных деклараций и конвенций**. Вопросы, касающиеся прав человека, обычно обсуждаются в ее Третьем комитете. Генеральная Ассамблея является также самым представительным директивным органом Организации Объединенных Наций, в рамках которого все государства – члены Организации Объединенных Наций имеют право голоса. Кроме того, Генеральная Ассамблея избирает десять непостоянных членов Совета Безопасности, членов Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС), регулярно рассматривает сделанные ЭКОСОС рекомендации и получает доклады от ряда договорных органов по правам человека. Генеральная Ассамблея обычно проводит сессии с сентября по декабрь и рассматривает резолюции по сотням различных вопросов.

---

<sup>5</sup>Резолюция 955 Совета Безопасности от 8 ноября 1994 года.

73. Несмотря на давнее противоречие между положениями пункта 7 статьи 2 Устава, касающимся запрета на вмешательство в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств, и положениями статей 1, 55 и 56 Устава, касающимися защиты прав человека, Генеральная Ассамблея стала все чаще обращать внимание на положение в области прав человека в некоторых странах. С середины 70-х годов Генеральная Ассамблея и другие органы Организации Объединенных Наций более регулярно выражают свою обеспокоенность и принимают другие меры в связи с положением в тех или иных странах. Информация от операции по правам человека может передаваться по решению Генеральной Ассамблеи самой Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету или Комиссии по правам человека. Например, ежегодные доклады о деятельности Отделения Управления Верховного комиссара по правам человека в Камбодже представляются Генеральной Ассамблее.

74. В 1993 году Генеральная Ассамблея проголосовала за учреждение должности *Верховного комиссара по правам человека*, о которой более подробно рассказывается ниже<sup>6</sup>. В 1996 году Генеральная Ассамблея учредила должность Специального докладчика по вопросу о положении детей в условиях вооруженного конфликта, который будет получать информацию по данному вопросу со всего мира, иметь возможность осуществлять оперативную деятельность через ЮНИСЕФ и представлять ежегодные доклады Генеральной Ассамблее<sup>7</sup>. (См. ниже сведения о тематических механизмах Комиссии.)

### 3. Экономический и Социальный Совет

75. Экономический и Социальный Совет (ЭКОСОС) осуществляет наблюдение за деятельностью Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин. Совет отвечает также за контроль за соблюдением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах через посредство Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Кроме того, он издает различные нормы в области прав человека, включая Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Принципы эффективного предупреждения внесудебных, произвольных и суммарных казней.

### 4. Комиссия по правам человека

76. Комиссия по правам человека в составе 53 государств-членов, избираемых Экономическим и Социальным Советом на трехлетний срок, каждую весну проводит в Женеве ежегодные совещания продолжительностью шесть недель. В экстренных обстоятельствах Комиссия может проводить чрезвычайные сессии. Как видно из ее названия, Комиссия является **самым важным органом Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека**. Она может **инициировать исследования и расследования с целью установления фактов, проекты конвенций и деклараций** для принятия вышестоящими органами, **обсуждать конкретные нарушения прав человека** на открытых и закрытых сессиях и выступать с предложениями о совершенствовании механизмов Организации Объединенных Наций в области защиты прав человека. В ходе шестинедельной сессии возможность

<sup>6</sup>Верховный комиссар по поощрению и защите прав человека, резолюция 48/141 Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 411 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций A/48/49 (1993).

<sup>7</sup>См.: Организация Объединенных Наций, "Воздействие вооруженного конфликта на детей", документ Организации Объединенных Наций A/51/306 (1996) (доклад Грасы Машел).



высказать Комиссии свою точку зрения по вызывающим у них беспокойство вопросам предоставляется и неправительственным организациям (НПО).

77. Комиссии также представляются доклады некоторых полевых операций по правам человека либо от имени Генерального секретаря (как, например, по Камбодже), либо от имени Верховного комиссара (как, например, в случае Колумбии).

78. В отношении серьезных и массовых нарушений прав человека Комиссия придерживается трех основных подходов: назначение докладчиков и рабочих групп по странам в соответствии с резолюцией 1235 ЭКОСОС; рассмотрение положения в стране с использованием механизма конфиденциального рассмотрения, предусмотренного в резолюции 1503 ЭКОСОС; и обзор с помощью 18 тематических процедур.

### *a. Докладчики по странам*

79. Самой конкретной мерой, которую Комиссия может принять в случае серьезной ситуации в области прав человека, является назначение **специальных докладчиков**, специальных представителей, экспертов, рабочих групп и других посланников для мониторинга нарушений прав человека в конкретных странах. К числу таких стран относятся Афганистан, Боливия, Бурунди, Гаити, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Ирак, Иран, Камбоджа, Куба, Мьянма, Нигерия, Оккупированные палестинские территории, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сомали, Судан, Того, Чили, Экваториальная Гвинея, бывшая Югославия и Южная Африка. Специальные докладчики, представители и другие лица **собирают информацию о нарушениях прав человека и готовят ежегодные доклады для Комиссии** и, в случае получения соответствующего запроса, для Генеральной Ассамблеи. Информацию можно собирать у отдельных лиц, групп, организаций и правительств. Эксперты или докладчики часто стараются получить соответствующую информацию путем посещения стран. Однако, если правительства отказывают в выдаче разрешений на такие посещения, возникают трудности. В некоторых случаях в странах, по которым Комиссия по правам человека назначает Специального докладчика или представителя (например, в Руанде, Демократической Республике Конго, Камбодже), действуют полевые операции по правам человека или они создаются для *поддержки* усилий специальных докладчиков (например, в случае Специального докладчика по правам человека в бывшей Югославии). Следует отметить, что доклады Специальных докладчиков носят открытый характер, тогда как доклады полевых операций по правам человека не всегда становятся достоянием общественности во всей полноте. В связи с этим специальные докладчики могут играть дополнительную роль по отношению к полевым операциям.

### *b. Тематические механизмы*

80. Комиссия создала также ряд тематических механизмов по таким проблемам, как насильственные исчезновения, произвольное лишение свободы, суммарные или произвольные казни, пытки, религиозная нетерпимость, независимость судебных органов, расизм, перемещенные внутри страны лица, насилие в отношении женщин, свобода убеждений, торговля детьми, наемники, развитие, трудящиеся-мигранты, права человека и токсичные отходы, воздействие внешнего долга, права человека и крайняя бедность, образование, выплата компенсации жертвам нарушений прав человека, право на развитие и т. д. В целом тематические рабочие группы, докладчики и представители Комиссии получают информацию по порученным им темам и готовят **ежегодные доклады** для Комиссии, суммируя в них всю полученную информацию.

Если информация касается какого-либо срочного вопроса, большинство тематических механизмов имеют право о бращаться с **настоятельными призывами** к соответствующим правительствам. Большинство рабочих групп, докладчиков и представителей также получают приглашения посетить конкретные страны и готовить доклады о таких поездках для Комиссии. Дополнительную деятельность тематических механизмов, путем как представления докладов, так и обращения с настоятельными призывами, и полевых операций по правам человека, осуществляемую с помощью всех тех средств, о которых говорится в настоящем Пособии, можно с успехом использовать для решения конкретных проблем в области прав человека и случаях, с которыми сталкивается операция.

## 5. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

81. В состав Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств входит 26 членов, избираемых Комиссией на четырехлетний срок, которые действуют в своем **личном качестве** и не являются представителями своих правительств. Подкомиссия играет важную роль в выборе стран для рассмотрения в соответствии с конфиденциальной процедурой, учрежденной резолюцией 1503 ЭКОСОС, изучает другую информацию, касающуюся случаев нарушения прав человека, и сообщает о своих выводах Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций. Подкомиссия часто выступает инициатором резолюций и высказывает соображения, которые рассматривает и утверждает Комиссия. При содействии Управления Верховного комиссара по правам человека члены Подкомиссии также проводят исследования по проблемам в области прав человека. В сессиях Подкомиссии активно участвуют представители НПО.

## 6. Комиссия по положению женщин

82. Комиссия по положению женщин была учреждена Экономическим и Социальным Советом в 1946 году. В состав Комиссии входят представители 45 государств – членов Организации Объединенных Наций, избираемых Советом на четырехлетний срок. Ее задача – готовить рекомендации и доклады Совету **по вопросам содействия соблюдению прав женщин в политической, экономической, гражданской и социальной областях и в сфере образования**. Комиссия может также представлять Совету рекомендации по проблемам в области прав женщин, которые требуют безотлагательного внимания. В Комиссии действует также процедура получения конфиденциальных сообщений о нарушениях прав человека. Комиссия прилагает усилия по практическому осуществлению принципа равенства мужчин и женщин, разработке предложений по реализации сделанных ею рекомендаций и принимает свои собственные резолюции и решения. На каждой сессии Комиссии по положению женщин Межамериканская комиссия по положению женщин и Комиссия по положению арабских женщин представляют доклады.

## 7. Договорные органы

83. Помимо указанных выше органов и механизмов, полномочия которых прямо или косвенно вытекают из Устава Организации Объединенных Наций, имеются

**шесть договорных органов**, которые играли и продолжают играть всевозрастающую роль в осуществлении прав человека. К числу таких экспертных органов относятся *Комитет по правам человека*, который рассматривает доклады государств об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и разбирает отдельные случаи в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту о гражданских и политических правах. Другими пятью договорными органами, которые осуществляют надзор за осуществлением многосторонних конвенций, относящихся к их соответствующей сфере компетенции, являются: *Комитет по ликвидации всех форм расовой дискриминации*, *Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин*, *Комитет против пыток*, *Комитет по правам ребенка* и *Комитет по экономическим, социальным и культурным правам*.

### **а. Обязательства в отношении представления докладов**

84. Главная цель требований в отношении представления докладов состоит в том, чтобы **помочь правительствам привести свои законы и практику в соответствие со своими договорными обязательствами**. Эти требования в отношении представления докладов побуждают правительства и граждан более целенаправленно обсуждать положение в области прав человека в стране. Исходя из этого, правительства могут решать проблемы, выявленные в процессе подготовки докладов, и тем самым подтвердить свою приверженность выполнению договорных обязательств.

85. Каждый договорный орган проводит периодические заседания – как правило, два-три раза в год – для рассмотрения представленных государствами докладов. Каждому представившему доклад государству предлагается направить для участия в публичном заседании своего представителя, который мог бы устно представить доклад в более широком правовом, социальном, экономическом и политическом контексте. Такой представитель может также обновить представленную ранее информацию. После представления доклада члены Комитета по очереди вступают в диалог с представителем, задавая ему вопросы в отношении доклада и выполнения правительством его страны своих договорных обязательств. **Члены Комитета** могут не ограничиваться информацией, содержащейся в докладе государства, и **использовать** собственный опыт, информацию, **полученную из других источников** (включая доклады полевых операций), и материалы, неофициально представленные НПО.

86. После того как представитель правительства представит свой доклад и ответит на вопросы, заданные членами Комитета, большинство комитетов – приблизительно с 1992 или 1993 года – начали готовить **заключительные замечания** с оценкой доклада государства-участника, диалога с его делегацией, позитивных изменений, которые были отмечены за отчетный период, и трудностей, влияющих на осуществление договора, а также конкретных проблем, вызывающих обеспокоенность в связи с реализацией положений договора. Замечания включают также предложения и рекомендации, высказанные Комитетом в адрес соответствующего государства-участника.

87. Опираясь на свой опыт, накопленный в процессе рассмотрения докладов государств, большинство договорных органов также высказывают **замечания общего порядка или рекомендации**, в которых дают авторитетное толкование положений их соответствующих договоров или ориентиры для представивших доклады государств.

8. Полевые операции по правам человека могут сыграть важную роль в оказании государственным органам содействия в подготовке докладов для представления в

договорные органы, путем оказания консультационных услуг по вопросам методологии, сбора данных и по правовым вопросам или путем обучения специалистов по этим вопросам. Они могут способствовать тому, чтобы национальные НПО (с помощью программ подготовки и иных форм содействия) представляли соответствующую информацию так, как это предусматривают методы работы договорных органов.

### ***b.* Порядок рассмотрения индивидуальных жалоб**

89. **Три договорных органа** – Комитет по правам человека, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет против пыток – **принимают и рассматривают индивидуальные жалобы, поступающие от отдельных лиц** из стран, правительства которых согласились участвовать в разбирательстве жалоб, объектом которых являются они сами. Комитет по правам человека принял и внес решения по значительному числу жалоб. Два других договорных органа получили лишь по несколько жалоб. Рассматривается вопрос о создании аналогичных механизмов для рассмотрения индивидуальных жалоб в рамках других договорных органов. Полевые операции по правам человека должны знать о существовании, применимости и методах работы этих механизмов для рассмотрения жалоб и могут давать консультации частным лицам в отношении того, как можно установить с ними контакт, чтобы представить им свои конкретные дела.

## **8. Верховный комиссар по правам человека**

90. Должность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека была учреждена Генеральной Ассамблеей в 1993 году. Верховный комиссар несет главную ответственность за деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека и конкретно уполномочен:

- ❖ поощрять и защищать эффективное осуществление всеми людьми всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав и, в частности, права на развитие;
- ❖ оказывать с помощью Центра по правам человека [*преобразованного в Управление Верховного комиссара по правам человека*] и других соответствующих органов консультационные услуги и техническую и финансовую помощь в области прав человека по просьбе соответствующего государства и региональных организаций;
- ❖ координировать соответствующие программы Организации Объединенных Наций в области образования и общественной информации Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся прав человека;
- ❖ играть активную роль в устранении имеющихся препятствий и решении проблем, мешающих полному осуществлению всех прав человека, и в предотвращении продолжающихся нарушений прав человека во всем мире, как это отражено в Венской декларации и Программе действий;
- ❖ участвовать в диалоге со всеми правительствами в целях обеспечения уважения всех прав человека; и
- ❖ выполнять задачи, порученные ему/ей компетентными органами системы Организации Объединенных Наций в области прав человека в целях большего содействия соблюдению и защите всех прав человека.

91. По итогам работы полевых операций по правам человека Верховный комиссар может организовать “последующую деятельность”, как это определяется в настоящей

главе, путем обмена в частном порядке письмами и сообщениями с правительствами, публичных заявлений, докладов и долгосрочных мероприятий по оказанию технической помощи. Управление Верховного комиссара по правам человека находится в Женеве, оно отвечает также за обслуживание как в качестве секретариата, так и в связи с основной деятельностью специальных механизмов Комиссии по правам человека и договорных органов по правам человека, обеспечивая таким образом самый прямой канал для передачи информации этим органам.

92. Верховный комиссар учредил или продолжал осуществлять полевые операции по правам человека в Боснии и Герцеговине, Бурунди, Камбодже, Колумбии, Руанде, а также менее масштабные операции в Абхазии, секторе Газа, Гватемале, Грузии, Демократической Республике Конго, бывшей югославской Республике Македонии, Малави, Монголии, Республике Хорватия, Сальвадоре, Союзной Республике Югославии, Того и Южной Африке. В других случаях Верховный комиссар отвечает за конкретное руководство операциями по правам человека, входящими в состав миссий по поддержанию мира или других операций Организации Объединенных Наций, таких как осуществляемые в Анголе, Либерии, Сьерра-Леоне и Центральноафриканской Республике.

---

..... Глава XX

# ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ОТЧЕТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА .....

## *Ключевые понятия*

*Доклады и отчеты должны быть:*

- 1) точными и четкими, основанными на проверенной информации;*
- 2) подготовленными без задержки;*
- 3) ориентированными на принятие конкретных мер.*

*Существуют, как правило, четыре вида внутренних докладов и отчетов, подготавливаемых в рамках операции:*

- 1) периодические доклады, документально подтверждающие выполненную работу и планы;*
- 2) срочные доклады, позволяющие быстро предупредить руководство о необходимости принятия мер;*
- 3) отчеты об опросах/вопросники, позволяющие зафиксировать результаты опроса и не являющиеся протоколом опроса;*
- 4) доклады об инцидентах.*

*Внешние доклады подготавливаются руководителем операции:*

- 1) для правительства в качестве одного из способов работы с ним с целью улучшения его деятельности по защите прав человека;*
- 2) в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая представление докладов в штаб-квартиру операции;*
- 3) для средств массовой информации.*

*В основе внешних докладов обычно лежат внутренние доклады или отчеты территориальных отделений, в которых должна содержаться подробная информация, использоваться согласованная терминология и применяться последовательные подходы к информации, с тем чтобы должностное лицо в главном офисе, занимающееся подготовкой внешних докладов, могло положиться на собранные факты и сделать полезные общие выводы относительно развития ситуации в области прав человека.*

## А. Введение

1. **Представление докладов и отчетов – один из важнейших элементов функции контроля за соблюдением прав человека.** Их составление и представление должно соответствовать мандату полевой операции по правам человека и потребностям должностных лиц, осуществляющих руководство этой операцией. В настоящей главе проводится различие между представлением *внутренних* и *внешних* докладов и отчетов. В контексте конкретной полевой операции **внутренними** являются доклады и отчеты, подготовленные персоналом полевых операций для использования только в рамках операций. **Внешние доклады** – это доклады, подготовленные персоналом полевой операции с использованием информации, содержащейся во внутренних докладах и отчетах, для более широкого распространения, включая, например, отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, другие органы (например, Генеральная Ассамблея, Комиссия по правам человека) или механизмы (например, докладчики по странам и конкретным вопросам) Организации Объединенных Наций, международное сообщество или средства массовой информации.

2. Иногда сотрудники по правам человека (СПЧ), особенно те из них, которые работают в отделениях, не являющихся главным офисом полевой операции, считают задачи по составлению докладов и отчетов второстепенными по сравнению с выполняемой ими фактической работой в области прав человека. Просьбы из главного офиса о представлении множества различных докладов и отчетов, составленных определенным образом, могут привести их в замешательство. Очень важно, чтобы сотрудники были информированы о *причинах*, по которым от них требуется составление докладов и отчетов, и о том, как эти доклады и отчеты будут использоваться. Точная информация о том, как будет использован тот или иной доклад или отчет, облегчит задачу СПЧ, которым придется составлять их. СПЧ должны знать, что некоторые из подготовленных ими внутренних докладов и отчетов позднее будут использованы для составления докладов, предназначенных для внешнего использования. Для обеспечения того, чтобы подготовленные доклады и отчеты были полными и точными, в рамках полевой операции следует как можно раньше четко определить структуру представления докладов и отчетов.

3. В настоящей главе содержатся предложения, касающиеся некоторых *из различных видов докладов и отчетов, которые могут быть представлены полевой операцией, и различных видов их использования.* Приводится краткое руководство о том, как следует составлять доклады и отчеты и как использовать бланки докладов или отчетов.

## В. Общие принципы представления докладов и отчетов по правам человека

### 1. Точность и четкость

4. **Первым шагом** при подготовке любого доклада или отчета является **проверка полученной информации.** Подготовка докладов и обращение к властям могут иметь

место не иначе как на основании проверенной информации. Как только соответствующее расследование будет завершено и информация проверена, СПЧ может приступить к составлению официального доклада, например о нарушении, на основании имеющихся доказательств.

5. Доклады и отчеты по правам человека могут представляться в различных формах, но для доклада или отчета СПЧ Организации Объединенных Наций некоторые элементы имеют решающее значение. Прежде всего **доклад или отчет должен быть четким и точным**. Он *не должен основываться на слухах или на непроверенной информации*. Очевидно, что чем серьезнее утверждения, тем строже СПЧ должны относиться к проверке точности изложенных фактов.

## 2. Оперативность

6. Во-вторых, доклад или отчет **должен быть представлен без задержки**. СПЧ должен собрать соответствующие доказательства и подготовить доклад или отчет, пока обстоятельства дела еще свежи в его/ее памяти. Этот метод особенно важен в тех ситуациях, когда сотруднику необходимо провести расследования и подготовить доклад о многочисленных отдельных случаях, содержащих аналогичные факты. Представление доклада без задержки имеет также важнейшее значение для эффективной постановки операцией Организации Объединенных Наций вопросов перед органами власти.

## 3. Ориентация на принятие конкретных мер

7. В-третьих, доклад или отчет **должен быть ориентирован на принятие конкретных мер**. СПЧ должен изложить рекомендации относительно последующих мер, которые должны быть приняты. Важно, чтобы этот сотрудник рекомендовал меры, которые надлежит принять, поскольку он может находиться в более выгодном положении, позволяющем оценить ситуацию и определить соответствующие ответные меры.

# С. Представление докладов и отчетов в рамках полевой операции по правам человека

8. *Внутренние доклады и отчеты* чаще всего составляются отдельными СПЧ или территориальными отделениями<sup>1</sup> операции и представляются в *главный офис операции*. СПЧ должны постоянно информироваться об организационной структуре и функциях полевой операции, проводимой Организацией Объединенных Наций в стране и/

<sup>1</sup>В данном случае термин “главный офис” используется для обозначения офиса полевой операции, находящегося в столице соответствующей страны. Термин “территориальные отделения” означает отделения, созданные полевой операцией на *региональном уровне*, уровне *провинции* или *местном уровне* в стране проведения операции, то есть за пределами столицы.



или в регионе, где они находятся, чтобы знать, какое место они занимают в потоке информации и кому они должны представлять доклад или отчет. Различным подразделениям/лицам необходимо представлять доклады или отчеты по разным вопросам. Эти подразделения/лица, возможно, нуждаются скорее в информации по неотложным вопросам, чем по менее срочным индивидуальным жалобам или общим оценкам ситуации. СПЧ следует снабдить бланками для представления докладов или отчетов по различным видам неотложных вопросов, отдельным случаям или общим событиям. Эти бланки должны использоваться для представления информации в установленной форме. В настоящей главе предусматривается потребность по меньшей мере в четырех видах внутренних докладов или отчетов: периодические доклады (включая доклады о специальных видах деятельности), срочные доклады, отчеты об опросах и краткие доклады об отдельных инцидентах.

## 1. Периодические доклады

9. От каждого территориального отделения/сотрудника обычно требуется подготовка докладов для:

- ❖ документального подтверждения выполненной работы (по каждому аспекту мандата);
- ❖ предупреждения руководства о крупных изменениях или тенденциях;
- ❖ планирования будущих усилий по улучшению положения в области прав человека.

10. В рамках некоторых операций периодические доклады требуется составлять еженедельно, тогда как в рамках других операций они подготавливаются ежедневно, раз в две недели, каждые пятнадцать дней или раз в месяц. Как представляется, в рамках **операций по правам человека наиболее распространено ежемесячное составление докладов**, однако периодичность представления докладов должна зависеть от ситуации, времени, имеющегося для подготовки докладов, возможности сотрудников по правам человека собраться в главном офисе для проведения совещаний и потребностей руководства. В действительности представление периодических докладов должно по времени *совпадать с проведением в главном офисе очередных совещаний* представителей всех территориальных отделений, что является обычной практикой для полевых операций. Это позволяет оценить проделанную работу и определить дальнейшие задачи. В периодических докладах должны быть указаны как достижения, так и негативные тенденции.

11. **Периодические доклады должны отражать все основные виды деятельности** территориального отделения/сотрудника, которые представляют эти доклады. Предлагается **проект бланка для представления периодического доклада (приложение 2 к настоящей главе)** в качестве инструмента для оценки результатов и составления планов. Проект бланка должен быть скорректирован в соответствии с мандатом и потребностями операции и ее руководства. Например, **в данном бланке указываются некоторые аспекты мандата, однако мандаты могут различаться в зависимости от операции.**

12. Внутренние “периодические” доклады могут охватывать следующие вопросы:

- ❖ введение; анализ положения в области прав человека в регионе; основные события, заслуживающие внимания;
- ❖ резюме работы, выполненной за отчетный период (ход выполнения плана работы);

- ❖ основные позитивные и негативные тенденции развития ситуации за отчетный период (по областям действия мандата), например:
  - содержание под стражей;
  - контроль за возвращенцами;
  - наблюдение за проведением демонстраций;
  - наблюдение за ходом выборов;
  - оказание содействия судебным органам;
  - оказание содействия неправительственным организациям;
  - и т. д.
- ❖ планы на предстоящий период (по областям действия мандата);
- ❖ рекомендации на предстоящий период (по областям действия мандата);
- ❖ административная информация по отделению (заболевшие/находящиеся в отпуске сотрудники, вышедшие из строя транспортные средства и т. д.);
- ❖ выводы;
- ❖ приложения.

13. Каждый раздел доклада должен содержать информацию по каждой области действия мандата операции. Если какие-либо СПЧ конкретно отвечают за определенную область действия мандата полевой операции, например за наблюдением за содержанием под стражей или судебным разбирательством и т. д., то к периодическому докладу могут прилагаться *доклады о специальных видах деятельности* по каждой конкретной области. Для того чтобы помочь в разъяснении ситуации или содержащихся в докладе рекомендаций, могут прилагаться и другие документы, включая бланки опросов или другие исходные материалы. Различные разделы в той или иной мере неизбежно будут дублировать друг друга, и подразделение главного офиса, которому поручено представление докладов, должно пытаться свести к минимуму такое дублирование.

14. Периодические доклады, представляемые территориальными отделениями/сотрудниками, используются главным офисом операции для контроля за работой каждого отделения, для планирования и разработки стратегий реагирования на изменение ситуации, для продолжения наблюдения за существующим положением в области прав человека и для подготовки единого периодического доклада в масштабе всей операции, который будет использоваться за ее пределами (см. ниже).

## 2. Срочные доклады

15. Иногда в ситуации, касающейся прав человека, возникают случаи, требующие *немедленного/срочного вмешательства главного офиса*. В рамках операции может потребоваться принятие неотложных мер на национальном уровне для разрешения конкретной проблемы, с которой столкнулся персонал территориального отделения. Срочные доклады **предназначены для представления самой важной информации, которая позволит главному офису принять соответствующие меры**. Для этой цели предлагается проект бланка срочного доклада (приложение 3). В рамках некоторых операций по правам человека срочные доклады именуются “экстренными докладами” или “докладами о неотложных мерах”.

16. Учитывая, что срочные доклады должны достигать места своего назначения как можно скорее, их доставка курьерской службой из территориального отделения

в главный офис не всегда возможна. Отчасти именно по этой причине бланк срочного доклада является достаточно кратким, чтобы его можно было переслать по факсу. В исключительных случаях и при отсутствии факсимильных аппаратов информацию, содержащуюся в докладе, возможно, потребуется передать по радио или по телефону. Бланк срочного доклада должен быть составлен так, чтобы облегчить передачу информации по радио или по телефону. **Тем не менее конфиденциальная информация передаче по радио или по телефону, как правило, не подлежит.**

### 3. Отчеты об опросах

17. В общем случае в рамках расследования возможных нарушений прав человека или контроля за определенными видами деятельности (например, за демонстрациями или возвращением беженцев) СПЧ придется проводить опросы. См. главу VIII “Проведение опросов”. Ниже приводится резюме некоторых из изложенных в ней соображений.

#### *а. Использование формуляра для проведения опроса*

18. В **приложении 1** к настоящей главе содержится **вопросник или формуляр для проведения опроса**. В этом формуляре для лица, проводящего опрос, приводится примерный перечень вопросов, которые могут быть затронуты в ходе опроса, приблизительно в том порядке, в каком они могут возникнуть. Например, он начинается с самого общего вопроса, который позволяет свидетелю рассказать о произошедшем без частых подсказок или дополнительных вопросов. Тем не менее *вопросник предназначен для использования в качестве одного из способов записи результатов опроса, а не в качестве протокола опроса.*

19. *Для проводящего опрос гораздо важнее выслушать рассказ свидетеля о произошедшем и получить от него другую информацию, чем следовать логике вопросника* или даже заполнить его. Выслушав свидетеля, проводящий опрос должен задать вопросы, позволяющие уточнить полученную информацию и установить факты, которые могут свидетельствовать о том, имели ли место нарушения прав человека. Вопросы конкретному свидетелю следует задавать, в большей мере исходя из сообщенных им сведений, чем придерживаясь какого-либо вопросника или подготовленного списка вопросов.

20. *Формуляр предназначен для составления отчетов о результатах опроса, а отнюдь не для ведения записей в ходе опроса или направления беседы в определенное русло.* Беседа, напротив, должна следовать логике представленной информации. В лучшем случае формуляр (в том числе и его последующий, скорректированный в соответствии с конкретной операцией Организации Объединенных Наций по правам человека или конкретным опросом вариант) может **содержать контрольный перечень** важных вопросов, с которым проводящий опрос может свериться перед началом и завершением опроса просто для того, чтобы убедиться, что во время беседы не были упущены существенные вопросы. При сверке с формуляром до начала опроса проводящий опрос должен запомнить основные вопросы. Поддержание визуального контакта с опрашиваемым и установление взаимопонимания с ним гораздо важнее соблюдения конкретной очередности вопросов. Как указано выше, *формуляр может также использоваться как памятка, для того чтобы перед самым завершением опроса удостовериться в том, что основные вопросы были заданы.* В любом случае СПЧ следует стремиться к тому, чтобы не допустить превращения вопросника в искусственный барьер, препятствующий общению со свидетелем.

21. Данный формуляр должен быть также скорректирован в соответствии с мандатом операции Организации Объединенных Наций по правам человека и потребностями конкретного опроса. Например, в нем предполагается, что опрос может касаться таких нарушений прав человека, как произвольный арест или пытки, а мандат операции может охватывать более широкий круг нарушений прав человека или иные нарушения прав человека. Таким образом, **формуляр необходимо скорректировать, исходя из конкретной операции**. Кроме того, его, возможно, понадобится изменить с учетом категории свидетелей. Например, одно территориальное отделение или СПЧ могут установить, что они будут контактировать в основном с перемещенными лицами, тогда как другие могут беседовать, главным образом, с лицами, находящимися под стражей. Соответственно вопросник следует скорректировать с учетом конкретных потребностей таких свидетелей, т. е. исключить ненужные и добавить новые, относящиеся к делу вопросы. При внесении таких изменений, вероятно, целесообразно учитывать, что в нем нужно использовать четкую терминологию, которая не требует подробного толкования. Соответственно результаты опросов должны давать возможность для подготовки статистических докладов. Кроме того, вопросник предназначен для предоставления точной и подробной информации сотрудникам главного офиса или иного учреждения, которые не участвовали в опросе.

### ***b. Содержание отчета об опросе***

22. Прежде всего в отчете о проведенном в связи с каким-либо инцидентом опросе должно содержаться **точное изложение фактов**. Вместе с тем он должен содержать и другую важную информацию. Цель состоит в том, чтобы дать как можно более четкое описание событий на основе имеющихся свидетельских показаний. Помимо информации, касающейся личности **потерпевшего**, такой как возраст, пол, профессия и т. д., очень важной для понимания того, что произошло, может оказаться информация о **ситуации, в которой было допущено нарушение**. Кроме того, СПЧ должен указать источники информации и дать оценку их достоверности (но так, чтобы не нарушать принцип конфиденциальности).

23. СПЧ должны, если это возможно, стремиться указать сведения о личности **правонарушителя**, а также о связи такого лица (лиц) с органами власти. *Указание личности правонарушителей во внутренних докладах об инцидентах может оказаться особенно полезным при определении того, сколько человек пострадали от рук какого-либо определенного лица*. Если удастся установить цепь инстанций, то ее тоже нужно указать. Однако сведения о личности правонарушителей, как правило, должны носить конфиденциальный характер, поскольку их разглашение может подвергнуть этих людей опасности, например мести со стороны членов семьи потерпевшего или других лиц. Другие виновные в нарушении лица могут даже пойти на убийство предполагаемого правонарушителя, личность которого установлена, в качестве одной из мер по “ограничению неблагоприятных последствий”. При наличии особо веских причин для разглашения имени правонарушителя территориальное отделение должно проконсультироваться с главным офисом и в любом случае не должно разглашать его личность до тех пор, пока не будут приняты меры, позволяющие предполагаемому правонарушителю ответить на заявления о совершенных им нарушениях. Там, где действует система правосудия, обычно предпочтительно поощрять местные органы власти к передаче такого лица в руки правосудия.

24. Кроме того, СПЧ должен указать, **какие именно права были нарушены**. Следует также указать, **какие меры рекомендуется принять на местном, национальном и международном уровнях в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе**. Целесообразно предусмотреть приложения к отчету, например копии письменных

показаний под присягой, карты, фотографии, документальные доказательства, медицинские карты и свидетельства о смерти.

25. Было бы полезным *составить в территориальном отделении с помощью компьютера список всех дел с разбивкой по фамилиям, номерам дел и ряд других соответствующих критериев и в конечном счете создать центральный реестр в главном офисе во избежание дублирования расследований* сотрудниками различных территориальных отделений, лицами, обязанности которых дублируют друг друга, или группой по правам человека и другими группами в рамках операции (например, гражданской полицией), если таковые имеются.

## 4. Доклады об инцидентах

26. После того как путем опросов, непосредственного наблюдения или другими способами будет собран достаточный объем информации, СПЧ, проводивший расследование, должен подготовить подробный и точный отчет о событиях, которые могут свидетельствовать о нарушении прав человека или должны быть доведены до сведения главного офиса по другим причинам. В большинстве случаев вся соответствующая информация будет содержаться в отчетах об опросах, и СПЧ сможет дать общую оценку, привести резюме событий и предусмотреть рекомендации относительно мер, которые надлежит принять в рамках операции на местном, национальном и международном уровнях. В **приложении 4** приводится **стандартный доклад об инцидентах**, в котором, в сущности, используется тот же подход, что и в бланке отчета об опросе. Из-за множества различных видов событий, которые могут охватываться такими докладами об инцидентах, трудно предусмотреть какой-либо единый бланк, учитывающий все потребности сотрудников по правам человека. Тем не менее в рамках операции можно признать наличие некоторых повторяющихся нарушений или других событий, что предполагает возможность составления специальных бланков.

## D. Внешние доклады

### 1. Представление докладов штаб-квартире

27. Как говорится в главе XIX “**Последующая деятельность и меры по исправлению положения**”, руководитель операции по правам человека отвечает за представление докладов **главе миссии Организации Объединенных Наций** в данной стране, если операция по правам человека проводится в рамках более широкой операции Организации Объединенных Наций в этой стране (например, Специальному представителю Генерального секретаря). Кроме того, руководитель операции отвечает за представление докладов в штаб-квартиру операции в Женеве и/или в Нью-Йорке, например в **Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)** и/или **Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ)**, и/или **Департамент по политическим вопросам (ДПВ)**.

28. Штаб-квартира и/или глава операции Организации Объединенных Наций в данной стране могут требовать, чтобы операция по правам человека представляла свои доклады **еженедельно или ежемесячно**, в зависимости от характера проблем и

конкретных потребностей каждого управления. *Управление Верховного комиссара по правам человека, как правило, получает еженедельные и ежемесячные доклады от полевых операций по правам человека и более мелких отделений, созданных под его эгидой.*

29. Доклады, представляемые в штаб-квартиру, **могут составляться на основе тех же бланков, которые предусмотрены в приложениях 1, 2 и 4**, в зависимости от того, являются ли эти доклады периодическими, срочными или докладами об инцидентах. На практике помимо еженедельных или ежемесячных докладов, которые требуются от полевых операций по правам человека, руководитель операции может счесть необходимым предупредить Центральные учреждения Организации Объединенных Наций о какой-либо конкретной проблеме и/или о каком-либо конкретном инциденте. Такая необходимость может возникнуть, в частности, в тех случаях, когда руководитель операции добивается принятия конкретных последующих мер на уровне штаб-квартиры, о чем говорится в **главе XIX “Последующая деятельность и меры по исправлению положения”**. Однако доклады, представляемые в штаб-квартиру, будут **содержать информацию, касающуюся всей страны и работы всей операции в целом** без разбивки по конкретным областям/районам, которая дается во внутренних докладах и отчетах. Поэтому эти доклады составляются на уровне главного офиса.

30. Для их составления руководитель операции по правам человека и главный офис должны получить от территориальных отделений: 1) доклады об отдельных случаях, указанных в формуляре для проведения опроса, 2) периодические (еженедельные, ежемесячные и т. д.) доклады о сложившейся ситуации, в которых отражено существующее положение в отношении охватываемых мандатом вопросов (включая доклады о специальных видах деятельности) и указаны намечающиеся тенденции, 3) срочные доклады о ситуациях, требующих особого внимания (например, нападения на сотрудников по правам человека, непосредственная опасность причинения серьезного вреда отдельным лицам в рамках круга ведения операции и т. д.) и 4) доклады об инцидентах.

## 2. Представление докладов другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций

### а. Органы системы Организации Объединенных Наций

31. Как отмечается в **главе XIX “Последующая деятельность и меры по исправлению положения”**, от полевой операции по правам человека может потребоваться представление докладов о событиях в области прав человека и о ее деятельности другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, включая, например, **Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, Генеральную Ассамблею и Комиссию по правам человека**. Такие доклады, *как правило, составляются ежегодно* (но могут потребоваться и более частые доклады) и представляются Генеральным секретарем или Верховным комиссаром по правам человека. К числу примеров, упомянутых в предыдущей главе, относятся ежегодно представляемые Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека доклады о деятельности отделения Управления Верховного комиссара по правам человека в Камбодже и представляемый Комиссии ежегодный доклад о деятельности отделения УВКПЧ в Колумбии. Кроме того, полевые операции по правам человека в рамках миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, как правило, должны готовить разделы о событиях в области прав человека для периодических докладов миссии, представляемых Совету

Безопасности. Доклады такого рода обычно подготавливаются главным офисом по согласованию со штаб-квартирой операции (ДОПМ, УВКПЧ, ДПВ).

## ***в. Механизмы Организации Объединенных Наций***

32. Кроме того, операция может представлять информацию другим механизмам Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека, в том числе докладчикам по странам и конкретным вопросам/мероприятиям, назначаемым Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека (и иногда Генеральной Ассамблеей), о которых говорится в **главе XIX “Последующая деятельность и меры по исправлению положения”**. В некоторых случаях между операцией по правам человека и докладчиком по какой-либо стране и/или представителем какой-либо страны по правам человека может быть установлена *официальная связь*, в соответствии с которой одной из задач операции будет оказание содействия докладчику в сборе информации, проведении исследований и подготовке доклада. В таких случаях соответствующим докладчикам/представителям должны систематически направляться тщательно проверенная информация и доклады.

33. При отсутствии таких четко установленных отношений между полевой операцией по правам человека и мероприятиями Комиссии по правам человека данную операцию и ее персонал следует уведомить о том, что информация, которую они собирают, и доклады операции могут быть использованы в связи с некоторыми из этих мероприятий – в особенности тематическими мероприятиями – для принятия мер в конкретных случаях или для публичных докладов. Как отмечается в **главе XIX “Последующая деятельность и меры по исправлению положения”**, в рамках тематических мероприятий и полевых операций по правам человека могут быть успешно разработаны дополнительные меры по рассмотрению конкретных проблем в области прав человека и случаев, с которыми сталкивается операция. При принятии решения о том, как и в каких случаях следует применять такие меры, необходимо учитывать в первую очередь их возможные последствия для защиты прав человека в стране проведения операции. В рамках каждой полевой операции должны быть предусмотрены конкретные схемы направления докладов и информации соответствующим тематическим механизмам. Как правило, полевая операция должна направлять периодические доклады в соответствующие страны и в связи с соответствующими тематическими мероприятиями через Управление Верховного комиссара по правам человека.

34. Кроме того, операция по правам человека должна предоставлять свою публичную и, возможно, внутреннюю информацию следователям соответствующего *международного уголовного трибунала*, подобного трибуналам по бывшей Югославии и Руанде.

35. Руководитель операции, проконсультировавшись со своей штаб-квартирой, может счесть необходимым представлять регулярные бюллетени о развитии ситуации в области прав человека национальным и международным средствам массовой информации. Эти бюллетени могут оказать данной операции содействие в деле поощрения правительства страны, где она проводится, к соблюдению международных норм в области прав человека и предоставления международному сообществу информации, необходимой для реагирования на сложившуюся ситуацию. Если в рамках операции будет решено издавать публичные доклады или предоставлять информацию для средств массовой информации, то такие доклады подлежат широкому и быстрому распространению через управления общественной информации Организации Объединенных Наций в Женеве, Нью-Йорке и в соответствующей стране.

### 3. Представление докладов правительству

36. Может также оказаться целесообразным и необходимым представлять периодические доклады правительству страны, в которой проводится операция. Как правило, каждая полевая операция должна будет составлять периодический доклад о своей деятельности, который будет распространяться, например, в рамках системы Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в предыдущих пунктах, и среди государств – членом международного сообщества. Посольства *стран, участвующих в финансировании операции*, могут потребовать регулярного представления новой информации о *конкретных программах*, в которых они заинтересованы, таких как проект создания потенциала для усиления судебной системы.

37. Как правило, с публичными докладами о положении в области прав человека в стране проведения операции в первую очередь следует ознакомить правительство, при котором учреждена полевая операция по правам человека. Как говорится в **главе XIX “Последующая деятельность и меры по исправлению положения”**, *полевая операция должна использовать свои внешние доклады как средство работы с правительствами с целью улучшения защиты ими прав человека*. Кроме того, ознакомление правительств с докладами может привести к необходимому улучшению ситуации, в связи с чем доклад потребует пересмотреть, а то и вовсе не издавать, если он уже не актуален. Кроме того, у правительства могут быть фактические поправки или замечания, которые должны быть отражены в докладе.

### 4. Составление докладов, использование бланков докладов

38. Одни внешние доклады будут использоваться лишь в информативных целях (в частности, доклады, представляемые международному сообществу), другие (в частности, доклады, представляемые правительствам, или доклады об отдельных инцидентах) – для рассмотрения конкретных проблем в области прав человека. *Некоторые внешние доклады должны быть посвящены тематическим вопросам*, например, таким, как положение в области прав человека в тюрьмах или других местах содержания под стражей, права человека при отправлении правосудия, права человека и полиция и т. д. В таких докладах могут приводиться конкретные случаи в качестве иллюстрации.

39. Как отмечалось выше, *внешние доклады, подготавливаемые операцией, будут, как правило, основываться на внутренних докладах и отчетах, часто полученных от территориальных отделений*. Соответственно вполне вероятно, что занимающиеся подготовкой докладов сотрудники главного офиса не будут лично знакомы с событиями, о которых они пишут. Таким образом, *существенно важно, чтобы в докладах территориальных отделений содержалась подробная информация, использовалась согласованная терминология и применялись последовательные подходы к информации, с тем чтобы должностное лицо в главном офисе, занимающееся подготовкой внешних докладов, могло положиться на собранные факты и сделать полезные общие выводы относительно развития ситуации в области прав человека*. Например, если один сотрудник по правам человека сообщает о том, что в таком-то городе такого-то числа произошло убийство, то было бы полезным, если бы другие сотрудники представляли не менее подробную информацию об аналогичных убийствах.

40. Как сотрудники по правам человека, так и персонал главного офиса должны иметь в виду то, как будут использованы подготовленные ими информация и доклады.



Поэтому сотрудник по правам человека должен стараться направлять в главный офис информацию о характере местной ситуации, с тем чтобы главный офис мог принять меры в надлежащих случаях, подготовить доклады для правительства страны пребывания с изложением соответствующих проблем, а также для других органов. *Обычно сотрудник по правам человека очень хорошо знает местную ситуацию, и он должен стараться составлять доклады, позволяющие довести эти знания до сведения главного офиса и, таким образом, других пользователей. Нередко сотрудник по правам человека составляет доклад, в котором лишь фиксируется информация, позволяющая узнать о том, что произошло, но не содержатся соответствующие факты, хорошо известные на местах, но, вероятно, неизвестные в главном офисе. Сотрудник по правам человека при составлении доклада должен думать о тех, кто будет его читать.*

41. К настоящей главе прилагаются четыре бланка докладов, которые позволяют систематизировать информацию, получаемую с мест, и сделать ее более удобной для использования главным офисом. В этих бланках также предлагается подход к анализу информации, который сотрудник по правам человека может счесть полезным. *С учетом конкретных потребностей той или иной операции вполне возможно, что эти бланки потребуются изменить и создать другие бланки. Создание функциональных бланков для представления докладов может оказаться трудным. В конечном счете каждый бланк должен четко соответствовать своей цели. Бланки для представления докладов должны быть достаточно гибкими, чтобы учитывать любой возможный случай; например, бланк доклада об отдельных случаях должен предусматривать различные виды случаев (убийство, жестокое обращение, демонстрация и т. д.). Бланк должен быть достаточно конкретным, что позволяло бы разным людям, сообщающим о различных происшествиях, указывать один и тот же вид информации (например, место, время и участники происшествия и т. д.) в одном и том же месте бланка с использованием одной и той же терминологии и одним и тем же образом. Если бланк заполнен неправильно, это сильно затруднит сравнительное использование содержащейся в нем информации или даже сделает это невозможным для кого-либо, кроме лица, заполнившего этот бланк.*

42. Одним из видов использования бланков является подготовка статистической информации, которая может отражать тенденции в области прав человека. Например, если бланк составлен в удобной форме и если бланки заполнены последовательным образом, то главный офис может сделать выводы, касающиеся частоты серьезных нарушений прав человека или других проблем, возникающих в различных районах. Такие статистические данные могут убедительно свидетельствовать о необходимости международной реакции в какой-либо одной области или указывать на то, что в другой области потребность в таких международных мерах не столь очевидна. Бланк опроса (**приложение 1**) и бланк доклада об инцидентах (**приложение 4**), прилагаемые к настоящей главе, разработаны в расчете на то, что они обеспечат получение сравнительных статистических данных и помогут выявить тенденции в области прав человека. Бланк периодического доклада (**приложение 2**) также подготовлен для того, чтобы стимулировать представление информации и оценку тенденций региональным персоналом.

# Приложение 1 к главе XX

## Вопросник – формуляр для проведения опроса

<b>КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	
Дата составления доклада: _____ / _____ / _____	Число    Месяц    Год
Номер вопросника-доклада о проведении опроса: В- _____	
Сотрудник(и), подготовивший(ие) доклад: _____	_____
Территориальное отделение: _____	_____
Дата проведения опроса: _____ / _____ / _____	Число    Месяц    Год

<b>ВОПРОСНИК – ФОРМУЛЯР ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ОПРОСА</b>
<p><b>Введение к опросу</b></p> <p>Проводящий(ие) опрос должен (должны) <i>представиться</i>.</p> <p>Проводящий опрос должен объяснить <i>цель</i> опроса.</p> <p>Проводящий опрос должен объяснить <i>значение</i> опроса в процессе установления фактов.</p> <p>Проводящий опрос должен заручиться соответствующим <i>согласием</i> на проведение опроса, например, как минимум, он должен заверить опрашиваемого в том, что вся сообщенная им информация будет носить конфиденциальный характер, если не будет дано разрешение на ее разглашение.</p> <p>Если места на бланке окажется недостаточно, просьба использовать дополнительные листы. Используйте также дополнительные листы для любой дополнительной информации, не включенной в вопросы, и укажите источник информации. Этот бланк рассчитан на одного свидетеля или на другой источник информации. В случае выявления нескольких потерпевших следует добавить приложения по каждому потерпевшему.</p>
<p><b>1. Краткое изложение дела на основании показаний свидетеля</b></p> <p>Укажите подробности, включая места, даты, время, обстоятельства и т. д.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

1.1 Согласен ли потерпевший/источник информации/свидетель с тем, что представленная информация

может быть использована для принятия мер совместно с органами власти или

может быть разглашена в публичных докладах?

Можно ли указать их фамилии?  да  нет

## 2. Информация о личности свидетеля

2.1 Фамилия: \_\_\_\_\_ Имя: \_\_\_\_\_  
(или воспользуйтесь идентификационным номером, а фамилию данного лица храните в другом месте)

2.2 Пол: мужской  женский  (пометить в клетке)

2.3 Дата рождения: число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_  
Приблизительный возраст во время проведения опроса: \_\_\_\_\_

2.4 Место рождения: \_\_\_\_\_  
(поселок/город, провинция/округ/штат, другие ориентиры)

2.5 Настоящее место жительства: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2.6 Имеется ли телефон? (указать номер:) \_\_\_\_\_

2.6.1 Это Ваш личный телефон

Или он принадлежит другому лицу?  Кому? \_\_\_\_\_

2.7 Адрес, по которому с Вами можно связаться (если он отличается от указанного выше): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2.8 Способы поддержания связи проводящего опрос со свидетелем:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2.9 Гражданское/семейное положение:  
холост/не замужем  женат/замужем  в разводе  раздельное проживание   
вдовец/вдова   
(нужное пометить в клетке)

2.10 Сведения о семье (количество детей и иждивенцев – по возможности указать имена и возраст):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2.11 Род занятий или профессия (уточнить):  
ремесленник  фермер  государственный служащий  журналист  торговец   
военнослужащий  лицо свободной профессии  учащийся  безработный  прочее   
(наиболее подходящее пометить в клетке)

## 2.12 Образование:

начальное  среднее  высшее  аспирантура

(позметить в клетке наивысший достигнутый уровень образования)

Названия школ и высших учебных заведений, в которых обучались: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 2.13 Документ, удостоверяющий личность:

Вид: \_\_\_\_\_ Номер: \_\_\_\_\_

## 2.14 Связь с потерпевшим:

- свидетель является потерпевшим
- свидетель был очевидцем нарушения
- свидетель обладает косвенной информацией
- свидетель является родственником потерпевшего
- прочие отношения (уточнить)

\_\_\_\_\_

## 2.15 Есть ли у Вас особые замечания относительно источника(ов) информации? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**3. Первый потерпевший** (если это не свидетель, а другое лицо; если есть несколько потерпевших, приложите дополнительные страницы 3–7)

**A. Общая информация**

3.1 Фамилия: \_\_\_\_\_ Имя: \_\_\_\_\_

3.2 Пол: мужской  женский  (позметить в клетке)

3.3 Дата рождения: число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_  
 Приблизительный возраст во время проведения опроса: \_\_\_\_\_

3.4 Место рождения: \_\_\_\_\_  
 (поселок/город, провинция/округ/штат, другие ориентиры)

3.5 Настоящее место жительства и телефон (если отличаются от указанных выше) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3.6 Адрес, по которому можно связаться с потерпевшим (если он отличается от указанного выше): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3.7 Гражданское/ семейное положение:

холост/ не замужем  женат/ замужем  в разводе  раздельное проживание   
вдовец/ вдова

(нужное пометить в клетке)

3.8 Сведения о семье (количество детей и иждивенцев – по возможности указать имена и возраст):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3.9 Род занятий или профессия (уточнить):

ремесленник  фермер  государственный служащий  журналист   
коммерсант  военнослужащий  лицо свободной профессии  учащийся   
безработный  прочее

(пометить в клетке наиболее подходящее)

3.10 Образование:

начальное  среднее  высшее  аспирантура

(пометить в клетке наивысший достигнутый уровень образования)

Названия школ и высших учебных заведений, в которых обучались: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3.11 Принадлежность к политическим организациям или политические симпатии потерпевшего: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3.12 Членство в других организациях/ поддержка других организаций (уточнить):

Студенческая ассоциация: \_\_\_\_\_

Общественная ассоциация: \_\_\_\_\_

Группа по правам человека: \_\_\_\_\_

Крестьянское движение: \_\_\_\_\_

Политическая партия: \_\_\_\_\_

Народное движение: \_\_\_\_\_

Религиозная община: \_\_\_\_\_

Профсоюз: \_\_\_\_\_

Молодежная группа: \_\_\_\_\_

Прочее: \_\_\_\_\_

3.13 Прочие замечания/ прочая информация о потерпевшем: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**В. Инцидент**

[В случае нескольких инцидентов укажите самый ранний из них и приложите дополнительные листы (с. 4–7) для остальных инцидентов]

**4. Что произошло с указанным выше потерпевшим:**

\_\_\_\_\_

4.1 Дата и время нарушения:

число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_ время \_\_\_\_\_

4.2 Место: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(поселок/город/община, департамент/провинция – по возможности укажите точное место или точный адрес)

4.3 Обстоятельства инцидента:

Изложение фактов (например, в случае ареста – как это происходило; в случае убийства – описание убийства; в случае исчезновения – обстоятельства захвата или место, где данного человека видели последний раз и куда он/она направлялись и т. д.; в случае угрозы или вымогательства охарактеризовать эти случаи; если речь идет о перемещенном лице, указать причину его/ее отъезда?)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

4.4 Очевидное нарушение:

(вкратце указать элементы нарушения и охарактеризовать виновное в нарушении лицо)

- Арест: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7, ниже, и укажите конкретных лиц в подпунктах а), б) и т. д. п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Другие виды задержания: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Изнасилование: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Другие виды пыток: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Другие виды жестокого обращения: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Убийство: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Покушение на убийство: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Исчезновение: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Нарушение права на свободу ассоциаций: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Нарушение права на свободное выражение мнения: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Угроза: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Кража имущества: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Другие формы преследования: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Дискриминационное поведение: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Прочее: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_

4.5 Сколько человек были виновны в нарушениях во время этого инцидента?

- 1     2     3     4     5     6–10     11–15     свыше 16

4.6 Можете ли Вы опознать кого-либо из этих нарушителей?    да     нет

Почему Вы считаете, что они являются военнослужащими, полицейскими или иным образом связаны с правительством?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4.7	Фамилия/имя (или другие отличительные признаки)	Связь с правительством (например, армейское подразделение, полиция и т.д.)
	a. _____	_____
	b. _____	_____
	c. _____	_____
	d. _____	_____
	e. _____	_____
4.8	Как были одеты нарушители? в форме <input type="checkbox"/> в штатском <input type="checkbox"/>	
	Если они были в форме, то какого цвета: хаки <input type="checkbox"/> желтовато-зеленого <input type="checkbox"/> голубого <input type="checkbox"/> черного <input type="checkbox"/>	
	Сапоги: да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/>	
	Каска: да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/>	
	Маска: да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/>	
	Другая отличительная одежда или знаки отличия: _____	
	_____	
	_____	
4.9	Как нарушители попали на место происшествия?	
	пешком <input type="checkbox"/> на мотоцикле <input type="checkbox"/> на полицейском автомобиле <input type="checkbox"/> в армейской машине <input type="checkbox"/>	
	на другом служебном автомобиле <input type="checkbox"/> на такси <input type="checkbox"/> на личном автомобиле <input type="checkbox"/>	
	Характеристики автомобиля [тип (например, <i>джип</i> ), марка, цвет, знаки различия, государственный номер]	
	_____	
	_____	
4.10	Имелось ли у них оружие? да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/>	
	Если имелось, то какое? _____	
4.11	Была ли у них рация или другие средства связи? да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/>	
4.12	Разговаривали ли они между собой? да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/>	
	Если да, то упоминали ли они какие-нибудь фамилии или другие отличительные признаки? _____	
	_____	
4.13	Кто отдавал приказы? _____	
	_____	
4.14	Сколько человек пострадали в результате одних и тех же нарушений во время этого инцидента?	
	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6–10 <input type="checkbox"/> 11–15 <input type="checkbox"/> свыше 16 <input type="checkbox"/>	
4.15	Можете ли Вы назвать кого-либо из этих потерпевших?	
	Фамилия/имя (или другие отличительные признаки)	Средство установления контакта (адрес и т.д.)
	a. _____	_____
	b. _____	_____
	c. _____	_____
	d. _____	_____
	e. _____	_____



4.16 Были ли другие свидетели (помимо потерпевших)? да  нет   
 Можно ли установить с ними контакт? да  нет   
 (Приложите их изложение этих событий в другом вопроснике)

4.17 

Фамилия/имя (или другие отличительные признаки)	Средство установления контакта (адрес и т.д.)
a. _____	_____
b. _____	_____
c. _____	_____
d. _____	_____
e. _____	_____

**C. Арест**

**5. В случае осуществления ареста был ли предъявлен ордер на арест?** да  нет   
 Какой ордер на арест был предъявлен? \_\_\_\_\_

5.1 Приведенные властями основания для ареста/какие обвинения были предъявлены задержанному?  
 (Указать деяния, в совершении которых обвинялся задержанный) Когда? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5.2 Предъявлялось ли потерпевшему официальное обвинение? да  нет   
 Если предъявлялись, указать конкретные элементы предъявленного ему/ей обвинения: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Выносился ли потерпевшему приговор? да  нет   
 Если выносился, указать даты вынесения: \_\_\_\_\_

5.3 Встречался ли потерпевший с адвокатом после ареста? да  нет   
 Если встречался, указать его/ее имя и адрес: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5.4 Название и точное место нахождения центра для содержания под стражей задержанных: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5.5 Другие задержанные, которые могут быть опознаны:  

Фамилия/имя (или другие отличительные признаки)	Средства установления связи с семьей (адрес и т.д.)
a. _____	_____
b. _____	_____
c. _____	_____
d. _____	_____
e. _____	_____

5.6 Дата освобождения: число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_

**D. *Пытки/жестокое обращение*****6. Когда потерпевший подвергался пыткам/жестокému обращению?**

- Во время ареста  
 Во время перевозки  
 Во время нахождения в заключении  
 Во время допроса  
 В иных случаях (указать) \_\_\_\_\_

**6.1 Точно описать характер, продолжительность и частоту пыток:**

Попытайтесь подробно охарактеризовать вид пытки, например:

Избиение  по голове  по ногам  по рукам  по другим частям тела

Кулаками  дубинкой  пистолетом  иным образом

Ограничение в движении  Подвешивание  Удушение

Электрошок  Изнасилование или иные формы сексуального насилия

Угрозы в адрес семьи  имитация казни

Изоляция  Срок, место: \_\_\_\_\_

Раздражающий шум  свет  или запах

Прочее (указать)  \_\_\_\_\_

**6.2 Называлась ли какая-либо цель пытки? да  нет** 

Если называлась, то какая? \_\_\_\_\_

**6.3 Задавались ли Вам вопросы во время пытки? да  нет** **6.4 Участвовавший в пытке персонал:**

Служба безопасности  Военные  Сколько человек? \_\_\_\_\_

Какие действия совершал каждый из них? (по возможности назвать имена) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**6.5 Выявлены ли какие-либо физические или психологические последствия пытки на дату (число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_) осмотра потерпевшего? да  нет** 

Если выявлены, то какие? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**6.5.1 Нуждается ли потерпевший в лечении? да  нет** 

Если нуждается, то в каком виде лечения: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6.6 Какие основания для нарушения имелись, по мнению источника информации, у органов власти и какие действия потерпевшего в действительности заставили органы власти пойти на это нарушение?

---

---

---

---

---

6.7 Условия заключения в центре для содержания под стражей задержанных (например, одиночное заключение, право на свидание и переписку, количество и качество питания, возможность прогулки на свежем воздухе и занятия физическими упражнениями, количество заключенных в камере):

---

---

---

---

---

6.8 Допускались ли ранее в отношении потерпевшего или кого-либо из членов его/ее семьи другие нарушения? да  нет

Если допускались, то какие? \_\_\_\_\_

---

---

---

6.9 Предлагались ли представителям органов власти деньги? да  нет

Требовали ли представители органов власти деньги за то, чтобы прекратить или предотвратить нарушение или улучшить условия содержания потерпевшего? да  нет

Какая сумма денег была вручена? \_\_\_\_\_ или требовалась? \_\_\_\_\_

6.10 Были ли нанесены телесные повреждения? да  нет

Если были, указать какие: \_\_\_\_\_

---

---

---

6.11 Каково фактическое положение потерпевшего? \_\_\_\_\_

---

---

---

6.12 Фактическое положение членов его/ее семьи и близких родственников:

Подвергались ли они угрозам/преследованию/запугиванию? да  нет

Подвергались ли они другим видам насилия? да  нет

Если подвергались, просьба конкретизировать: \_\_\_\_\_

---

---

---

**Е. Различная информация**

**7. Сообщал ли свидетель** (да  нет )**,** **потерпевший** (да  нет ) **и/или кто-либо еще** (да  нет ) **органам власти об этом случае?**

7.1 Если сообщал, то кому?

органам власти, виновным в нарушении  (просьба конкретизировать), \_\_\_\_\_  
 полиции  судебным органам: прокурору  судье, ведущему судебное расследование   
 суду  омбудсмену  прочим органам  \_\_\_\_\_

7.2 Сообщал ли свидетель и/или потерпевший об этом случае какой-либо неправительственной организации или другой межправительственной организации? да  нет

Если сообщал, то указать, какой организации: \_\_\_\_\_

7.3 Принимались ли меры вышеупомянутой организацией (организациями)? да  нет

Если принимались, то какие? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.4 Чего ожидает источник информации/свидетель/потерпевший от сотрудника по правам человека или операции Организации Объединенных Наций по правам человека? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.5 Принимал ли сотрудник по правам человека какие-либо меры:

Совместно с органами власти, виновными в нарушении? да  нет

Совместно с полицией да  нет

Совместно с судебными органами: прокурором да  нет

судьей, ведущим судебное следствие да  нет

судом да  нет

Совместно с омбудсменом да  нет

Совместно с кем-либо еще (просьба уточнить) да  нет  \_\_\_\_\_

Какие меры? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.6 Ответ получен от следующих органов власти

a) органов власти, виновных в нарушении \_\_\_\_\_

b) полиции \_\_\_\_\_

c) судебных органов \_\_\_\_\_

d) прочих органов власти (просьба конкретизировать) \_\_\_\_\_

7.7 Прилагаются ли к настоящему отчету какие-либо документы? да  нет

Если прилагаются, то какие? \_\_\_\_\_

7.8 Прочие замечания: \_\_\_\_\_

По окончании опроса и заполнении настоящего вопросника, если свидетель/потерпевший все еще доступен или может еще раз посетить отделение, лицо, проводившее опрос, может по мере возможности и с соблюдением условий безопасности зачитать ему все, что было записано в этом вопроснике, и выяснить, является ли данная информация точной или нуждается в каких-либо поправках. Если свидетель/потерпевший подтверждает информацию, занесенную в настоящий вопросник, проводивший опрос может попросить свидетеля/потерпевшего по желанию подписать этот документ или оставить отпечаток своего пальца ниже:

**С моих слов записано верно.**

\_\_\_\_\_  
(Подпись или отпечаток пальца)

Дата: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Число Месяц Год

Координатор: \_\_\_\_\_  
(Подпись)

Дата направления доклада в главный офис: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Число Месяц Год

## Приложение 2 к главе XX

# Бланк периодического доклада

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ				
Дата составления доклада: ____/____/____				
		Число	Месяц	Год
Номер периодического доклада: П- _____				
Сотрудник(и), подготовивший(ие) доклад: _____				
_____				
Территориальное отделение: _____				
_____				

ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ДОКЛАД
<p>Настоящий бланк предназначен для представления докладов о периодических событиях, документального подтверждения выполненной работы, выявления основных тенденций, предупреждения руководителей о крупных изменениях и для планирования предстоящих усилий по улучшению положения в области прав человека. Настоящий доклад имеет целью сообщить о событиях в связи со следующими аспектами мандата операции:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● общий доклад территориального отделения;</li> <li>● содержание под стражей;</li> <li>● контроль за вернувшимися лицами;</li> <li>● наблюдение за проведением демонстраций;</li> <li>● наблюдение за ходом выборов;</li> <li>● содействие и оказание технической помощи;</li> <li>● прочее.</li> </ul> <p>Если имеющегося места окажется недостаточно, просьба использовать дополнительные листы. Используйте также дополнительные листы для любой дополнительной информации, не включенной в вопросы, и укажите источник информации.</p>
<p><b>1. Введение – обзор положения в области прав человека в регионе: основные моменты:</b></p> <p>Укажите самые важные события, заслуживающие внимания.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

**2.   Ход выполнения плана работы за отчетный период:**

Укажите результаты, которых удалось добиться по основным разделам мандата, например контроль за соблюдением прав человека в связи с арестом, условиями содержания под стражей и т. д.; обучение сотрудников полиции; расследование нарушений; и т. д.

---

---

---

---

---

**3.   Основные тенденции развития ситуации в этой области за отчетный период:**

По каждому аспекту мандата следует охарактеризовать события, свидетельствующие об улучшении, ухудшении положения или об основных проблемах, с которыми пришлось столкнуться. Насколько это возможно, охарактеризуйте изменение ситуации и укажите любые имеющиеся данные, свидетельствующие об этих изменениях, например увеличение числа заключенных, принадлежащих к национальному меньшинствам, со 100 до 200 человек.

---

---

---

---

---

---

---

---

**4.   Планы на предстоящий период:**

По каждому аспекту мандата и по каждому крупному изменению, приведенному выше, указать, что планирует предпринять территориальное отделение в связи с данным аспектом мандата и произошедшими изменениями.

---

---

---

---

---

---

---

**5.   Рекомендации на предстоящий период:**

По каждому аспекту мандата и по каждому крупному изменению, установленному выше, внести предложения о мерах, которые надлежит принять главному офису.

---

---

---

---

---

---

---

**6. Информация по отделению:**

Например, заболевшие/находящиеся в отпуске сотрудники, вышедшие из строя транспортные средства и т. д.

---



---



---



---



---



---



---

**7. Выводы:**

Просьба привести любые заключительные замечания, которые могли бы помочь главному офису при рассмотрении предложенных рекомендаций и информации.

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

**8. Приложения:**

Просьба приложить любые документы, бланки опроса или другие документы, которые могли бы помочь в разъяснении ситуации или рекомендаций.

**9. Утверждение координатором**

9.1 Координатор территориального отделения: \_\_\_\_\_  
(Подпись)

9.2 Дата направления доклада в главный офис: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Число Месяц Год





# Приложение 3 к главе XX

## Бланк срочного доклада

<b>КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>		
Дата составления доклада: ____/____/____		
	Число	Месяц    Год
Номер срочного доклада: С- _____		
Сотрудник(и), подготовивший(ие) доклад: _____		
_____		
Территориальное отделение: _____		
_____		

<b>СРОЧНЫЙ ДОКЛАД</b>
<p>Настоящий бланк предназначен для представления доклада о любых событиях, которые требуют срочного внимания со стороны главного офиса или других вышестоящих инстанций в рамках структуры. Если имеющегося места окажется недостаточно, просьба использовать дополнительные листы. Используйте также дополнительные листы для любой дополнительной информации, не включенной в вопросы, с указанием источника информации.</p>
<p><b>1. Введение – основные моменты:</b></p> <p>Укажите события, заслуживающие внимания. Постарайтесь быть как можно более конкретным в отношении вопросов, начинающихся со слов “кто”, “что”, “когда”, “где”, “как” и “почему”.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p><b>2. Меры, принятые территориальным отделением для подтверждения фактов:</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

<b>3. Меры, принятые территориальным отделением в ответ на создавшуюся ситуацию:</b>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<b>4. Меры, принятые органами власти в ответ на создавшуюся ситуацию:</b>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<b>5. Последующие меры, запланированные территориальным отделением:</b>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<b>6. Рекомендации относительно мер, которые необходимо принять главному офису:</b>
Просьба указать подразделение или отдельное лицо, которое будет принимать меры, если оно известно. <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

**7. Выводы:**

Просьба привести любые заключительные замечания, которые могли бы помочь главному офису при рассмотрении предложенных рекомендаций или представленной информации.

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

**8. Приложения:**

Просьба приложить любые документы, бланки опроса или другие документы, которые могли бы помочь в разьяснении ситуации или рекомендаций.

**9. Утверждение координатором**

Координатор территориального отделения: \_\_\_\_\_  
(Подпись)

Дата направления доклада в главный офис:

Дата: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Число Месяц Год

Время \_\_\_\_\_





## 2. Установление личности свидетелей

2.1 Фамилия: \_\_\_\_\_ Имя: \_\_\_\_\_  
(или воспользуйтесь идентификационным номером, а фамилия данного лица храните в другом месте)

2.2 Номер вопросника: \_\_\_\_\_ Дата проведения опроса: \_\_\_\_\_

2.3 Фамилия: \_\_\_\_\_ Имя: \_\_\_\_\_

2.4 Номер вопросника: \_\_\_\_\_ Дата проведения опроса: \_\_\_\_\_

2.5 Фамилия: \_\_\_\_\_ Имя: \_\_\_\_\_

2.6 Номер вопросника: \_\_\_\_\_ Дата проведения опроса: \_\_\_\_\_  
(Приложить другие листы для следующих свидетелей)

2.7 Достоверность информации: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**3. Первый потерпевший** (если сведения содержатся в вопроснике, просьба указать номер вопросника \_\_\_\_\_, в котором они могут находиться. При наличии нескольких свидетелей просьба приложить дополнительные страницы 3–7)

### A. Общая информация

3.1 Фамилия: \_\_\_\_\_ Имя: \_\_\_\_\_

3.2 Пол: мужской  женский  (позметить в клетке)

3.3 Дата рождения: число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_  
Приблизительный возраст во время проведения опроса: \_\_\_\_\_

3.4 Место рождения: \_\_\_\_\_  
(поселок/город, провинция/округ/штат, другие ориентиры)

3.5 Настоящее место жительства и телефон (если отличаются от указанных выше): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3.6 Адрес, по которому можно связаться с потерпевшим (если он отличается от указанного выше): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3.7 Гражданское/семейное положение:  
холост/не замужем  женат/замужем  в разводе  раздельное проживание   
вдовец/вдова   
(нужное пометить в клетке)

3.8 Сведения о семье (количество детей и иждивенцев – по возможности указать имена и возраст):

---



---



---



---



---

3.9 Род занятий или профессия (уточнить):

ремесленник  фермер  государственный служащий  журналист  торговец   
 военный служащий  лицо свободной профессии  учащийся  безработный  прочее   
 (пометить в клетке наиболее подходящее)

3.10 Образование:

начальное  среднее  высшее  аспирантура   
 (пометить в клетке наивысший достигнутый уровень образования)

Названия школ и высших учебных заведений, в которых обучались: \_\_\_\_\_

---



---



---

3.11 Принадлежность к политическим организациям или политические симпатии потерпевшего: \_\_\_\_\_

---



---

3.12 Членство в других организациях/поддержка других организаций (уточнить):

- Студенческая ассоциация: \_\_\_\_\_
- Общественная ассоциация: \_\_\_\_\_
- Группа по правам человека: \_\_\_\_\_
- Крестьянское движение: \_\_\_\_\_
- Политическая партия: \_\_\_\_\_
- Народное движение: \_\_\_\_\_
- Религиозная община: \_\_\_\_\_
- Профсоюз: \_\_\_\_\_
- Молодежная группа: \_\_\_\_\_
- Прочее: \_\_\_\_\_

3.13 Прочие замечания/ прочая информация о потерпевшем:

---



---



---



---



---



**В. Инцидент**

**4. Что произошло с указанным выше потерпевшим:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4.1 Дата и время нарушения:  
число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_ время \_\_\_\_\_

4.2 Место: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(поселок/город/община, департамент/провинция – по возможности, укажите точное место или точный адрес)

4.3 Обстоятельства инцидента:  
Изложение фактов (например: в случае ареста – как это происходило; в случае убийства – описание убийства; в случае исчезновения – обстоятельства захвата или место, где данного человека видели последний раз и куда он/она направлялись, и т. д.; в случае угрозы или вымогательства охарактеризовать эти случаи; если речь идет о перемещенном лице, указать причину его/ее отъезда?)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4.4 Нарушение:  
(вкратце указать элементы нарушения и охарактеризовать виновное в нарушении лицо)

- Арест: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7, ниже, и укажите конкретных лиц в подпунктах а), б) и т.д. п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Другие виды задержания: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Изнасилование: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Другие виды пыток: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Другие виды жестокого обращения: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Убийство: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Покушение на убийство: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Исчезновение: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Нарушение права на свободу ассоциации: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Нарушение права на свободное выражение мнения: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Угроза: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Кража имущества: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Другие формы преследования: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Дискриминационное поведение: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_
- Прочее: \_\_\_\_\_  
Нарушитель/нарушители (используйте перечень в п. 4.7): \_\_\_\_\_

4.5 Сколько человек были виновны в нарушениях во время этого происшествия?

1  2  3  4  5  6–10  11–15  свыше 16

4.6 Можете ли Вы опознать кого-либо из этих нарушителей? да  нет

Почему Вы считаете, что они являются военнотружущими, полицейскими или иным образом связаны с государственными органами?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4.7	Фамилия/имя (или другие отличительные признаки)	Связь с государственными органами (например, армейское подразделение, полиция и т.д.)
	a. _____	_____
	b. _____	_____
	c. _____	_____
	d. _____	_____
	e. _____	_____
4.8	Как были одеты нарушители?      в форме <input type="checkbox"/> в штатском <input type="checkbox"/> Если они были в форме, то какого цвета: хаки <input type="checkbox"/> желтовато-зеленого <input type="checkbox"/> голубого <input type="checkbox"/> черного <input type="checkbox"/> Сапоги: да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/> Каска: да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/> Маска: да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/> Другая отличительная одежда или знаки отличия: _____ _____ _____	
4.9	Как нарушители попали на место происшествия? пешком <input type="checkbox"/> на мотоцикле <input type="checkbox"/> на полицейском автомобиле <input type="checkbox"/> в армейской машине <input type="checkbox"/> на другом служебном автомобиле <input type="checkbox"/> на такси <input type="checkbox"/> на личном автомобиле <input type="checkbox"/> Характеристики автомобиля [тип (например, джип), марка, цвет, знаки различия, государственный номер] _____ _____ _____	
4.10	Какое оружие у них имелось? _____ _____	
4.11	Была ли у них рация или другие средства связи?      да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/>	
4.12	Разговаривали ли они между собой?      да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/> Если да, то упоминали ли они какие-нибудь фамилии или иные отличительные признаки? _____ _____	
4.13	Кто отдавал приказы? _____ _____	
4.14	Сколько человек пострадали в результате одних и тех же нарушений во время этого инцидента? 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6–10 <input type="checkbox"/> 11–15 <input type="checkbox"/> свыше 16 <input type="checkbox"/>	
4.15	Можете ли Вы назвать кого-либо из этих потерпевших? Фамилия/имя (или другие отличительные признаки)	Средство установления контакта (адрес и т.д.)
	a. _____	_____
	b. _____	_____
	c. _____	_____
	d. _____	_____
	e. _____	_____

4.16 Были ли другие свидетели (помимо потерпевших)? да  нет

Можно ли установить с ними контакт? да  нет

(Приложите их изложение этих событий в другом вопроснике)

4.17 

Фамилия/имя (или другие отличительные признаки)	Средство установления контакта (адрес и т.д.)
--	--

a. \_\_\_\_\_

b. \_\_\_\_\_

c. \_\_\_\_\_

d. \_\_\_\_\_

e. \_\_\_\_\_

### C. Арест

5. В случае ареста был ли предъявлен ордер на арест? да  нет

Какой ордер на арест был предъявлен? \_\_\_\_\_

5.1 Приведенные властями основания для ареста/какие обвинения были предъявлены задержанному?  
(Указать деяния, в совершении которых обвинялся задержанный) Когда? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5.2 Предъявлялось ли потерпевшему официальное обвинение? да  нет

Если предъявлялись, указать конкретные элементы предъявленного ему/ей обвинения: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Выносился ли потерпевшему приговор? да  нет

Если выносился, указать даты вынесения: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5.3 Встречался ли потерпевший с адвокатом после ареста? да  нет

Если встречался, указать его/ее имя и адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5.4 Название и точное место нахождения центра для содержания под стражей задержанных: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5.5 Другие задержанные, которые могут быть опознаны:

Фамилия/имя (или другие отличительные признаки)	Средства установления связи с семьей (адрес и т.д.)
--	--

a. \_\_\_\_\_

b. \_\_\_\_\_

c. \_\_\_\_\_

d. \_\_\_\_\_

e. \_\_\_\_\_

5.6 Дата освобождения: число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_

**D. пытки/жестокое обращение**

**6. Когда потерпевший подвергался пыткам/жестокému обращению?**

- Во время ареста
- Во время перевозки
- Во время нахождения в заключении
- Во время допроса
- В иных случаях (указать) \_\_\_\_\_

**6.1 Точно описать характер, продолжительность и частоту пыток:**

Попытайтесь подробно охарактеризовать вид пытки, например:

Избиение  по голове  по ногам  по рукам  по другим частям тела

Кулаками  дубинкой  пистолетом  иным образом

Ограничение в движении  Подвешивание  Удушение

Электрошок  Изнасилование или иные формы сексуального насилия

Угрозы в адрес семьи  Имитация казни

Изоляция  Срок, место: \_\_\_\_\_

Раздражающий шум  свет  или запах

Прочее (указать)  \_\_\_\_\_

**6.2 Называлась ли какая-либо цель пытки? да  нет**

Если называлась, то какая? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**6.3 Задавались ли Вам вопросы во время пытки? да  нет**

**6.4 Участвовавший в пытке персонал:**

Служба безопасности  Военные  Сколько человек? \_\_\_\_\_

Какие действия совершал каждый из них? (по возможности назвать имена) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**6.5 Выявлены ли какие-либо физические или психологические (число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_) последствия пытки на дату осмотра потерпевшего? да  нет**

Если выявлены, то какие? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**6.5.1 Нуждается ли потерпевший в лечении: да  нет**

Если нуждается, то в каком виде лечения: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6.6 Какие основания для нарушения имелись, по мнению источника информации, у органов власти и какие действия потерпевшего в действительности заставили органы власти пойти на это нарушение?

---



---



---



---

6.7 Условия заключения в центре для содержания под стражей задержанных (например, одиночное заключение, право на свидание и переписку, количество и качество питания, возможность прогулки на свежем воздухе и занятия физическими упражнениями, количество заключенных в камере):

---



---



---



---

6.8 Допускались ли ранее в отношении потерпевшего или кого-либо из членов его/ее семьи другие нарушения? да  нет

Если допускались, то какие?

---



---



---

6.9 Предлагались ли представителям органов власти деньги? да  нет

Требовали ли представители органов власти деньги за то, чтобы прекратить или предотвратить нарушение или улучшить условия содержания потерпевшего? да  нет

Какая сумма денег была вручена?

или требовалась?

---



---

6.10 Были ли нанесены телесные повреждения? да  нет

Если были, указать какие:

---



---



---

6.11 Каково фактическое положение потерпевшего?

---



---



---

6.12 Фактическое положение членов его/ее семьи и близких родственников:

Подвергались ли они угрозам/преследованию/запугиванию? да  нет

Подвергались ли они другим видам насилия? да  нет

Если подвергались, просьба конкретизировать:

---



---



---

**Е. Различная информация**

**7. Сообщал ли свидетель** (да  нет )**,** **потерпевший** (да  нет ) **и/или кто-либо еще** (да  нет ) **органам власти об этом случае?**

7.1 Если сообщал, то кому?

органам власти, виновным в нарушении  (просьба конкретизировать), \_\_\_\_\_  
полиции  судебным органам: прокурору  судье, ведущему судебное расследование   
суду  омбудсмену  прочим органам  \_\_\_\_\_

7.2 Сообщал ли свидетель и/или потерпевший об этом случае какой-либо неправительственной организации или другой межправительственной организации? да  нет

Если сообщал, то указать, какой организации: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7.3 Принимались ли меры вышеупомянутой организацией (организациями)? да  нет

Если принимались, то какие? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7.4 Чего ожидает источник информации/свидетель/потерпевший от сотрудника по правам человека или операции Организации Объединенных Наций на местах? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7.5 Согласен ли потерпевший/источник информации/свидетель с тем, что:

- его фамилия будет указана?
- представленная информация может быть использована для принятия мер совместно с органами власти
- или может быть разглашена в публичных докладах?

7.6 Принимал ли сотрудник по правам человека какие-либо меры:

Совместно с органами власти, виновными в нарушении? да  нет

Совместно с полицией да  нет

Совместно с судебными органами: прокурором да  нет

судьей, ведущим судебное следствие да  нет

судом да  нет

Совместно с омбудсменом да  нет

Совместно с кем-либо еще (просьба уточнить) да  нет  \_\_\_\_\_

Какие меры? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.7 Ответ получен от следующих органов власти

a) органов власти, виновных в нарушении \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

b) полиции \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

c) судебных органов \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

d) прочих органов власти (просьба конкретизировать) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.8 Прилагаются ли к настоящему докладу какие-либо документы? да  нет

Если прилагаются, то какие? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.9 Прочие замечания: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**F. Рекомендации**

8.1 Меры, которые потерпевший или его ближайший родственник в случае смерти или предполагаемого исчезновения потерпевшего просил принять операцию по правам человека:

---

---

---

---

---

---

8.2 Рекомендации относительно последующих мер, которые надлежит принять территориальному отделению (включая дальнейшее расследование):

---

---

---

---

---

---

8.3 Рекомендации относительно мер, которые надлежит принять местным органам власти:

---

---

---

---

---

---

8.4 Рекомендации относительно последующих мер, которые надлежит принять главному офису:

---

---

---

---

---

---

8.5 Рекомендации относительно мер, которые надлежит принять центральным органам власти:

---

---

---

---

---

---

8.6 Рекомендации относительно мер, которые надлежит принять другим органам/управлениям Организации Объединенных Наций:

---

---

---

---

---

---

8.7 Прочие рекомендации:

---

---

---

---

---

---

8.8 Состояние дела:

---

---

---

---

---

---

**9. Утверждение координатором**

9.1 Координатор: \_\_\_\_\_  
(Подпись)

9.2 Дата направления доклада в главный офис: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Число Месяц Год

---

..... Глава XXI

# ПРИМИРЕНИЕ И ПОСРЕДНИЧЕСТВО НА МЕСТАХ .....

## Ключевые понятия

*Решая вопрос о необходимости посреднической деятельности или иных форм примирения, сотрудник по правам человека должен учесть следующее:*

- *Подпадает ли данный спор (или проблема) под мандат полевой операции?*
- *Существует ли правительственный, неправительственный, традиционный или иной механизм, который может быть использован для урегулирования этого спора?*
- *Можно ли восстановить или разработать процедуры разрешения споров на общественном или правительственном уровне?*
- *Располагает ли он/она информацией, возможностями, знанием языка и временем для участия в посредничестве или иных формах примирения?*

*Если сотрудник по правам человека выступает инициатором посредничества или примирения, он/она должен/должна:*

- *всегда добиваться решения, которое соответствовало бы международным нормам в области прав человека;*
- *пытаться найти взаимоприемлемые процедуры;*
- *выслушать точку зрения каждой из сторон в отдельности;*
- *если стороны готовы встретиться, выступить инициатором встречи, поощряя стороны к сотрудничеству и укреплению отношений между ними;*
- *если стороны не могут встретиться, прибегнуть к одной из форм челночной дипломатии, а именно во время разговора с каждой из сторон по очереди разъяснять роль посредника и пытаться выявить те аспекты проблемы, по которым могут быть достигнуты полное или частичное согласие или определенная степень доверия.*

## А. Введение

1. *СПЧ могут участвовать в разрешении споров, возникающих в общинах, где они находятся. В ситуациях, связанных с нарушениями прав человека, могут быть использованы элементы переговоров между СПЧ и органами власти или посредничества между органами власти и лицом, права которого были нарушены, или его семьей. Ясно, что при поиске решений с целью урегулирования такого рода споров основой и критериями для посредничества со стороны СПЧ или переговоров с его участием служат международные нормы в области прав человека. СПЧ может воспользоваться методами, указанными в других главах настоящего Пособия, для проведения обсуждений с органами власти различных уровней. На самом деле, роль полевой операции по правам человека можно рассматривать как посредническую в урегулировании проблем, связанных с правами человека в данной стране.*

2. *Другие споры могут выходить за рамки мандата полевой операции, например, спор между двумя пастухами по поводу прав выпаса. Тем не менее в такого рода спорах бывают аспекты, которые могут привести к возникновению проблем, подпадающих под мандат некоторых операций по правам человека, если, например, пастухи принадлежат к разным этническим общинам и их конкретные разногласия вызваны более крупными противоречиями между общинами или если их спор может стать громким скандалом или спровоцировать серьезный межэтнический конфликт.*

3. *Даже если к СПЧ обращаются с просьбой вмешаться в урегулирование конкретного спора, независимо от того, подпадает ли этот вопрос под мандат операции, часто бывает так, что самое разумное для сотрудника – уговорить стороны воспользоваться действующими институтами и традиционными процедурами для урегулирования проблемы, а не принимать на себя активную роль в данном процессе. Во всех странах существуют те или иные методы разрешения споров. Вряд ли СПЧ настолько хорошо понимает особенности страны, чтобы добиться более оптимального и приемлемого результата, чем традиционный механизм урегулирования споров. Кроме того, в любом случае СПЧ должен попытаться привести в действие существующие процедуры, а не предлагать обойти их.*

4. *Тем не менее возможны такие ситуации, когда к СПЧ могут обратиться с просьбой принять участие в процедуре посредничества и примирения, особенно в случае, если традиционные механизмы, например в рамках этнических общин, не работают. СПЧ могут столкнуться с разногласиями между различными общинами в ситуации, когда правительство не функционирует или не пользуется доверием одной стороны или обеих сторон. В таком случае СПЧ может сыграть определенную роль в процедуре посредничества и примирения.*

## В. Основные элементы процедуры посредничества

5. *В данной главе рассматриваются несколько самых основных вопросов, которые СПЧ должен иметь в виду, принимая решение об участии в процессе посредничества и примирения или участвуя в нем.*

6. *Подпадает ли данный спор (или проблема) под мандат полевой операции?*

7. Существует ли правительственный, неправительственный, традиционный или иной механизм, который может быть использован для урегулирования этого спора? Местное отделение по правам человека может составить перечень инстанций для разрешения споров и разработать иные процедуры для урегулирования споров, которые 1) выходят за рамки мандата, 2) успешнее разрешаются с помощью иных процедур или 3) и то, и другое.
8. Если вопрос подпадает под мандат данной операции, но отсутствует подходящий механизм для его урегулирования, может ли СПЧ предпринять какие-либо шаги, чтобы добиться разработки или восстановления процедуры разрешения споров на общественном или правительственном уровне? Например, если отсутствует вера в способность конкретного правительственного института урегулировать спор, может ли СПЧ повысить авторитет этого института, предложив свои услуги в качестве наблюдателя или какую-либо другую поддержку?
9. Если нет никакой возможности передать спор для разрешения в рамках какой-либо процедуры или добиться его урегулирования другими учреждениями, СПЧ должен тщательно продумать вопрос о том, обладает ли он/она достаточной информацией для урегулирования спора. Почему возник этот спор? (В связи с этим может оказаться необходимым изучить его предысторию.) Каковы соответствующие интересы сторон? Какой подход к разрешению споров был бы наиболее нормальным и приемлемым для сторон? Как можно помочь сторонам самим урегулировать их спор?
10. Располагает ли СПЧ возможностями и временем для участия в посредничестве или иных формах примирения? Эти процедуры занимают много времени и требуют немалых умений и навыков. Посредник должен установить определенный уровень взаимопонимания и доверия с обеими сторонами. В большинстве споров в конечном счете именно сами стороны находят решение; посредник просто помогает им прийти к этому, но такая роль обычно отнимает много времени.
11. СПЧ должен понимать местный язык и хорошо говорить на нем, с тем чтобы завоевать необходимое доверие у сторон спора. Использование перевода создает особые проблемы. При том что зачастую трудно найти переводчика, который может хорошо справиться с переводом во время опроса; требования, которые предъявляются к переводчику во время процедуры посредничества, гораздо более строгие. Попытка провести процедуру посредничества с участием переводчика должна предприниматься только в том случае, если переводчик пользуется уважением всех заинтересованных сторон. Трудно переоценить значение честности переводчиков. В напряженной обстановке конфликта с жестким противостоянием сторон ответственность за любое проявление пристрастности или какую-либо неточность, допущенные переводчиком, может быть легко переложена на СПЧ. Поэтому СПЧ должен проверить, как относятся к конкретному переводчику противостоящие стороны.
12. Если после надлежащих консультаций с вышестоящим руководством СПЧ примет решение о важности проведения процедуры посредничества, останется решить несколько вопросов, связанных с подходами. Например, если СПЧ намерен взять на себя роль посредника, он зачастую может столкнуться с подозрениями или, как минимум, вопросами о том, почему СПЧ или полевая операция по правам человека хочет выступить посредником. Если предполагаемый посредник является штатным сотрудником этой операции, стороны могут подумать, что причина связана с политикой конкретной операции и Организации Объединенных Наций в целом. Если стороны считают, что Организация Объединенных Наций и полевая операция беспристрастны, не возникнет никаких проблем; но если они полагают, что Организация Объединенных Наций на самом деле преследует цель, которая принесет одной стороне больше выгод, чем другой, то СПЧ/посредник будет сразу же расценен как манипулятор. Чтобы развеять эти подозрения, полевая операция по правам

человека должна осознавать более широкие последствия своей деятельности и то, как они будут восприняты. Но операция по правам человека не может прекратить свою деятельность по защите прав человека лишь для того, чтобы стать приемлемой в роли посредника, и в любом случае всегда стремится быть беспристрастной в своей работе. СПЧ должен по крайней мере четко ответить на вопрос: “Почему вы/полевой сотрудник заинтересованы в том, чтобы быть посредником в этом споре?” Кроме того, посредник должен, представляясь, подтвердить, что в используемой процедуре право на принятие решения остается за конфликтующими сторонами. СПЧ ни в какой степени не будет арбитром.

13. Развевая эти первоначальные подозрения, СПЧ может пожелать использовать подход, который наиболее полно копирует процесс урегулирования споров в обществе. Может оказаться, что традиционные процедуры существуют только в рамках общин, но не между ними. Тем не менее в процедурах, применяемых в каждой общине, могут присутствовать некие общие элементы, из которых *посредник сможет выбрать взаимоприемлемые процедуры*. Однако иногда проблема частично заключается в методах работы действующих институтов (или, по мнению некоторых, в их бездействии). СПЧ может поинтересоваться, как стороны спора и другие лица относятся к различным имеющимся институтам и процедурам. Ознакомление с используемыми такими институтами процедурами и предоставление консультаций по этим вопросам, с точки зрения их справедливости и эффективности, помогут сотрудникам избежать подозрений в пристрастности. СПЧ может сыграть полезную роль в том, чтобы подтолкнуть стороны к принятию решения о процедуре урегулирования их спора.

14. В случае отсутствия таких традиционных или взаимоприемлемых процедур *посредник может пожелать выслушать точку зрения каждой стороны в отдельности*. Такая возможность изложить свою позицию обычно идет на пользу конфликтующим сторонам и позволяет посреднику лучше понять, в чем дело. Во время данной процедуры посредник должен быть готов выслушать стороны, занимая при этом нейтральную позицию.

15. Если стороны готовы встретиться, посредник может начать с предварительного обсуждения подходов к последующему диалогу по существу вопроса, а не приступать сразу же к рассмотрению существенных вопросов. Посредник должен представиться, объяснить свою роль и необходимость для всех участников работать сообща для решения проблемы. Посредник может также получить согласие сторон на то, чтобы его роль сводилась не к принятию решения, а к оказанию помощи сторонам в использовании ими своих возможностей и информации для совместной работы. Он/она может провести дополнительные встречи с каждой из сторон, чтобы в конфиденциальном порядке узнать об их соответствующих позициях, лучше понять суть проблем, определить способы совместной работы сторон и помочь каждой из них понять другую сторону. В конечном счете посредник может прийти к выводу, что стороны выявили те элементы спора, которые могут послужить основой для установления взаимного доверия. Значит, они готовы обсудить суть спора и расширить свои возможности для сотрудничества с целью урегулирования этого спора. Затем посредник мог бы свести стороны вместе для подтверждения и оценки предварительной договоренности, достигнутой в ходе отдельных встреч. Посредник может определить и другие области, в которых цели сторон совпадают и по которым они, соответственно, могут достичь согласия, что укрепит отношения между сторонами.

16. Некоторые посредники считают, что *целесообразно организовать собрание общины с участием заинтересованных лиц из затронутых конфликтом групп для обмена мнениями и обсуждения усилий, способствующих их сосуществованию*. Такое собрание может оказаться

полезным, а может быть и контрпродуктивным, в зависимости от результатов предыдущих усилий по урегулированию конфликта, достигнутых в ходе отдельных обсуждений со сторонами. Другие посредники организуют собрание с участием лишь представителей разных сторон или сравнительно небольших групп, например с несколькими людьми от каждой стороны. В таком случае, прежде чем проводить общее собрание, посреднику может понадобиться обсудить его параметры с каждой из сторон. Посредник должен работать со сторонами, чтобы достичь договоренности о том, как провести собрание, какие вопросы рассмотреть на нем, вести ли протокол и распространить ли его, какова должна быть продолжительность собрания и т. д. Посреднику придется решить, как поступить в случае разногласий или агрессивных проявлений в ходе его проведения. Посредник должен стремиться обеспечить атмосферу открытости во время обсуждения с упором на совпадающие интересы сторон. Так, следует продумать, как рассадить стороны, например, по кругу, чтобы избежать их противопоставления. Как правило, такие собрания должны проводиться только по просьбе общины. Продолжая помогать группам в проведении собрания, посредник должен стараться свести к минимуму свою роль, восстанавливая тем самым самостоятельные местные структуры, способные решать проблемы общины. Например, посредник может в конечном счете превратиться из организатора собрания в наблюдателя<sup>1</sup>.

17. *Если стороны не могут встретиться, посредник может прибегнуть к одной из форм челночной дипломатии на низовом уровне, а именно во время разговора с каждой из сторон по очереди, разъяснить роль посредника и попытаться выявить те аспекты проблемы, по которым могут быть достигнуты договоренность или частичное соглашение, и аспекты, по которым останутся разногласия.* Хотя это не будет иметь большого значения для окончательного урегулирования, некоторые посредники считают, что было бы полезно начать с бесед с менее сильной стороной, чтобы продемонстрировать необходимость беспристрастного подхода<sup>2</sup>. Во время встречи с обеими сторонами посредник должен разъяснить, что его/ее роль заключается не в том, чтобы принять решение, а в том, чтобы способствовать этому, а право на принятие решения остается за самими сторонами.

18. *При наличии вопросов, по которым имеется согласие обеих сторон или в отношении которых им можно помочь увидеть общность интересов, посредник может пожелать предложить сторонам признать эти вопросы в качестве первого шага по укреплению взаимного доверия.* Взаимное доверие поможет разрешить более трудные вопросы, по которым стороны занимают разные позиции. Умелый посредник сможет найти некоторые подходы к проблеме, при которых выиграют обе стороны, а также определить, каких споров следует избегать. Например, если у обеих сторон есть спорные претензии в отношении прав пользования водой из некоей речки, посредник мог бы предложить совместный проект по улучшению водопотока этой речки или бурения скважины, с тем чтобы улучшить снабжение водой для обеих сторон.

19. *Еще один подход, направленный на установление взаимного доверия, – приступить к обсуждению вопросов с представителями различных групп, которые не обязательно должны быть их признанными лидерами.* Посредник может попытаться установить тех представителей групп, которые готовы взять на себя хотя бы минимальную ответственность за примирение или просто заинтересованы в разговоре с другой стороной. Часто бывает нелегко правильно отобрать “представителей”. СПЧ должен ясно представлять себе статус отобранных лиц и убедиться в том, что они пользуются

<sup>1</sup>См. Sonja Valtasaari, Community Facilitation Meetings (Organization for Security and Co-operation in Europe, Mission to Bosnia and Herzegovina, 1996).

<sup>2</sup>Dudley Weeks, *Conflict Resolution Workshop Packet* 17 (1996).

определенным доверием в более широкой группе. Выявить таких лиц можно в рамках довольно широкого процесса консультаций, а затем обсудить кандидатуры с теми, кто принимает решения. Во время таких обсуждений можно обозначить проблемы и, может быть, определить способы их решения. Аналогичным образом посредник может предложить проекты, которые непосредственно связаны со спором, но которые, в случае успешного осуществления, способны укрепить доверие.

20. *Кроме того, посредник мог бы попросить одну из сторон определить, какие относительно небольшие уступки она хотела бы получить от другой стороны, в какой форме желательно сообщить ей о таких уступках и какие небольшие уступки она готова предложить сама.* Каков наилучший способ сообщения о таких уступках при минимальной вероятности возникновения непонимания? Обсудив эти вопросы с каждой из сторон, посредник может предложить им обменяться документами о таких уступках, причем посредник должен выступить в роли депозитария соответствующих документов до обмена ими<sup>3</sup>.

21. *Посредник мог бы также предложить, чтобы одна сторона предприняла какой-либо шаг по укреплению доверия в одностороннем порядке, который бы ослабил напряженность, и призвала другую сторону сделать то же самое.* Затем посредник может попросить другую сторону предпринять встречные шаги. И этот процесс можно продолжить для снижения остроты конфликта. Если другая сторона отказывается пойти на примирение, первая сторона может сделать еще один шаг навстречу в одностороннем порядке и предложить другой стороне поступить таким же образом. Если другая сторона приняла жесткие меры, первая сторона может соответствующим образом отреагировать, но так, чтобы последствия были не столь серьезными и не были сведены на нет первоначальные усилия по ослаблению напряженности. Затем первая сторона может вновь пойти навстречу, приняв односторонние меры по ослаблению напряженности, и предложить другой стороне сделать то же самое<sup>4</sup>. Однако, используя такой подход, СПЧ должен осознавать, что бывают ситуации, когда одинаковые меры по снижению напряженности дают неодинаковые результаты. Например, если моральное состояние одной стороны ненадежно или одна сторона считает, что с трудом добилась временного преимущества, давление с целью закрепления казалось бы равных позиций или заключения перемирия может на самом деле быть более выгодным для одной из сторон.

22. *В вопросах, по которым стороны все еще не достигли согласия, посредник может пожелать определить, в какой мере каждую сторону действительно беспокоит каждый аспект проблемы.* Например, может оказаться, что одна сторона обеспокоена вопросами 1, 4 и 6, в то время как другую сторону более всего беспокоят вопросы 2, 3 и 5. В таком случае посредник мог бы предложить, чтобы каждая сторона получила преимущество в том вопросе, который беспокоит ее больше всего. Если стороны в равной мере беспокоят одни и те же вопросы, посредник может найти способ частично удовлетворить притязания каждой стороны или компенсировать каждой из сторон преимущество другой стороны в некоторых вопросах. Часто выработка решения, в котором учитывались бы все претензии обеих сторон, отнимает много сил и времени.

23. Нередко причиной возникновения разногласий являются представления сторон друг о друге или значительные различия в способах, с помощью которых люди пытаются разрешить проблемы. Посредник может попытаться попросить каждую из сторон сначала описать себя, а затем другую сторону. Посредник может также попросить каждую сторону определить положительные и менее привлекательные

---

<sup>3</sup>Friedrich Glasl, *Conflict Resolution* 59 (1996); Friedrich Glasl, *Konfliktmanagement* (1994).

<sup>4</sup>*Id.*



черты, свойственные ей самой и ее оппоненту. Затем посредник может попытаться направить свои усилия на то, чтобы стороны поняли различия между ними, акцентируя при этом их внимание на взаимно согласованных элементах позиций каждой из сторон. Взаимное понимание персональных отличий поможет преодолеть значительные различия. Например, некоторые люди слишком ориентированы на результат. Другим необходимо установить взаимосвязь, прежде чем они начнут добиваться результата. Если ориентированная на результат сторона понимает подход другой стороны, они в качестве первого шага в направлении достижения результатов могут наладить взаимоотношения.

24. При выработке подходов к урегулированию споров СПЧ должен учитывать как мандат полевой операции, так и лежащие в основе этого мандата нормы в области прав человека. **Разрешение спора должно осуществляться в соответствии с международным правом в области прав человека, в результате чего будут сняты претензии сторон и создан потенциал для урегулирования таких споров в дальнейшем без непосредственной помощи полевой операции.**



Учебное пособие по контролю за соблюдением прав человека

## Часть пятая

---

# СОТРУДНИК ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Часть пятая



## Часть пятая



## СОТРУДНИК ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА



---

..... Глава XXII

# НОРМЫ, ПРИМЕНИМЫЕ К СОТРУДНИКАМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДРУГОМУ ПЕРСОНАЛУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ.....

## Ключевые понятия

*Находясь в стране, где проводятся операции, СПЧ всегда остаются сотрудниками операции и представителями Организации Объединенных Наций, независимо от того, выполняют ли они свои служебные обязанности или нет.*

**СПЧ должны:**

- *знать нормы Организации Объединенных Наций в области прав человека, придерживаться их и способствовать их соблюдению;*
- *уважать основные принципы контроля за соблюдением прав человека, изложенные в главе V “Основные принципы контроля”;*
- *ознакомиться с традициями и обычаями, принятыми в стране проведения операции, и уважать их;*
- *ознакомиться с необходимыми стандартами в отношении качества их работы и надлежащего поведения во время проведения полевых операций;*
- *уметь вести дискуссии, идти на компромисс и общаться с другими людьми;*
- *избегать дискриминации по признаку пола или на иных основаниях во взаимоотношениях с коллегами и жителями страны проведения операции;*
- *признавать, что они являются участниками крупной операции и не могут сами определять ее политику;*
- *в любом случае избегать критики в адрес операции по правам человека и любого из штатных сотрудников в разговоре с каким-либо лицом, не являющимся сотрудником этой операции; и*
- *уважительно относиться к важному вкладу всего персонала – коллег, добровольцев Организации Объединенных Наций, командированных, вспомогательного персонала, местного персонала и др., – который они вносят в операции по правам человека.*

## А. Введение

1. СПЧ входят в состав международного персонала категории специалистов полевой операции. В данной главе рассматриваются нормы поведения СПЧ.
2. Успешное проведение операции по правам человека зависит от работы ее штатных сотрудников как никакой другой гуманитарной операции, например операции по оказанию материальной помощи. Операция по правам человека обычно предпринимается в связи с кризисом, когда возникает неотложная необходимость направить СПЧ в ту страну, где в них нуждаются. *СПЧ должны обладать соответствующими навыками и знаниями не только в области прав человека, но и в отношении страны или региона проведения операции.* Помимо владения языками СПЧ полезно знать особенности региона, а именно его культуру, социально-политическую ситуацию и положение в области прав человека. Многие СПЧ имеют полезный *опыт работы на низовом уровне или на местах* в области прав человека, оказания помощи беженцам, предоставления гуманитарной помощи, содействия развитию или других смежных областях. Этот опыт может пригодиться им в достижении высоких результатов, на которые рассчитывает Организация Объединенных Наций и все международное сообщество.
3. *СПЧ Организации Объединенных Наций в стране проведения операции является сотрудником полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека.* Присутствие СПЧ в стране и его административный статус определяются условиями проведения операции. Проездные документы – паспорт Организации Объединенных Наций или удостоверение консультанта Организации Объединенных Наций, – которыми пользуются штатные сотрудники, свидетельствуют о принадлежности каждого лица к Организации Объединенных Наций и придают ему/ей особый статус дипломатического характера. В отличие от них сотрудники международных НПО пользуются во время поездок своими национальными паспортами и поэтому не обладают таким же международным статусом, находясь в стране проведения операции.
4. Итак, находясь в стране проведения операции, *СПЧ всегда представляют операцию, к которой они прикомандированы.* По их словам и поступкам в отношении людей, не связанных с операцией, судят об операции. Таким же образом действия и решения, принимаемые операцией, отражаются на СПЧ.
5. От СПЧ может *потребоваться длительная работа в тяжелых и опасных условиях.* Необходимо подчеркнуть, и это, возможно, самое главное, что во время пребывания в стране проведения операции СПЧ Организации Объединенных Наций круглые сутки на протяжении всех семи дней в неделю остается сотрудником по правам человека Организации Объединенных Наций. Чтобы сохранять эффективность, он должен отдыхать. Для успешного выполнения служебных обязанностей и проведения всей операции в целом сотрудникам необходим отдых, но в свое свободное время сотрудник подчиняется некоторым существенным ограничениям. *Находясь в стране проведения операции, СПЧ всегда остается сотрудником операции и представителем Организации Объединенных Наций, независимо от того, выполняет ли он свои служебные обязанности или нет.* Этот принцип исходит частично из правового статуса СПЧ Организации Объединенных Наций в стране проведения операции, а частично из того, как воспринимают его люди, работающие и живущие в данном районе. Поведение СПЧ будет объектом внимания не только со стороны граждан страны проведения операции, но и со стороны сотрудников других международных организаций.



6. Сотрудники по правам человека Организации Объединенных Наций должны ознакомиться с необходимыми стандартами в отношении качества их работы и надлежащего поведения во время проведения полевых операций. Как минимум, требуется, чтобы СПЧ соблюдали любые правила, установленные Организацией Объединенных Наций или самой полевой операцией. Эти правила могут, например, предусматривать необходимость избегать нарушения местных культурных традиций, таких как уважение требований в отношении одежды и поведения в публичных местах, осмотрительность в финансовых вопросах, надлежащее поведение в общении с другими людьми и взаимоотношения с другим полом, в некоторых ситуациях соблюдение комендантского часа, ограничения на поездки между некоторыми регионами, запрет на посещение некоторых баров или ночных клубов и т. д. Большинство ограничений обусловлены соображениями безопасности, в том числе безопасности каждого отдельного СПЧ. Однако некоторые ограничения могут быть наложены с целью поддержания престижа Организации Объединенных Наций и полевых операций.

7. Если СПЧ уполномочены Организацией Объединенных Наций осуществлять контроль за соблюдением международных норм по правам человека и поощрять их соблюдение, их собственное поведение должно соответствовать этим нормам.

8. Иногда считается, что персонал Организации Объединенных Наций ведет привилегированный образ жизни в стране проведения полевой операции. Международные сотрудники порой получают заработную плату, которая намного превышает заработную плату местных сотрудников, что способствует заметному повышению арендной платы и других местных цен до уровня, не достижимого для других людей. Сотрудники Организации Объединенных Наций могут также сталкиваться с трудностями, приспосабливаясь к местным обычаям. В то же время местное население может возлагать слишком большие надежды на сотрудников Организации Объединенных Наций, считая их безупречными и образцовыми представителями международного сообщества, лишенными человеческих недостатков.

9. Как бы хорошо ни был продуман мандат операции, ее эффективность зависит от легитимности СПЧ в глазах государственных должностных лиц и обычных людей на местном уровне, которым приходится ежедневно сотрудничать с операцией. Эта легитимность во многом зависит от поведения СПЧ.

10. Следовательно, Организация Объединенных Наций, ее СПЧ и общество, в котором они работают, должны ясно представлять себе, в чем состоит кодекс поведения СПЧ и других сотрудников Организации Объединенных Наций в этой области.

## **В. Предыдущие кодексы поведения Организации Объединенных Наций для ее персонала на местах**

11. Организация Объединенных Наций регулирует поведение своего персонала, особенно во время полевых операций, с помощью различных документов и руководящих принципов.

12. В 1954 году Консультативный комитет по международной гражданской службе издал “Доклад о нормах поведения на международной гражданской службе”, который применяется до сих пор и, в частности, был использован при регламентации поведения гражданского, полицейского и военного персонала Временного органа

Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) в 1992–1993 годах. В этих нормах подчеркивается, что

“руководители всех уровней обязаны придерживаться в своих отношениях с сотрудниками принципов честности, терпимости и взаимопонимания, а также при любых обстоятельствах обращаться с ними справедливо... В частности, во время работы на местах или в миссии международные гражданские служащие должны понимать и уважать культуру, обычаи и традиции страны, в которой они работают. Они должны стараться не давать повода для ненависти и воздерживаться от поступков, которые негативно отразятся на престиже их организации. Международный гражданский служащий обязан придерживаться в своем поведении наивысших стандартов, с тем чтобы не нанести ущерба заявленным интересам организации, в которой он работает, не дискредитировать ее и не оскорблять своим поведением общину, в которой он проживает”. (Внутренние кавычки опущены.)

13. Консультативный комитет по международной гражданской службе сделал также некоторые полезные замечания относительно поведения сотрудников, выполняющих свои обязанности за пределами центральных учреждений Организации Объединенных Наций:

“Первостепенная обязанность международного гражданского служащего, направляющегося на работу в какой-либо район мира, состоит в том, чтобы заранее и наилучшим образом ознакомиться со странами, в которые он/она направляется, а также с обычаями, традициями и устоями их народов... Эти знания помогут ему/ей правильно вести себя, проявляя тактичность, понимание и терпимость...”

В принципе личная жизнь международного сотрудника является его личным делом, и организация не может вторгаться в нее. В то же время, для того чтобы его личная жизнь не поставила организацию в неприглядное положение, он обязан придерживаться в своем поведении наивысших стандартов, которые в некоторых отношениях сложнее требований, предъявляемых к национальным государственным служащим. Международный сотрудник обязан иметь в виду, что его поведение, связанное или не связанное с выполнением служебных обязанностей, не должно наносить ущерба заявленным интересам организации, в которой он работает, не должно дискредитировать ее или оскорблять достоинство общины, в которой он живет... Скрупулезное соблюдение законов принимающей страны, необходимость избегать каких-либо незаконных или спекулятивных валютных операций, а также принятия каких-либо финансовых обязательств являются лишь некоторыми примерами тех требований, который вытекают из этого принципа”.

14. В 1992 году эти нормы особенно часто упоминались в контексте решения проблемы, возникшей в связи с созданием Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК):

Поступали сообщения о случаях, когда представительницам камбоджийского персонала предлагалось более тесно общаться с международным персоналом, и делалось это настолько настойчиво, что им ничего не оставалось, кроме как принять такие предложения. Такое поведение могло быть расценено как сексуальные домогательства<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>United Nations Transitional Authority in Cambodia (UNTAC), International Circular No. 67/72 “Relations between International and Locally Recruited Personnel”, 27 November 1992.

15. ЮНТАК рассмотрел эту проблему и заявил: “Очевидно, что такое поведение неприемлемо и несовместимо с наивысшими стандартами, которых должен придерживаться международный персонал в своем поведении... Поэтому международному персоналу напоминает, что за поступки, которые противоречат установленным Нормам поведения, могут быть применены соответствующие дисциплинарные меры”. ЮНТАК разработал для персонала регламент по соблюдению Норм поведения.

16. Комиссар гражданской полиции ЮНТАК издал 8 февраля 1993 года дополнительную директиву относительно “общения” сотрудников гражданской полиции Организации Объединенных Наций (СИВПОЛ) с женщинами “сомнительной репутации, такими как проститутки из соседних стран”. Комиссар заявил, что такие отношения могут вызвать у людей сомнения относительно нейтралитета ЮНТАК и создать угрозу для безопасности соответствующих сотрудников и прочих лиц. Сотрудникам СИВПОЛ было предписано, что их “не должны видеть с такими женщинами... и поэтому им запрещается вступать в какие-либо романтические отношения с местными женщинами”<sup>2</sup>.

17. В 1994 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла **Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала**<sup>3</sup>, в которой от ратифицировавших ее государств требуется принять все надлежащие меры по обеспечению охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. В состав персонала Организации Объединенных Наций входят члены военного, полицейского и гражданского компонентов операции Организации Объединенных Наций, развернутой Генеральным секретарем. “Связанный с ней персонал” состоит из лиц, направленных гуманитарными неправительственными организациями в соответствии с соглашением с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Конвенция предусматривает ряд мер по обеспечению безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также содержит некоторые нормы поведения самого персонала. Например, в случае захвата или задержания персонала Организации Объединенных Наций или связанного с ней персонала в ходе выполнения им своих обязанностей он не подвергается допросу и незамедлительно освобождается и возвращается Организации Объединенных Наций или другим соответствующим органам. Однако в статье 6 Конвенции также указано:

*Соблюдение законов и правил принимающего государства*

1. Без ущерба для таких привилегий и иммунитетов, какими они могут обладать, или требований, связанных с обязанностями, персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал:
  - a) соблюдает законы и правила принимающего государства и государства транзита;
  - b) воздерживаться от любых действий или деятельности, несовместимых с беспристрастным и международным характером своих обязанностей.

---

<sup>2</sup>United Nations Transitional Authority in Cambodia, Commissioner’s Directive: “Personal Behaviour of CIVPOL Monitors”, 8 February 1993.

<sup>3</sup>Резолюция А/49/59 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 г., сорок девятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 1, стр. 299 англ. текста, приложение (1994).

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций принимает все необходимые меры в целях обеспечения соблюдения этих обязательств.

18. Эта Конвенция более подробно рассматривается в главе XXIV “Безопасность”, но в данной главе она упоминается в связи с обязательствами, налагаемыми ею на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал.

19. В 1994 году Организация Объединенных Наций выпустила “Правила персонала, применимые к службе ограниченной продолжительности”, которые распространяются на сотрудников, работающих в рамках операций по поддержанию мира, миротворческих операций, программ технического сотрудничества, гуманитарной и чрезвычайной помощи<sup>4</sup>. Правила персонала 1994 года затрагивают многие вопросы, связанные с персоналом, в том числе содержат требование, чтобы сотрудники без предварительного согласования не выступали с заявлениями в прессе или в других средствах массовой информации; не принимали предложений выступить с речью или принять участие в фильмах, театральных постановках, радио- и телевизионных передачах; а также не направляли статей для публикации. Правила персонала 1994 года предусматривают дисциплинарные меры за несоблюдение норм поведения, которых должны придерживаться международные гражданские служащие, в том числе порицание, временное отстранение от работы без выплаты вознаграждения, штраф, освобождение от должности и немедленное увольнение. Эти Правила также разрешают штатным сотрудникам обжаловать наложенные на них дисциплинарные санкции.

20. В случае развертывания сил гражданской полиции Организации Объединенных Наций (СИБПОЛ), ее действия регулируются “Стандартными административными процедурами”, которые содержат весьма подробный “Кодекс поведения”<sup>5</sup>. Например, в Стандартных административных процедурах, изданных 6 февраля 1995 года для компонента гражданской полиции UNPROFOR в бывшей Югославии, предусматривается, что:

8.1 Сотрудники полиции набраны из многих стран с разной культурой, процессуальными нормами и уровнем подготовки. Однако они являются сотрудниками полиции в своих странах, где они привыкли к повседневным проблемам несения полицейской службы в соответствии с тем или иным кодексом поведения и психологически настроены на решение таких проблем. Для успешного выполнения поставленных перед ними задач полицейские должны в любом случае проявлять спокойствие, терпение, такт, дипломатичность, рассудительность и здравомыслие, но в случае необходимости они, выполняя свои служебные обязанности, должны действовать с надлежащей твердостью и неизменно проявлять абсолютную беспристрастность в отношении всех общин в районах проведения миссии.

8.2 Приведенные ниже правила отражают общепринятый международный кодекс поведения, которого придерживаются в большинстве полицейские организации и который должен строго соблюдаться всеми участниками данной миссии.

---

<sup>4</sup>United Nations, *Staff Rules, Rules 301.1 to 312.6 Governing Appointments for Service of a Limited Duration*, UN Doc. ST/SGB/Staff Rules/3/Rev.5 (1994) (revising UN Doc. ST/SGB/Staff Rules/3/Rev. 4 (1987)).

<sup>5</sup>United Nations Field Operations Division, *Notes for the Guidance of Military Observers and Police Monitors*, 1 March 1992.

### 8.3 Дискредитирующее поведение

8.3.1. Сотрудник СИВПОЛ не должен поступать таким образом, который, как он знает или должен знать, нанесет ущерб дисциплине или, вполне вероятно, дискредитирует Организацию Объединенных Наций.

8.3.2. Он не должен совершать какое-либо действие, поступок, а также допускать нарушение или халатность в ущерб надлежащему порядку, нравственности или дисциплине в полиции, которое не указано в настоящих правилах.

21. Далее, Кодекс поведения запрещает ненадлежащее поведение в отношении другого сотрудника гражданской полиции, в том числе любое действие, которое является “грубым, оскорбительным, дискриминационным или способным нанести обиду или унижение”. Кодекс также запрещает применение физического насилия в отношении другого сотрудника. Согласно кодексу, сотрудники должны “в надлежащем порядке отчитываться о любых денежных суммах или имуществе”, полученных ими в официальном качестве, и не должны “сознательно или по небрежности представлять поддельные, вводящие в заблуждение или неточные устные или письменные отчеты или записи в любой документации, которая составлена, ведется или требуется в целях Организации Объединенных Наций”. Сотрудники “не должны делать какие-либо несанкционированные заявления в отношении любой информации, о которой становится известно сотруднику при исполнении им служебных обязанностей или которая не доступна общественности”. “Выступления с заявлениями в прессе, газетах, по радио или телевидению или в других средствах массовой информации не разрешаются, если на них не дано надлежащей санкции”. Сотрудникам запрещается заниматься любой “коррупцией или ненадлежащей практикой”, в том числе неправильно использовать или пытаться использовать свое положение сотрудника Организации Объединенных Наций с личной выгодой, намеренно и без веских оснований не оплачивать любой законный долг при таких обстоятельствах, когда это компрометирует других сотрудников, а также брать на себя денежные обязательства перед любым лицом таким образом, что это может повлиять или может выглядеть так, будто влияет на способность этого сотрудника выполнять свои служебные обязанности. Сотрудники не должны злоупотреблять своими полномочиями, обращаясь с населением грубо, оскорбительно или невежливо. Сотрудники не имеют права “оказаться в состоянии, когда они не способны исполнять свои служебные обязанности по причине употребления алкоголя или наркотиков или управлять транспортным средством Организации Объединенных Наций в состоянии алкогольного или наркотического опьянения”. Сотрудник “не должен пользоваться транспортным средством Организации Объединенных Наций без надлежащего разрешения или с превышением данных ему полномочий”.

22. Гражданской полицией также разработана процедура применения дисциплинарных санкций, предусматривающая возможность ответить на предъявленные обвинения, обжаловать наложенные санкции, урегулировать мелкие нарушения на уровне местного руководства и рассмотреть серьезные нарушения в главном офисе в стране проведения операции. Предусматриваются самые разные санкции, в том числе беседа, порицание, невыплата дневного пособия и рекомендация уволиться и вернуться на родину.

23. В 1995 году Департамент операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций выпустил *Общие руководящие принципы для проведения операций по поддержанию мира* (UN Doc. UN/210/TC/GG95), в которых также даются указания для гражданских сотрудников по правам человека, в частности:

Легитимность является одним из наиболее важных достоинств операции по поддержанию мира. Она базируется на понимании того, что операция является справедливой и отражает волю международного сообщества в целом, а не какие-либо частные интересы... Эта легитимность подкрепляется также кадровым составом операции по поддержанию мира, обычно включающим персонал из самых разных государств. И наконец, способ проведения операции является существенным элементом легитимности... Поведение и действия всех сотрудников должны быть на высшем уровне и соответствовать той важной роли, которая возложена на операцию по поддержанию мира.

24. При подготовке младшего состава для операций по поддержанию мира Департамент операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций дает следующие указания:

Правильное поведение, требуемое от миротворца Организации Объединенных Наций.

- Правильное поведение и самодисциплина – залог вашей безопасности.
- Миротворец находится на службе 24 часа в сутки семь дней в неделю.
- Ваше поведение и высказывания являются объектом пристального внимания.
- Вы являетесь посланцем Организации Объединенных Наций и вашей страны.
- По вашему поведению будут судить об Организации Объединенных Наций в целом<sup>6</sup>.

25. В 1997 году Департамент операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций издал “Руководящие принципы” и “Десять правил. Кодекс поведения военнослужащих из состава голубых касок”, в которых заявляется следующее:

#### **“МЫ – МИРОТВОРЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Организация Объединенных Наций является воплощением мирных чаяний всех народов. В связи с этим Устав Организации Объединенных Наций требует, чтобы весь ее персонал демонстрировал высочайшую порядочность и безупречное поведение.

При осуществлении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира мы обязуемся соблюдать руководящие принципы международного гуманитарного права и соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека, которые будут служить нам опорой.

Будучи миротворцами, мы представляем Организацию Объединенных Наций и находимся в стране для того, чтобы помочь ей восстановиться после потрясения, причиненного конфликтом. Соответственно мы должны быть готовы к определенным ограничениям в нашей общественной и личной жизни, с тем чтобы достойно выполнять порученную нам работу и быть проводником идеалов Организации Объединенных Наций.

В рамках соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной, нам будут предоставлены определенные

---

<sup>6</sup>Департамент операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, Управление планирования и поддержки/Группа подготовки кадров, *Операции ООН по поддержанию мира. Руководство для младшего состава.*

привилегии и иммунитеты исключительно с целью способствовать надлежащему выполнению наших обязанностей по поддержанию мира. Ожидания мирового сообщества и местного населения будут весьма высокими, и наша работа, поведение и высказывания будут находиться под пристальным вниманием.

**Мы будем всегда:**

- вести себя профессионально и дисциплинированно в любой ситуации;
- отдавать все свои силы достижению целей Организации Объединенных Наций;
- понимать цели мандата и миссии и соблюдать все указанные положения;
- бережно относиться к окружающей среде в принимающей стране;
- учитывать местные обычаи и порядки на основе уважения культуры, религии, традиций и гендерных обычаев;
- относиться к жителям принимающей страны вежливо, с уважением и участием;
- действовать беспристрастно и тактично, быть честным;
- поддерживать немощных, больных, слабых и помогать им;
- подчиняться вышестоящим сотрудникам от Организации Объединенных Наций и соблюдать субординацию;
- уважать всех участников миссии по поддержанию мира независимо от их статуса, звания, этнического или национального происхождения, расы, пола или вероисповедания;
- поддерживать и поощрять надлежащее поведение среди всех своих коллег-миротворцев;
- всегда одеваться и выглядеть надлежащим образом;
- бережно относиться к денежным средствам и имуществу, предоставляемым нам как участникам миссии; и
- бережно относиться к оборудованию Организации Объединенных Наций, переданному под нашу ответственность.

**Мы никогда не будем:**

- дискредитировать Организацию Объединенных Наций или наши государства недостойным личным поведением, невыполнением наших обязанностей или злоупотреблением нашими полномочиями как миротворцев;
- совершать какие-либо проступки, которые могут повредить осуществлению миссии;
- злоупотреблять спиртными напитками, употреблять наркотики или заниматься их контрабандой;
- вступать в несанкционированные контакты с внешними учреждениями, в том числе путем несанкционированных заявлений для печати;
- разглашать или неправильно использовать информацию, полученную во время службы;
- применять насилие или высказывать угрозы в адрес задержанных;
- совершать поступки, которые могут нанести физическую, сексуальную или психологическую травму либо причинить страдания представителям местного населения, особенно женщинам и детям;

- вступать в сексуальные контакты, которые могут негативно отразиться на нашем беспристрастном отношении к другим людям или нанести ущерб их благополучию;
- вести себя вызывающе или некорректно по отношению к любому представителю общественности;
- намеренно выводить из строя или использовать не по назначению любое имущество или оборудование Организации Объединенных Наций;
- использовать не по назначению или без разрешения транспортные средства;
- получать несанкционированные подарки;
- участвовать в незаконной деятельности, коррупции или неправомерной практике; или
- пытаться использовать наше положение в целях извлечения личной выгоды, делать ложные заявления или принимать вознаграждения, на которые мы не имеем права.

**Мы отдаем себе отчет в том, что невыполнение настоящих руководящих принципов может:**

- подорвать веру в Организацию Объединенных Наций;
- поставить под угрозу достижение целей миссии; и
- повредить нашему статусу и безопасности как миротворцев”.

#### **“ДЕСЯТЬ ПРАВИЛ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ ИЗ СОСТАВА ГОЛУБЫХ КАСОК**

1. Одевайтесь, думайте, говорите, действуйте и ведите себя так, чтобы не уронить чести дисциплинированного, старательного, выдержанного, зрелого, пользующегося уважением и доверием военнослужащего, демонстрирующего высокую степень добросовестности и беспристрастности. Гордитесь званием миротворца, не превышайте своих полномочий и не злоупотребляйте ими.
2. Уважайте законы, действующие на территории принимающей страны, а также культуру, традиции, обычаи и порядки местного населения.
3. Проявляйте уважение, вежливость и внимательность по отношению к жителям принимающей страны. Вы прибыли сюда как гость для оказания им помощи и ответом на это будет радушный прием. Не добивайтесь и не принимайте никакого материального вознаграждения, наград или подарков.
4. Не совершайте аморальных поступков, связанных с сексуальным, физическим или психологическим принуждением или эксплуатацией местных жителей или сотрудников Организации Объединенных Наций, особенно женщин и детей.
5. Уважайте и соблюдайте права человека применительно ко всем людям. Оказывайте поддержку и помощь инвалидам, больным и слабым



людям. Не поддавайтесь чувству мести или злобы, особенно при обращении с пленными, задержанными или находящимися под стражей лицами, которых вам поручено охранять.

6. Проявляйте надлежащую заботу и внимание в отношении всех переданных под вашу ответственность денежных средств, транспортных средств, оборудования и имущества Организации Объединенных Наций, не превращайте их в предмет купли-продажи или обмена с целью извлечения личной выгоды.

7. Демонстрируйте воинскую вежливость и с должным уважением относитесь ко всем сотрудникам миссии, включая персонал других контингентов Организации Объединенных Наций, независимо от их убеждений, пола, звания или происхождения.

8. Проявляйте уважение и заботу в отношении окружающей среды, включая флору и фауну, принимающей страны.

9. Не злоупотребляйте алкоголем и не занимайтесь торговлей наркотиками.

10. Проявляйте максимальную осмотрительность в отношении секретной информации и служебных вопросов, разглашение которых может поставить под угрозу жизни многих людей или подорвать престиж Организации Объединенных Наций”.

26. ЮНИСЕФ также разработала широкий круг рекомендаций для Специального комитета по операциям по поддержанию мира в отношении минимального возраста для вступления в сексуальные отношения персонала по поддержанию мира. Во всем мире детская проституция расценивается как форма эксплуатации детского труда.

Конвенция МОТ № 138 о минимальном возрасте устанавливает 18 лет как минимальный возраст для занятия опасными и вредными видами деятельности, такими как работа на шахте. С учетом риска заражения ВИЧ/СПИДом и ее психических и психосоциальных последствий проституция также расценивается как опасный и вредный вид деятельности. Согласно Конвенции о правах ребенка, сторонами которой являются 190 государств, ребенком считается лицо в возрасте до 18 лет (если в законе, применимом к ребенку, не установлен более ранний возраст наступления совершеннолетия). В соответствии с рекомендациями ЮНИСЕФ и УВКБ ООН сексуальная эксплуатация детей должна быть запрещена в отношении детей, не достигших 18 лет. Это в полной мере согласуется с основными принципами Конвенции о правах ребенка и действующей международно-правовой базой.

27. Следовательно, установленное ЮНИСЕФ правило можно рассматривать в сущности как запрет на вступление в сексуальные отношения с лицами, младше 18 лет.

28. Чтобы способствовать надлежащему поведению персонала операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, в октябре 1995 года Организация Объединенных Наций приняла Руководящие принципы поведения, которые должен подписать перед поступлением на службу, например, каждый военный наблюдатель от Организации Объединенных Наций, работающий в Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН). Руководящие принципы поведения запрещают военному наблюдателю без прямой санкции главного военного наблюдателя: а) принимать приглашения выступить с речью, давать интервью средствам массовой информации или делать

публичные заявления; b) передавать документы ИКМООНН другим лицам; c) посещать военные или промышленные объекты или участвовать в официальных церемониях, организованных правительством; d) делать личные фотографии, особенно объектов с ограниченным доступом; e) покупать беспошлинные товары, кроме как в соответствии с нормативными актами. В Руководящих принципах отмечается, что их несоблюдение может привести к немедленной репатриации. Кроме того, ограничения, указанные в пунктах a), b) и c), продолжают действовать и по окончании службы в ИКМООНН.

29. В 1996 году Организация Объединенных Наций и Международный комитет Красного Креста согласовали документ, озаглавленный “Руководящие принципы сил Организации Объединенных Наций в отношении соблюдения международного гуманитарного права”. Эти Руководящие принципы не применяются конкретно к гражданским СПЧ, но в них подчеркивается обязательство Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы любые силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или правопорядка “уважали принципы и дух международного гуманитарного права, применимого к поведению военного персонала...”.

30. Аналогичным образом, как заметил Верховный комиссар по правам человека Организации Объединенных Наций в Руководстве для полевых сотрудников специальных международных полицейских сил операции по мирному урегулированию в Боснии и Герцеговине и отделений СИВПОЛ Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточной Славонии № 1 (1996), “Разумеется, в качестве сотрудников, работающих на основании мандата Организации Объединенных Наций, они также связаны нормами Организации Объединенных Наций”. То же замечание относится и ко всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, включая персонал операции по правам человека.

## **С. Кодекс поведения сотрудников по правам человека**

31. Исходя из предыдущего опыта установления норм Организации Объединенных Наций для персонала на местах, а также из других принципов, связанных с деятельностью в области прав человека, о которых говорилось в других главах настоящего Пособия, можно сформулировать некоторые основные принципы, которые могли бы войти в кодекс поведения сотрудников операций по правам человека.

### **1. Соблюдение норм в области прав человека**

32. *Прежде всего сотрудники по правам человека должны знать и соблюдать нормы Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая принципы и дух Устава Организации Объединенных Наций, Международного билля о правах человека, других договоров в области прав человека и других международных документов по правам человека.*

## 2. Уважение принципов контроля за соблюдением прав человека

33. СПЧ Организации Объединенных Наций должны также стремиться *соблюдать основные принципы контроля*, изложенные в **главе V “Основные принципы контроля”**:

- ❖ контроль за соблюдением прав человека как метод совершенствования их защиты;
- ❖ непричинение вреда;
- ❖ соблюдение мандата;
- ❖ знание норм;
- ❖ вынесение разумных суждений;
- ❖ обращение за советом;
- ❖ уважение органов власти;
- ❖ доверие;
- ❖ конфиденциальность;
- ❖ безопасность;
- ❖ понимание особенностей страны;
- ❖ необходимость последовательности, настойчивости и терпения;
- ❖ четкость и точность;
- ❖ беспристрастность;
- ❖ объективность;
- ❖ чуткость;
- ❖ Прямота и честность;
- ❖ Профессионализм;
- ❖ Заметное присутствие.

## 3. Уважение к местному населению и его обычаям

34. Чтобы соблюсти стандарты, которых должен придерживаться СПЧ, очень важно, как уже отмечалось в **главе II “Местный контекст”**, чтобы операция провела брифинг, посвященный *местным традициям в стране пребывания*. СПЧ должны быть информированы по следующим вопросам:

- ❖ формы обращения к мужчинам, женщинам, официальным лицам, различным социальным классам и т. д.;
- ❖ социальная структура;
- ❖ традиции и обычаи;
- ❖ религия;
- ❖ подходящая одежда;
- ❖ приемлемые и неприемлемые формы поведения на публике;
- ❖ как отдельные люди урегулируют разногласия и противоречия;
- ❖ как отдельные люди могут ответить на вопросы.

35. Например, в 1992 году гражданскому персоналу ЮНТАК было сообщено следующее:

“В Камбодже считается невежливым смотреть в глаза собеседнику, особенно если он занимает более высокое социальное положение”. “Когда вы сидите, не следует класть ногу на ногу...”. “Среди камбоджийцев очень широко распространено курение. У них не считается невежливым не спросить разрешения закурить”. “Голова человека считается священной, и поэтому ее никогда не следует гладить или трогать”. “Мирской человек, особенно женщина, ни в коем случае не должен касаться буддийского монаха. К монахам следует всегда относиться с почтением”. “Человек ни в коем случае не должен переступить через какую-либо часть туловища другого человека, особенно верхнюю часть. Чтобы перейти с одного места на другое, следует обойти такого человека”. “Если лица одного пола держатся за руки, это не имеет никакого сексуального смысла. Это просто выражение чувства дружбы между двумя людьми”.

“Представления о времени у камбоджийцев весьма расплывчатые. От них вполне можно ожидать некоторого опоздания на встречу. Обычно камбоджийцы не извиняются за опоздание. И это вызвано не бестактностью, а скорее тем, что извинения (как и выражения благодарности), как правило, не приняты на публике”. “В служебной обстановке можно ожидать, что люди будут одеты должным образом, например не в джинсы. Свободные брюки и расстегнутый воротничок считаются вполне приемлемыми”.

36. Руководство такого рода должно быть составлено по каждой стране, в которой проводится операция по правам человека, с тем чтобы помочь сотрудникам в их работе и в выборе правильной модели поведения во всех случаях.

## 4. Служебные отношения

37. Отношения между сотрудниками операции также имеют важное значение. СПЧ, в том числе сотрудники, занимающие руководящие посты, должны уважительно относиться к важному вкладу всего персонала – коллег, добровольцев Организации Объединенных Наций, командированных сотрудников, вспомогательного персонала, местного персонала и др., – который они вносят в общие усилия операции по правам человека. Персонал должен избегать любых действий, которые нарушают согласованность работы операции. Персонал должен делать все возможное для того, чтобы оборудование и другие ресурсы, предоставленные для эффективного проведения операции, использовались на справедливой основе. Каждый сотрудник должен воспринимать себя как часть всей операции по правам человека, а не как представителя какого-то учреждения, которое наняло его. Независимо от того, как был нанят сотрудник, как оплачивается его труд, как он оснащен или к какой категории он относится, должно быть ясно, что за управление операцией отвечает руководитель операции. Персонал Организации Объединенных Наций должен, как минимум, воздерживаться от любых поступков, которые являются грубыми, оскорбительными, дискриминационными или способными обидеть или унижить другого.

38. Этот принцип имеет особенно важное значение, поскольку нередко сотрудники попадают в операцию по правам человека разными путями, в частности посредством найма, командировки (от других учреждений, региональных организаций или правительств), направления в качестве добровольцев Организации Объединенных Наций, набора на местах и т. д. Следовательно, сотрудники могут

получать совершенно разную заработную плату, отпуска разной продолжительности, разное оборудование, относиться к разным категориям гражданской службы и т. д. в силу различий между источниками их финансирования и методами найма. Тем не менее каждый человек может внести ценный вклад в операцию, используя свой опыт и квалификацию, независимо от статуса или источника финансирования.

39. Этот принцип имеет важное значение также и потому, что работа СПЧ связана с сильным напряжением и трудностями. СПЧ и другие сотрудники должны во многом полагаться друг на друга, особенно те, кто работает в небольших, обособленных отделениях. Обычно сотрудники являются гражданами разных стран, принадлежащими к различным культурам, имеющими неодинаковый опыт и стиль работы. Крайне важно, чтобы они сумели работать сообща, полагаясь на сильные стороны друг друга. Личностные различия, часто усугубляемые работой в напряженных условиях, могут негативно сказаться на эффективности работы территориальных отделений и даже их безопасности. Отдельные СПЧ должны сделать все возможное для совместной работы с теми сотрудниками, которые работают в территориальном отделении. СПЧ должны рассчитывать на поддержку со стороны своих коллег и ценить вклад каждого в общие усилия.

40. Итак, обобщая *вышеуказанные требования*, можно сказать, что СПЧ должен:

- ❖ быть готовым эффективно реагировать на стрессовые ситуации;
- ❖ быть готовым и уметь жить в достаточно суровых условиях;
- ❖ уметь хорошо работать в коллективе;
- ❖ уметь вести дискуссии, идти на компромиссы и общаться с другими людьми;
- ❖ избегать дискриминации по признаку пола или на иных основаниях во взаимоотношениях с коллегами и другими людьми;
- ❖ гуманно относиться к другим людям и заботиться об их благе.

41. *Сотрудники по правам человека должны признать, что они являются участниками крупной операции и не могут сами определять политику.* Разумно прибегать к советам других. За исключением случаев, когда критическая ситуация требует индивидуальных действий, СПЧ должны обращаться за консультацией к своим региональным координаторам и коллегам, прежде чем предпринять важные шаги. Они также должны понимать, что их замечания, даже поверхностные личные высказывания, могут отразиться на всей операции. *СПЧ должны в любом случае избегать критики в адрес операции по правам человека или любого из ее штатных сотрудников в разговоре с каким-либо человеком, не являющимся сотрудником операции. Критические высказывания об операции в разговоре с посторонними могут нанести большой ущерб деятельности операции по защите прав человека. Это особенно недопустимо в беседах с журналистами или с сотрудниками других организаций. Такие критические замечания создают крайне негативное впечатление об операции по правам человека и плохо отражаются на профессиональных качествах того, кто их высказывает. Как правило, СПЧ, который критикует свою операцию таким образом, пытается отмежеваться от нее в глазах собеседника. Если он/она искренне критикует операцию и остро переживает конкретную проблему, лучше было бы поднять вопрос в рамках самой операции или в Организации Объединенных Наций. Если это окажется напрасным, лучше уйти в отставку, чем наносить вред операции.*

42. *Полевая операция по правам человека может выработать и другие принципы кодекса поведения, опираясь на собственный опыт и/или опыт предыдущих операций Организации Объединенных Наций.*

## 5. Кодекс поведения УВКПЧ

43. Управление Верховного комиссара по правам человека в 1999 году издало Кодекс поведения для своих сотрудников, работающих как в центральных учреждениях, так и на местах. В Кодексе еще раз подтверждаются правовые обязательства сотрудников Организации Объединенных Наций и перечисляются этические принципы, которых должны придерживаться все. По словам Верховного комиссара «Кодекс дополняет положения Устава, правила и нормативные акты Организации, уточняет роль, обязанности и наивысшие стандарты поведения тех, кто работает в рамках программы Организации Объединенных Наций по правам человека».

44. Кодекс гласит следующее:

«При исполнении своих обязанностей в рамках Управления Верховного комиссара по правам человека и в целях соблюдения наивысших стандартов качества, честности и профессионализма сотрудники должны придерживаться принципов Устава Организации Объединенных Наций и всех применимых правил Организации Объединенных Наций и, в частности, обязаны:

1. Способствовать соблюдению всех прав человека, закрепленных в международных документах, и во всех своих действиях, заявлениях, аналитической и другой работе исходить из этих норм.
2. Уважать, соблюдать и обеспечивать выполнение принципа Организации Объединенных Наций в отношении недопустимости дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, вероисповедания, убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного статуса.
3. Способствовать реализации мандата Верховного комиссара, как он определен в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и других резолюциях Организации Объединенных Наций, а также во внутренних документах, содержащих руководящие принципы и определяющих политику.
4. Соблюдать принцип независимости, установленный в Уставе Организации Объединенных Наций, в отношениях с правительствами и другими посторонними органами, принимая указания только от Организации Объединенных Наций, и отчитываться перед Верховным комиссаром в установленном порядке.
5. Всегда проявлять беспристрастность и объективность, способствуя при этом соблюдению прав человека, и избегать выражений поддержки и проявлений предубежденности.
6. Всегда выполнять свои функции оперативно, эффективно, инициативно, компетентно, добросовестно, честно и профессионально.
7. Уважать культуру и обычаи страны проведения операции и уважительно относиться к народу этой страны, а также ко всем другим людям, с которыми приходится вступать в контакты.
8. Поощрять сотрудничество между различными учреждениями и департаментами Организации Объединенных Наций и способствовать

тому, чтобы во всех аспектах их деятельности должное внимание уделялось правам человека.

9. Проявлять осмотрительность во всех официальных вопросах и не сообщать кому-либо информацию, которой сотрудник располагает в силу своего официального положения и которая не является общедоступной, кроме как при исполнении своих служебных обязанностей или с разрешения Верховного комиссара, а также ни в коем случае не использовать эту информацию в своих личных интересах, в том числе после увольнения из УВКПЧ.

10. Воздерживаться от публичных заявлений по официальным вопросам, кроме случаев, предусмотренных в соответствующих руководящих указаниях УВКПЧ.

11. Воздерживаться от высказываний или действий как во время работы в УВКПЧ, так и после увольнения, которые могут поставить под угрозу безопасность и частную жизнь людей, с которыми сотрудники вступали в контакты, и вашу собственную безопасность; строго соблюдать все директивы по безопасности ККОННВБ и обращаться со всеми вопросами, связанными с безопасностью, к назначенному советнику по безопасности или специальному должностному лицу.

12. Воздерживаться от коррупции и мошенничества и противостоять им, ответственно использовать ресурсы УВКПЧ и не допускать растрат и самообогащения, а также бережно относиться к праву собственности УВКПЧ на его активы и продукцию, включая авторские права и права на научные исследования, публикации и другие материалы, подготовленные УВКПЧ”.





---

..... Глава XXIII

# СТРЕСС, ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ ТРАВМЫ, ВЫЗВАННЫЕ СОПЕРЕЖИВАНИЕМ, И СЛОМЛЕННОСТЬ ДУХА .....

## Ключевые понятия

*Работа и жизнь СПЧ протекают в сложных условиях, в которых они могут сталкиваться с вторичными эффектами психологических травм, таких как стресс, эмоциональные травмы, вызванные сопереживанием, возникновение у СПЧ подавляемых эмоций, упадок сил и чувство опустошенности.*

*Вторичные последствия психологических травм нередко вызывают такие симптомы, как усталость, грусть, депрессия, цинизм, разочарование, притупление чувства сострадания, повышенная возбудимость, нарушения сна, навязчивые ночные кошмары, связанные с причинами травм, соматические расстройства (головные боли, боли в суставах, расстройство желудка/диарея), чувство беспомощности, самоотречение, неверие, злоба и ярость.*

*Помочь в профилактике и лечении побочных эффектов психологических травм могут такие меры, как:*

- *предоставление обязательных выходных дней (например, одного дня в неделю);*
- *предоставление обязательных отпусков для отдыха и проведения досуга за пределами страны операции (например, продолжительностью в одну неделю через каждые шесть–восемь недель);*
- *предоставление возможности поддерживать связь с семьей и друзьями и пользоваться их поддержкой;*
- *овладение методами релаксации, например медитация, слушание музыки;*
- *физические упражнения и прочее.*

## А. Введение<sup>1</sup>

1. Работа и жизнь должностных лиц по правам человека протекают в сложных условиях, в которых они могут сталкиваться с психологическими травмами, такими

<sup>1</sup>Материалы взяты из UNHCR, *Guidelines on the evaluation and care of victims of trauma and violence (1995)* and Center for Victims of Torture, *Vicarious Trauma and Burnout (1995)*.

как стресс, эмоциональные травмы, вызванные сопереживанием, возникновение подавляемых эмоций, упадок сил и чувство опустошенности. **В целом** психологи называют эти явления **“вторичными эффектами психологических травм”**, и они довольно широко распространены среди тех, кто интенсивно работает с травмированными людьми.

2. СПЧ работают с людьми, которые испытывают страдания и нуждаются в помощи, однако возможности СПЧ в плане оказания помощи неизбежно ограничиваются рамками имеющихся у них мандата и ресурсов, потребностей других людей и фактором времени. У СПЧ часто возникает чувство, что они не могут позволить себе прервать свою работу или даже уснуть, поскольку обстоятельства требуют от них полной отдачи. Помимо напряженной работы, СПЧ нередко приходится жить в условиях, далеких от идеальных с точки зрения жилых помещений, продуктов питания, климата и т. п. Связанный с условиями труда и жизни стресс усугубляется сильными эмоциональными травмами, которые СПЧ часто получают в результате общения с интервьюируемыми и при работе с людьми, которые испытывают или испытывали колоссальные лишения. Выслушанные рассказы об испытываемых другими людьми травмах могут вызвать болезненные воспоминания у самих сотрудников по правам человека; психологи называют это **“возникновением у человека подавляемых эмоций”**. В некоторых случаях СПЧ могут стать свидетелями гибели людей, увидеть трупы, другие страшные последствия актов насилия и нарушений или стать участниками каких-либо событий, которые могут причинить им **прямую психологическую травму**.

3. Если СПЧ не в состоянии справиться с колоссальным стрессом и вторичными эффектами психологических травм или если им приходится заниматься подобными ситуациями в течение длительного периода времени, они, скорее всего, будут испытывать сломленность духа, что снизит их способность жить и эффективно работать на местах. От такого эффекта никто не застрахован, и СПЧ должны отдавать себе отчет в том, что такие чувства являются вполне нормальными. СПЧ и другие специалисты, занимающиеся оказанием помощи, должны знать и понимать последствия вторичных эффектов психологической травмы. Кроме того, подверженность СПЧ вторичным эффектам психологических травм зависит не только от характера той или иной ситуации, но и от психологических особенностей личности конкретного СПЧ.

## **В. Вторичный эффект психологических травм**

### **1. Симптомы**

4. Вторичные эффекты психологических травм нередко сопровождаются такими **симптомами**, как:

- ❖ усталость, грусть, депрессия;
- ❖ цинизм, разочарованность, отсутствие чувства сострадания;
- ❖ повышенная возбудимость, нарушения сна, навязчивые ночные кошмары, связанные с причинами травм;

- ❖ соматические расстройства: головные боли, боли в суставах, расстройство желудка/диарея;
- ❖ чувство беспомощности, неверия, злобы и ярости, самоотречение.

## 2. Способствующие факторы

5. К числу факторов, **способствующих возникновению** вторичного эффекта психологических травм, относятся:

- ❖ тревога по поводу потенциального воздействия работы СПЧ на коренные причины насилия, войны, страданий и нарушений;
- ❖ противоречивые чувства и вопросы, связанные с доверием, возникают, как правило, в том случае, когда выжившие люди могут быть одновременно виновными в нарушениях и жертвами;
- ❖ сложности в общении языкового и культурного характера;
- ❖ отсутствие надлежащих ресурсов и оборудования;
- ❖ сложности, связанные с совместным использованием имеющегося в недостаточном количестве оборудования и транспортных средств, например автомобиля;
- ❖ отсутствие неприкосновенности частной жизни у тех СПЧ, которые долгое время работают в одном районе;
- ❖ чувство ответственности, связанное с боязнью попасть в автомобильную аварию и тем самым лишить транспорта всех СПЧ, действующих в этом районе и т. д.

## 3. Профилактика

6. Помочь в **профилактике и лечении** вторичных эффектов психологических травм могут такие **меры и способы**, как:

- ❖ предоставление обязательных выходных дней (например, одного дня в неделю);
- ❖ предоставление обязательных отпусков для отдыха и проведения досуга за пределами страны операции (например, продолжительностью в одну неделю через каждые шесть–восемь недель);
- ❖ предоставление возможности поддерживать связь с семьей и друзьями и пользоваться их поддержкой;
- ❖ системы профессиональной поддержки, обеспечивающие возможность делиться с коллегами своими переживаниями;
- ❖ овладение методами релаксации, например медитация, тренировка глубокого дыхания и слушание музыки;
- ❖ физические упражнения;
- ❖ открытый разговор об испытываемых чувствах и разбор ситуаций;
- ❖ осуществление на ротационной основе различных видов деятельности в процессе работы;
- ❖ хорошее питание и надлежащий сон;
- ❖ избежание чрезмерного употребления стимулирующих веществ, таких, как сахар и кофеин;
- ❖ психологические беседы после кризисов, во время которых должностное лицо анализирует свой опыт и причины чувства страха, безысходности и успеха, которые сопровождают его работу.

7. Поскольку самым эффективным способом уменьшения стресса является отдых, следует отметить, что СПЧ должны предоставляться регулярные возможности для отдыха и выезда из региона, в котором они непосредственно работают. Они должны стараться знакомиться с другими международными и национальными сотрудниками в регионе, в котором они размещены. Одним из способов отвлечься от работы в конце дня являются книги, газеты и музыка. По мере возможности каждому СПЧ должно предоставляться отдельное жилое и рабочее помещение. В выходные дни по окончании трудовой недели ПСПЧ было бы неплохо предоставить возможность уехать из регионального/местного отделения, в котором они работают, и совершить поездку в другую часть страны – например, посетить головное отделение или сотрудников другого местного отделения. По мере возможности отпуск следует проводить за пределами страны операции или по крайней мере за пределами региона, в котором размещается данный СПЧ.

# ..... Глава XXIV

## БЕЗОПАСНОСТЬ .....

### Ключевые понятия

*Сотрудники по правам человека должны:*

- *перед прибытием в новый район проконсультироваться у отвечающего за безопасность сотрудника главного офиса о возможных опасностях;*
- *проконсультироваться со своими коллегами на месте об имеющихся угрозах и о том, как их можно избежать;*
- *поместить обозначения Организации Объединенных Наций на свои транспортные средства;*
- *носить при себе удостоверения Организации Объединенных Наций (с указанием группы крови, медицинских сведений и т. п.);*
- *иметь опознавательные знаки Организации Объединенных Наций на своей одежде, например, головной убор, нарукавную повязку, рубашку;*
- *уметь пользоваться радиосвязью или мобильными телефонами;*
- *тщательно подбирать рабочее и жилое помещение;*
- *установить контакт с соседями сразу после прибытия;*
- *сообщить офицеру безопасности местонахождение своего рабочего и жилого помещения;*
- *обеспечивать сохранность документов, записей и компьютеризированной информации;*
- *запирает на замок входные и некоторые внутренние двери в рабочих и жилых помещениях;*
- *всегда иметь недельный запас воды и продовольствия;*
- *встречая контрольные посты на дорогах, разъяснять мандат операции или предъявлять другие разрешающие документы, однако действовать при этом осмотрительно, исходя из обстоятельств;*
- *ознакомиться с применяемыми типами и местами размещения мин;*
- *овладеть основными навыками технической эксплуатации автомобиля: уметь проверить масло, запас топлива, воду, колеса (камеры, шины), наличие запасных частей;*
- *уметь осторожно управлять автомобилем в местных условиях;*
- *избегать носить ту или иную одежду, делать фотографии и т. п., если это может оскорбить чувства местных жителей;*
- *при поездках соблюдать любые установленные ограничения;*
- *всегда сообщать коллегам о своем местонахождении;*
- *знать, что предпринять и куда направиться в случае чрезвычайных обстоятельств или эвакуации;*
- *сделать необходимые прививки; предвидеть медицинские потребности; знать имеющиеся медицинские учреждения; знать, насколько чистой является вода и продукты питания; уметь определить симптомы серьезных заболеваний и избегать ненужных рисков для здоровья, включая заболевания, передаваемые половым путем;*
- *постоянно быть в курсе установок в отношении безопасности;*
- *всегда реалистично оценивать ситуацию и проявлять осмотрительность.*

## А. Введение

1. Операции по правам человека часто проводятся в странах или регионах, где безопасность СПЧ может оказаться под угрозой. Настоящая глава посвящена проблеме **безопасности СПЧ и другого персонала**. Вопросы, касающиеся необходимости и методов обеспечения безопасности свидетелей и различных других лиц, с которыми могут поддерживать контакт сотрудники операции по правам человека, рассматриваются в других главах (см., например, главу VII **“Сбор информации”** и главу VIII **“Проведение опросов”**). Однако, если сами СПЧ не будут в безопасности, они не смогут помогать другим лицам или защищать их. Ведь если СПЧ будут избивать, похищать или даже убивать, то об эффективности операции по правам человека не может быть и речи, а в экстремальных обстоятельствах ее, возможно, придется вообще свернуть.

2. В настоящей главе содержится обзор основных проблем безопасности, с которыми сталкиваются сотрудники по правам человека, занятые в полевых операциях Организации Объединенных Наций. Более подробные указания читатель может также найти в брошюре *Security in the Field – Information for staff members of the United Nations system* (“Безопасность на местах – информация для сотрудников системы Организации Объединенных Наций”), изданной Канцелярией Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности<sup>1</sup>.

## В. Правовые гарантии

3. Основной правовой гарантией безопасности СПЧ служит **Конвенция о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций**, 1 UNT.S. 15, исправление 90 UNT.S 327, которая вступила в силу 14 декабря 1946 года. В 136 странах, которые ратифицировали этот договор, он **обеспечивает безопасность и иммунитет помещений, имущества, документов, должностных лиц и экспертов Организации Объединенных Наций от юридического преследования**. Этот договор дополняет статью 105 Устава Организации Объединенных Наций, в которой говорится, что должностные лица Организации Объединенных Наций пользуются “такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций, связанных с деятельностью Организации”.

4. В соглашении между страной пребывания и операцией Организации Объединенных Наций по правам человека или в решении Организации Объединенных Наций об учреждении такой операции, как правило, предусматривается ряд средств защиты персонала операции, включая право на проезд в любую точку территории, посещение любого объекта, право разговаривать с любым лицом, право на открытие отделения там, где это необходимо, и т. п. При проведении любой конкретной операции важно выяснить, ратифицировало ли правительство данной страны Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и какие положения включены в меморандум или любой другой документ об учреждении операции. Эти положения служат минимальной гарантией безопасности для операции по правам человека. Даже если это конкретно не гарантируется в

<sup>1</sup>United Nations, New York, 1998.

договоре, соглашении или ином юридическом документе, операция по правам человека в любом случае вправе ожидать, что правительство будет обеспечивать защиту всех сотрудников, помещений, документов, транспортных средств и другого имущества операции.

5. Кроме того, в 1994 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла **Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала**<sup>2</sup>, в которой она призвала ратифицировавшие ее правительства принять все надлежащие меры по обеспечению охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. **Персонал Организации Объединенных Наций включает** членов военного, полицейского и гражданского компонентов операции Организации Объединенных Наций, развернутой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. **Связанный с ней персонал** включает лиц, направленных гуманитарными неправительственными организациями в соответствии с соглашением с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Если имеет место **захват или задержание** персонала Организации Объединенных Наций или связанного с ней персонала в ходе выполнения им своих обязанностей... **он не подвергается допросу и незамедлительно освобождается** и возвращается Организации Объединенных Наций или другим соответствующим органам. До освобождения с ним обращаются в соответствии с общепризнанными... принципами и духом Женевских конвенций 1949 года. Данная Конвенция **не применяется** к операции Организации Объединенных Наций, санкционированной Советом Безопасности в качестве принудительной меры на основании главы VII Устава, в которой **любой персонал задействован в качестве комбатантов** против организованных вооруженных сил.

6. Конвенция *устанавливает всеобщую уголовную юрисдикцию* и предусматривает обязательство выдавать лиц, которые совершают нападения или попытки нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал. Данная Конвенция была открыта для подписания и ратификации с 31 декабря 1995 года и вступит в силу через 30 дней после того, как ее ратифицируют 22 страны.

## С. Безопасность в рамках полевой операции по правам человека

7. Несмотря на перечисленные средства международной правовой защиты, вопросы безопасности все же возникают, и **защита обеспечивается не всегда или не в полном объеме**. Фактически персонал Организации Объединенных Наций, МККК и других международных организаций неоднократно подвергался нападениям, а это свидетельствует о существовании в некоторых странах опасностей, которые необходимо принимать во внимание. Соответственно **операция по правам человека в целом обязана предпринимать шаги для обеспечения безопасности своих сотрудников** и может принимать ряд мер в целях избежания или предотвращения любых инцидентов. Однако в конечном счете каждый сотрудник по правам человека может лучше всего сам позаботиться о своей безопасности. Сотрудникам следует взять за правило в максимальной степени полагаться на самих себя.

<sup>2</sup>Резолюция А/49/59 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 9 декабря 1994 года, Официальные отчеты сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 1, стр. 299 англ. текста, приложение (1994).

8. В настоящей главе содержатся руководящие установки в отношении тех мер, которые персонал центрального офиса операции и сами сотрудники по правам человека могут принять для сведения к минимуму любой угрозы их безопасности. В настоящей главе “безопасность” понимается как **физическая безопасность СПЧ, включая их здоровье и сохранность имущества, принадлежащего как лично сотрудникам, так и Организации Объединенных Наций.**

## 1. Общая ситуация в области безопасности

9. В каждой стране или даже в каждом районе одной страны положение в плане безопасности бывает разным. Организация Объединенных Наций выделила ряд вариантов – этапов развития общей ситуации в области безопасности, в соответствии с которыми на персонал Организации Объединенных Наций, действующий в том или ином районе, накладываются определенные ограничения:

**Этап I:** Меры предосторожности – сотрудников предупреждают о необходимости быть осторожнее; следует учитывать возможность наступления дальнейших этапов.

**Этап II:** Ограничение передвижений – гораздо более серьезные меры предосторожности, сотрудникам и членам их семей может быть предложено не выходить из дома. Обычно этот этап является переходным к следующему, более опасному.

**Этап III:** Перемещение – сосредоточение набранных на международной основе сотрудников (особенно тех, без которых пока представляется возможным обойтись) и членов семей в специально указанных центрах в данной стране или за ее пределами.

**Этап IV:** Чрезвычайные меры – вывоз из страны всех остальных набранных на международной основе сотрудников, кроме тех, которые необходимы для проведения чрезвычайных операций, для оказания неотложной гуманитарной помощи и для операций по обеспечению безопасности.

**Этап V:** Эвакуация – все без исключения набранные на международной основе сотрудники покидают страну.

## 2. Назначение сотрудников, отвечающих за безопасность

10. **В число сотрудников каждой полевой операции должен входить офицер безопасности,** который под руководством ее начальника отвечает в рамках операции за все вопросы безопасности. Этот сотрудник должен иметь опыт работы по обеспечению безопасности в условиях конфликтных ситуаций и уметь предвидеть развитие ситуации в области безопасности, с тем чтобы иметь возможность принимать скорее превентивные, чем чисто коррективные меры. В целях обеспечения безопасности персонала операции офицеру безопасности следует наладить контакты с любыми правительственными силами и отвечать за выбор и принятие любых необходимых мер по обеспечению безопасности.

11. В контексте более крупной полевой операции, в рамках которой создаются различные местные отделения, в каждом таком отделении может оказаться полезным назначить ответственного за безопасность из числа сотрудников данного отделения.



Это лицо отвечало бы наряду с выполнением своих прямых обязанностей за обеспечение безопасности в рамках данной группы и за координацию своей деятельности с главным офицером безопасности. У офицера безопасности должна концентрироваться собранная другими СПЧ информация, касающаяся безопасности, и он должен консультироваться с теми лицами в данном районе, которые знают, какие имеются угрозы для безопасности и как их можно избежать.

### 3. Руководящие указания в отношении безопасности

12. Каждый СПЧ, участвующий в полевой операции, должен **получить подробные руководящие указания в отношении безопасности**, составленные для данной конкретной операции. Кроме того, сразу по прибытии новых СПЧ офицер безопасности должен провести с ними устный инструктаж по вопросам безопасности.

13. Руководящие указания в отношении безопасности и инструктажа должны содержать всю соответствующую информацию о ситуации в области безопасности в регионе в недавнем прошлом и на данный момент и по возможности о вероятном ее развитии. Каждому СПЧ должно быть известно об основных угрозах его безопасности (таких, как мины, вооруженные бандиты, общий уровень преступности, заболевания и т. п.) и о местах, где эти угрозы представляются наиболее вероятными. Перед прибытием в новый район или общину СПЧ должны проконсультироваться с офицером безопасности центрального офиса операции или с сотрудником по вопросам безопасности на месте относительно имеющихся рисков; целесообразно также проконсультироваться с местными людьми, которые могут знать о таких опасностях и о том, как их избегать. Люди, живущие в том или ином месте, как правило, лучше всего знают о том, с какими опасностями СПЧ могут там столкнуться в повседневной жизни.

14. Офицер безопасности должен создать соответствующие каналы для сбора **информации о происшествиях, связанных с угрозой безопасности в том или ином районе/стране**. Эта информация должна как можно оперативнее доводиться до сведения всех сотрудников и регулярно обновляться.

15. Важно, чтобы сотрудникам предоставлялась вся необходимая информация, которая позволяла бы им правильно оценивать ситуацию в области безопасности.

### 4. Удостоверения личности и опознавательные знаки СПЧ

16. При выполнении своих задач операции Организации Объединенных Наций по правам человека, как правило, занимают беспристрастную позицию. Один из главных способов защиты СПЧ – это снабдить их легко различимыми опознавательными знаками, свидетельствующими, что они **являются СПЧ Организации Объединенных Наций**. Для этого на их транспортных средствах должны быть специальные наклейки или флажки, указывающие на принадлежность находящихся в них лиц к операции.

17. СПЧ должны всегда носить при себе **удостоверения личности**, выданные либо штабом операции, либо правительством. Полезно также, чтобы на случай любой

аварии выдаваемые сотрудникам удостоверения личности содержали сведения медицинского характера, такие, как группа крови владельца, его подверженность аллергии, противопоказанные ему лекарства и т. п.

18. Кроме того, было бы также полезно носить одежду, например головной убор, нарукавную повязку, рубашку или куртку, которая бы наглядно показывала, что данный СПЧ работает по линии Организации Объединенных Наций, и которая была бы легко различима с большого расстояния. При необходимости такие вещи должны предоставляться отделениями Организации Объединенных Наций в Женеве и Нью-Йорке.

## 5. Радиосвязь

19. Одним из весьма важных средств, повышающих безопасность сотрудников полевой операции, является наличие сети радиосвязи. Радиосвязь может существенно облегчить и повседневную работу операции. Наличие собственных средств радиосвязи освобождает СПЧ от зависимости от местной сети телефонной связи, которая может работать плохо или прослушиваться властями. (Разумеется, и почтовая, и телефонная, и радиосвязь могут находиться под наблюдением властей или вооруженных оппозиционных группировок. Поэтому СПЧ следует **избегать использования радиосвязи для обсуждения конфиденциальных вопросов**, если только это не обусловлено чрезвычайными обстоятельствами.)

20. Настоятельно рекомендуется использовать в работе полевых операций **радиосвязь и сеть мобильной телефонной связи**, обеспечивая, чтобы она действовала на всей территории района операций. СПЧ можно снабжать портативными средствами радиосвязи или мобильными телефонами и устанавливать их в автомобилях и служебных помещениях станции дальней связи. По соображениям безопасности необходимо давать новым сотрудникам средства радиосвязи и временные позывные сигналы сразу же по их прибытии в страну, где проводится операция. Все сотрудники должны быть **обучены пользованию средствами радиосвязи**, а также условным позывным и выражениям, обычно употребляемым в этом виде связи. Данная мера предосторожности имеет особенно важное значение в тех случаях, когда операция по правам человека использует тот же канал связи, что и другие организации. Наряду с транспортными средствами аппаратура радиосвязи часто является самым важным средством обеспечения безопасности, которое имеется в распоряжении СПЧ.

21. *В штабе операции следует создать пульт радиосвязи*, с помощью которого оператор сети радиосвязи мог бы следить за передвижениями каждого СПЧ. Такая система помогает гарантировать максимально оперативное направление помощи любому сотруднику, попавшему в чрезвычайную ситуацию. В случае необходимости для обеспечения *круглосуточной связи* в качестве операторов сети радиосвязи можно использовать местный персонал.

## 6. Безопасность служебных и жилых помещений

22. Безопасность служебных и жилых помещений сотрудников операции имеет особое значение не только для обеспечения безопасности имущества (см. ниже), но и с точки зрения личной безопасности. Некоторые СПЧ, для того чтобы обеспечить дополнительную защиту проживающих по соседству с ними людей, **предпочитают**

**селиться** в общинах меньшинств или в других местах, в которых люди живут в опасных условиях<sup>3</sup>. Другие избегают таких мест из опасения того, что их присутствие там может спровоцировать нападения, а они сами окажутся в целом в более опасном положении. Офицерам безопасности и отдельным СПЧ необходимо будет оценивать данную ситуацию в зависимости от тех условий, в которых они окажутся. В любом случае вход в служебные и жилые помещения должен контролироваться, и посетители должны пропускаться только через один вход. По возможности следует иметь запасной вход/выход только для служебного пользования персонала на случай возникновения чрезвычайной ситуации.

23. **Безопасность служебных помещений** имеет также важное значение для обеспечения сохранности тех документов, записей и компьютеризированной информации, которые могут быть утрачены в случае ограбления или разрушения помещения. Утрата информации может поставить под угрозу жизнь и безопасность многих людей. Поэтому настоятельно рекомендуется повсеместно использовать **в компьютерных системах закрытые файлы и пароли**. Компьютеризированные файлы в местном отделении следует систематически копировать на дискеты и хранить их в еще более безопасном месте, например в центральном офисе или даже банковском сейфе. С учетом риска ограбления, сбоя в компьютерной системе или пожара такие запасные компьютерные файлы могут помочь сохранить результаты проделанной работы и продолжать операцию.

24. В жилых помещениях особенно важно иметь замки на всех внешних дверях здания и на некоторых внутренних дверях. Если найдутся лица, которые решат совершить на эти помещения нападение, они, вероятнее всего, сумеют взломать любые замки. Однако цель состоит в том, чтобы они затратили на это как можно больше времени. Замки внутри здания могут задержать “непрощенных гостей”, чтобы за это время успела прибыть помощь. В случае нападения на жилое помещение СПЧ должны немедленно вызвать на помощь и оставить свой приемник/передатчик включенным на полную громкость, с тем чтобы нападающие знали, что помощь уже выслана. Эта тактика может отпугнуть “непрощенных гостей”.

25. В каждом жилом помещении следует иметь по крайней мере семидневный запас воды и продовольствия, которым можно было бы воспользоваться в случае чрезвычайной ситуации. При въезде в новую квартиру СПЧ нужно постараться познакомиться со своими соседями, с тем чтобы в случае необходимости к ним можно было обратиться за помощью. Следует иметь список адресов других сотрудников международных организаций, проживающих в этом районе.

26. Местонахождение (адрес) каждого служебного и жилого помещения, используемого местным отделением, должен быть сообщен главному офицеру безопасности операции и каждому зданию должен быть присвоен номер для быстроты идентификации. **Приложение 1 “Форма личных данных”** – это бланк, в котором СПЧ следует указать свой адрес и другие сведения личного характера, которые будут полезны в случае чрезвычайной ситуации. Офицер безопасности и местный координатор должны иметь копии такой формы и знать, как в случае чрезвычайной ситуации найти все эти места.

<sup>3</sup>См. Diane Paul, *Beyond Monitoring and Reporting, Strategies for the Field-level Protection of Civilians Under Threat* (1996).

## 7. Проезд через блок-посты и другие ситуации, когда приходится вступать в контакт с вооруженными группировками

27. СПЧ часто приходится работать в местах, где действуют солдаты или другие вооруженные группировки. Иногда необходимо проезжать через блок-посты либо получать доступ в те или иные районы. Помимо документов, удостоверяющих личность, может также оказаться весьма полезным иметь при себе **копию любого соглашения, подписанного национальными или местными властями**, гарантирующего безопасный проход и проезд по всей территории. Эти документы должны иметься на всех соответствующих языках.

28. Если на пути следования встретятся блок-посты или иные препятствия, важно сохранять спокойствие, не проявлять нервозность и не поддаваться на провокации, избегая проявления какой-либо негативной реакции. Иногда важно не проявлять излишнюю слабость и, соответственно, не соглашаться сразу на какие бы то ни было ограничения, устанавливаемые вооруженными людьми. Может оказаться полезным разъяснить мандат операции, предъявить копию соглашения или иной разрешающий документ и указать, что получение доступа в то или иное место имеет важное значение для эффективного проведения операции. В других случаях важно абсолютно точно выполнять указания. В таких ситуациях СПЧ придется самим решать, как им лучше реагировать. Более конкретные рекомендации на основе местного опыта могут быть даны уже в стране, в которой осуществляется та или иная конкретная операция.

## 8. Мины

29. Мины являются оружием неизбирательного действия и могут представлять наибольшую угрозу для безопасности СПЧ. Если в стране, где осуществляется операция, установлены мины, данная информация должна быть включена в руководящие указания в отношении безопасности, которые даются СПЧ по прибытии в район операции, наряду с подробными данными о типе и характеристиках применяемых мин. По мере возможности следует проводить **инструктаж о минах**, в ходе которого СПЧ получают возможность ознакомиться с образцами мин, которые используются в этой стране.

30. Мины могут оставаться взрывоопасными в течение многих лет, и даже в стране, где уже установился мир, мины могут представлять серьезную опасность. В целом мины и не разорвавшиеся бомбы находятся в зонах, в которых в тот или иной момент в прошлом велись активные боевые действия. Однако иногда мины закладывают и за пределами районов конфликтов с прямой целью причинить ущерб гражданскому населению.

31. Для защиты людей от взрывов мин можно принять ряд мер предосторожности, включая использование взрывозащитных подушек в транспортных средствах. Полезность тех или иных мер предосторожности зависит от типа применяемых мин и от веса используемых транспортных средств. Такие меры предосторожности редко обеспечивают полную защиту, и в тех районах, в которых, как известно, были заложены мины, операции, как правило, приходится приостанавливать.

## 9. Эксплуатация и техобслуживание транспортных средств

32. Транспортные средства являются главным средством обеспечения безопасности, имеющимся в распоряжении СПЧ. Транспортное средство позволяет сотрудникам немедленно покинуть то или иное опасное место, не полагаясь на чью-либо помощь. Оно также является основным средством передвижения СПЧ по территории страны.

33. Одним из важнейших факторов, обеспечивающих безопасность СПЧ, являются правильное техническое обслуживание, эксплуатация и бережение используемых ими транспортных средств. Эксплуатационно-техническое обслуживание транспортных средств должны, как правило, осуществлять опытные механики, однако есть ряд основных мер предосторожности, которые следует принимать самим СПЧ, за которыми закреплено транспортное средство.

34. Даже в случае использования услуг местного водителя СПЧ должны сами *проверять уровни масла и воды* в двигателе. Они должны проверять уровень *топлива* в баке. По мере возможности необходимо, чтобы топливный бак всегда был полным, и нужно иметь в багажнике запасные канистры с бензином. Следует проверять фары и состояние колес. В каждой автомашине должно иметься по крайней мере одно запасное колесо (желательно два) и инструменты для того, чтобы заменить спущенное колесо. Все СПЧ должны уметь самостоятельно заменять колеса. В каждой автомашине должна иметься карта основных дорог данного региона.

## 10. Управление транспортными средствами

35. Как можно больше СПЧ должны **уметь водить автомобиль**, с тем чтобы они могли оказать помощь в случае чрезвычайной ситуации. СПЧ, которые водят транспортные средства Организации Объединенных Наций, должны обязательно иметь при себе необходимые документы Организации Объединенных Наций (такие, как водительское удостоверение Организации Объединенных Наций), которые разрешают им пользоваться данным транспортным средством. При управлении автомобилем следует строго соблюдать установленный в стране скоростной режим.

36. Полевые операции могут проводиться в местах с очень плохими дорожными условиями, где отсутствует освещение, облегчающее вождение в ночное время. Покрытие дорог, к примеру, может быть неровным, иметь выбоины и трещины; может не иметься никаких знаков, предупреждающих об опасных местах, таких, как изгибы дорог, возможные оползни или обледенение. Часто приходится ездить по дорогам, не имеющим искусственного покрытия. СПЧ следует обучить вождению полноприводных транспортных средств и езде по дорогам с любым покрытием и в любых погодных условиях (сухим и пыльным, очень мокрым, по грязи, по снегу и т. д.).

37. Важно помнить о том, что другие водители в этих местах далеко не всегда получили формальную подготовку по вождению. Они могут не знать правил движения по скоростным магистралям или даже стандартных правил, которые действуют в других странах. Кроме того, другие машины на дороге могут быть в очень плохом техническом состоянии. На других машинах могут плохо работать такие устройства, как указатели поворотов, стеклоочистители и тормоза. СПЧ следует остерегаться других автомашин на дорогах.

38. Порой пешеходам, особенно в развивающихся странах, приходится ходить по автомобильным дорогам. Большинство этих людей сами никогда не водили машину

и не знают, как порой трудно бывает водителю заметить их, и поэтому не всегда принимают меры предосторожности. При езде по дороге, по которой движется большое число пешеходов, часто бывает опасно следовать слишком близко к едущему впереди автомобилю. Пешеходы обычно слышат только первую машину, шум двигателя которой заглушает звуки второй машины, и часто выходят на дорогу сразу же, как только проедет первый автомобиль.

39. СПЧ следует проявлять за рулем повышенную осторожность. Другие водители и пешеходы могут повести себя непредсказуемо, вследствие чего может произойти авария.

## 11. Общие ограничения в отношении одежды и поведения

40. Часть инцидентов, нарушающих безопасность, происходит в тех случаях, когда СПЧ совершают поступки, оскорбляющие местное население. Эгих, зачастую неумышленных, инцидентов можно избежать, если обращать достаточное внимание на местные условия. К примеру, в некоторых странах по религиозным или иным причинам могут действовать какие-то ограничения, связанные с одеждой. В отношении иностранцев эти ограничения обычно не столь строги, как в отношении местных жителей, однако СПЧ должны следить за тем, чтобы соблюдать минимальные нормы. Важно дать СПЧ ориентировки относительно местных обычаев и разъяснить, что можно и чего нельзя делать. К примеру, фотографирование нередко является весьма деликатным моментом, и сотрудники должны избегать делать снимки, чем бы они при этом ни руководствовались, правительственных зданий, аэропортов, мостов, пограничных переходов, военных объектов, а также фотографировать военных и их транспортные средства.

## 12. Ограничения на поездки

41. В связи с изменением условий, с точки зрения безопасности, руководство полевой операции может счесть необходимым ввести определенные ограничения на поездки. Такие ограничения, как правило, связаны с поездками **в ночное время** и предусматривают, чтобы СПЧ ездили **парами**. В некоторых ситуациях может потребоваться, чтобы автомашины двигались **колоннами**. При наличии в распоряжении операции сети радиосвязи можно использовать систему подтверждения прибытия и убытия, при которой СПЧ при выезде из одного места в другое должны информировать оператора сети радиосвязи об убытии в указанный пункт назначения и о прибытии в этот пункт. Так можно осуществлять мониторинг передвижений СПЧ и проверять местонахождение каждого сотрудника. Как правило, сотрудники, прикомандированные к местным отделениям, всегда стараются, чтобы коллеги в офисе всегда знали их местонахождение.

## 13. Планы на случай чрезвычайной ситуации, необходимость знать, куда нужно следовать

42. Каждый СПЧ должен знать, что делать в случае ухудшения ситуации в области безопасности. В частности, сотрудникам нужно выдать **список нескольких мест, куда**

**они должны отправиться** после получения сигнала. Важно, чтобы в плане на случай чрезвычайной ситуации предусматривалось несколько вариантов для СПЧ, на тот случай, если тот или иной путь окажется перекрытым. СПЧ непременно должны знать дорогу в указанные пункты и уметь находить ее в темноте.

43. Планы на случай чрезвычайной ситуации направлены на то, чтобы как можно скорее вывезти СПЧ из мест, где их жизни угрожает опасность. Такие планы вывода персонала нередко предусматривают пересечение государственной границы страны или сбор в одном из нескольких пунктов на территории страны, где может быть гарантирована безопасность, таком, например, как аэропорт.

44. Планы на случай чрезвычайной ситуации должны разрабатывать руководство операции и офицер безопасности, как правило, в тесном сотрудничестве с другими проводимыми в данном районе гуманитарными операциями.

## 14. Охрана здоровья

45. Для обеспечения охраны здоровья можно принять целый ряд мер предосторожности. В начале полевой операции в рамках оценки потребностей операции следует предусмотреть медицинские потребности персонала и **выявить, какая медицинская инфраструктура имеется в данном регионе** (врачи, больницы). Если необходимых услуг в данном регионе не имеется, следует предусмотреть возможность использования в чрезвычайных случаях процедуры медицинской эвакуации, которая позволяет доставить сотрудников по воздуху в другую страну, где имеются более совершенные медицинские учреждения.

46. СПЧ обязаны непременно сделать различные медицинские прививки от заболеваний, распространенных в данном регионе, а также прививки от таких заболеваний, как, например, гепатит, для профилактики которых необходимо в течение нескольких месяцев делать повторные прививки. Во многих регионах мира распространена малярия, и персоналу, по крайней мере в течение первых нескольких месяцев после прибытия, следует принимать профилактические меры. СПЧ следует сообщать, можно или нельзя пить сырую воду или употреблять в свежем виде продаваемые в данном регионе продукты питания.

47. Каждый СПЧ должен получить **руководящие указания в письменной форме о распространенных заболеваниях** или других опасных для здоровья факторах, характерных для данного региона. Им следует избегать неоправданных опасностей для здоровья, например, заболеваний, передаваемых половым путем, включая СПИД. Им следует разъяснить, как распознавать у себя или у своих коллег симптомы этих заболеваний и что следует делать в случае чрезвычайной ситуации. К примеру, в Восточной Африке довольно широко распространена церебральная малярия, от которой, если не начать лечить ее в первый же день, через 48 часов наступает смерть. В ходе полевых операций люди могут заболеть или попасть в аварию из-за психологического стресса, и сотрудники должны уметь распознавать первые признаки такого стрессового состояния.

48. Настоятельно рекомендуется, чтобы сотрудники полевой операции прошли курс **подготовки по оказанию первичной медико-санитарной помощи** в соответствии с теми условиям в отношении безопасности, в которых им придется работать. В каждом местном отделении и в каждом транспортном средстве должна иметься **аптечка**, и все СПЧ должны быть знакомы с ее содержимым.

## 15. Имущество

### *а. Личное имущество*

49. Личное имущество сотрудников Организации Объединенных Наций застраховано от кражи или повреждения, и СПЧ должны выяснить у сотрудника по административным вопросам данной операции подробности о положениях конкретной **страховки**, которая на них распространяется. Такие консультации имеют важное значение, поскольку в страховом полисе может предусматриваться целый ряд исключений (см. ниже).

50. Ценные вещи, когда сотрудники ими не пользуются (фотоаппараты, магнитофоны, персональные компьютеры и т.п.), следует хранить в запечатом помещении. Такие предметы не следует оставлять в машинах, которые легко можно вскрыть. СПЧ следует пользоваться такими вещами и наличными деньгами незаметно, отчасти для того, чтобы не задеть чувства местных жителей, которые, возможно, не в состоянии иметь такие вещи, а отчасти, чтобы не привлечь внимание воров. Каждый автомобиль следует парковать в наиболее безопасном месте или в случае необходимости оставлять под чьим-либо присмотром.

51. В случае чрезвычайной эвакуации сотрудники могут оказаться вынужденными оставить почти все свои вещи. Для того чтобы облегчить удовлетворение последующих исков о компенсации, каждому сотруднику следует предложить составить инвентарный перечень принадлежащих им вещей (см. пример, который приводится в **приложении 2 “Инвентарный перечень личного имущества”**). Данный перечень следует направить в Центральные учреждения Организации в Нью-Йорке или в Отделение в Женеве.

### *б. Имущество Организации Объединенных Наций*

52. СПЧ будет разрешено пользоваться имуществом, принадлежащим Организации Объединенных Наций. В частности, они, возможно, будут использовать транспортные средства и персональные компьютеры, являющиеся собственностью Организации. Руководство операции должно подтвердить, что эти предметы в обычном порядке страхуются от повреждения и кражи. Принятое в Организации Объединенных Наций страхование предусматривает, что руководство операции должно провести оценку возможной **небрежности** со стороны того лица, которое пользуется таким оборудованием. Различаются несколько степеней небрежности, каждая из которых требует, чтобы признанное виновным в такой небрежности лицо полностью покрывало стоимость вещи. Например, в случае кражи или повреждения автомашины, такая сумма может достигать 10 тыс. долл. США. Например, если автомобиль был украден, когда сотрудник пользовался им после установленного Организацией комендантского часа или при не связанной с работой деятельности, это может квалифицироваться как небрежность. В некоторых случаях пользоваться транспортными средствами Организации Объединенных Наций в ночное время для не связанной с работой деятельности может быть весьма неразумно.

53. По прибытии к месту проведения полевой операции СПЧ должен быть ознакомлен с конкретными правилами в отношении оценки небрежности. В любом случае ко всему используемому имуществу Организации Объединенных Наций следует относиться бережливо. Независимо от решения вопросов финансовой ответственности может пройти некоторое время, прежде чем операция сможет



заменить украденное или поврежденное оборудование, а от его отсутствия может пострадать работа СПЧ.

## 16. Заключительное замечание

54. Как уже указывалось выше, СПЧ **обязаны соблюдать руководящие указания в отношении безопасности**, следить за ситуацией в области безопасности, проявлять благоразумие и осмотрительность.



## Приложение 1 к главе XXIV

# Форма личных данных сотрудника Организации Объединенных Наций

Просьба незамедлительно заполнить настоящую форму и вернуть ее руководителю операции для передачи соответствующему уполномоченному должностному лицу.

Благодарим за сотрудничество.

1. ФАМИЛИЯ, ИМЯ: \_\_\_\_\_
  2. УЧРЕЖДЕНИЕ: \_\_\_\_\_
  3. ПАСПОРТ ООН (LAISSEZ-PASSER) №: \_\_\_\_\_ ДЕЙСТВИТЕЛЕН ДО: \_\_\_\_\_  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПАСПОРТ №: \_\_\_\_\_ ДЕЙСТВИТЕЛЕН ДО: \_\_\_\_\_
  4. ГРАЖДАНСТВО: \_\_\_\_\_
  5. ГРУППА КРОВИ: \_\_\_\_\_ РЕЗУС: \_\_\_\_\_
  6. ВАЖНЫЕ В МЕДИЦИНСКОМ ОТНОШЕНИИ ОСОБЕННОСТИ/ПОТРЕБНОСТИ/АЛЛЕРГИЯ:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  7. ЛИЦА, КОТОРЫХ СЛЕДУЕТ УВЕДОМИТЬ В СЛУЧАЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ: \_\_\_\_\_  
ФАМИЛИЯ: \_\_\_\_\_  
АДРЕС: \_\_\_\_\_  
ТЕЛЕФОН №: \_\_\_\_\_
  8. АДРЕС В СТРАНЕ ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
ГОСТИНИЦА/КВАРТИРА: \_\_\_\_\_
  9. УКАЗАНИЯ О ТОМ, КАК НАЙТИ ЭТО МЕСТО: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  10. ДАТА ПРИБЫТИЯ: \_\_\_\_\_
  11. ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ ДАТА ОТЪЕЗДА: \_\_\_\_\_
  12. Обязуюсь информировать уполномоченное должностное лицо о любых изменениях адреса/номера телефона во время пребывания в стране операции.
- Подпись: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_ Место подписания: \_\_\_\_\_



## Приложение 2 к главе XXIV

# Полевая операция по правам человека Организации Объединенных Наций

## Инвентарный перечень личного имущества

ФАМИЛИЯ, ИМЯ: _____
УДОСТОВЕРЕНИЕ №: _____
СЛУЖЕБНЫЙ ТЕЛЕФОН: _____
ПОЗЫВНЫЕ: _____
ЗОНА: _____
ДОМАШНИЙ АДРЕС: _____ _____ _____
НАЗВАНИЕ ГОСТИНИЦЫ/№ КОМНАТЫ: _____

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Любой сотрудник, желающий застраховать свое личное имущество, включая автомобиль, может обратиться по адресу:

Eebert L. Jumism & Co  
100 Executive Drive  
West Orange, N.J. 07052 USA

## Инвентарный перечень мебели, предметов домашнего обихода, автомобилей и ценностей

Примечание: просьба заполнить данную форму в следующем порядке

### A. МЕБЕЛЬ И ПРЕДМЕТЫ ДОМАШНЕГО ОБИХОДА В

- |                |                |                       |
|----------------|----------------|-----------------------|
| 1. Гостиная    | 5. Спальня № 3 | 9. Комната для стирки |
| 2. Столовая    | 6. Спальня № 4 | 10. Балкон            |
| 3. Спальня № 1 | 7. Кабинет     | 11. Другие комнаты    |
| 4. Спальня № 2 | 8. Кухня       | 12. Гараж             |

### B. АВТОМОБИЛЬ (АВТОМОБИЛИ)

### C. ЦЕННОСТИ

### D. ОДЕЖДА

Фамилия, имя: _____	Дата истечения контракта: _____
Должность: _____	Степень/ранг: _____
Адрес: _____	Дата составления инвентарного перечня: _____

Описание предметов замены	Место покупки	Дата покупки	Стоимость покупки (в той валюте, в какой она была оплачена)	Стоимость в местной валюте	Стоимость в долл. США

Учебное пособие по контролю за соблюдением прав человека

## БИБЛИОГРАФИЯ





---

# БИБЛИОГРАФИЯ.....

## *Контроль за соблюдением прав человека/Учебные пособия*

Araldsen, Hege and Øyvind W. Thiis, *Manual on Human Rights Monitoring* (Norwegian Institute of Human Rights, 1997).

Goodwin-Gill, Guy, *International Law of Disasters and Armed Conflict* (Department of Humanitarian Affairs, 1996).

International Human Rights Internship Program, *Exchanging Human Rights Experience: A Handbook for Practical Training* (1994).

Lester B. Pearson Canadian International Peacekeeping Training Centre, *Human Rights Case Studies* (1996).

National Coalition for Haitian Rights, *Training for Haitian Human Rights Monitors* (1996).

Peace Corps, *Volunteer Handbook* (1992).

Storti, Craig, *A Few Minor Adjustments: a Handbook for Volunteers* (1992).

Storti, Craig, *On the Home Front: A Handbook for the Families of Volunteers* (1994).

Swennenhuis, Raymond, *Handbook for Helsinki Committees, A Guide in Monitoring and Promoting Human Rights, and NGO Management* (1995).

United Nations, *AIDS and HIV Infection: Information for United Nations Employees and Their Families* (1995).

Организация Объединенных Наций, *Права человека и поддержание правопорядка, Пособие по профессиональной подготовке сотрудников полиции в области прав человека* (Управление Верховного комиссара по правам человека/Центр по правам человека, серия изданий по профессиональной подготовке № 5, 1997 год).

United Nations, *Role of the Police in a Democratic Society* (1996).

United Nations Department of Peace-keeping Operations, *United Nations Stress Management Booklet* (1995).

Департамент операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира/Управление планирования и поддержки/Операции ООН по поддержанию мира, *Руководство для младшего состава* (1994 г.).

United Nations High Commissioner for Human Rights, *Field Guide for International Police Task Force Monitors of the Peace Implementation Operation in Bosnia and Herzegovina and CIVPOL Officers of the United Nations Transitional Administration in Eastern Slavonia, Human Rights and Law Enforcement, International Standards and Guidelines for Monitoring, Training and Advice*, UN Doc. HR/PUB/96/1 (1996).

United Nations High Commissioner for Human Rights/Centre for Human Rights, *Human Rights, Peacekeeping and Law Enforcement, A Trainers' Guide on Human Rights for CIVPOL Monitors* (1996).

United Nations High Commissioner for Refugees, *Guidelines on the Protection of Refugee Women* (1991).

United Nations High Commissioner for Refugees, *Interviewing Applicants for Refugee Status* (1995).

United Nations High Commissioner for Refugees, *Returnee Monitoring, Training Course Materials* (1996).

United Nations High Commissioner for Refugees, *Sexual Violence against Refugees, Guidelines on Prevention and Response* (1995).

United Nations High Commissioner for Refugees, *A UNHCR Guide to Women's Rights Awareness Training* (1995).

United Nations High Commissioner for Refugees, *Voluntary Repatriation: International Protection* (1996).

United Nations High Commissioner for Refugees, *Voluntary Repatriation, Training Module* (1993).

## **Деятельность ООН по контролю за соблюдением прав человека на местах**

African Rights, *Humanitarianism Unbound?: Current dilemmas facing multi-mandate relief operations in political emergencies* (1994).

African Rights, *Somalia: Human Rights Abuses by the United Nations Forces* (1993).

African Rights, *A Waste of Hope: The United Nations Human Rights Field Operation* (1995).

Åhlén, Eva, et al., *Protection and Promotion of Children's Rights in the Field, a handbook for field officers* (undated 1996).

Amnesty International, *Bosnia-Herzegovina, The international community's responsibility to ensure human rights*, AI Index: EUR 63/15/96 (1996).

Amnesty International, *Peace-keeping and human rights*, AI Index: IOR 40/01/94 (1994).

Arakelian, Armineh, *Rapport de Fin de Mission* (Responsable de la Section Promotion des Droits de L'Homme, Unité Juridique, Rwanda) (1996).

Beattie, Clayton, "The International Peace Academy and the Development of Training for Peacekeepers", in Henry Wiseman ed., *Peacekeeping Appraisals and Proposals* (1983).

Blechmann, M. and J. M. Vaccaro, *Training for Peacekeeping: The United Nations' Role* (1994).

United Nations High Commissioner for Human Rights/Centre for Human Rights, *Report on the Conduct of Training Courses on Human Rights Monitoring and Law Enforcement for Civilian Police Monitors of the United Nations Transitional Authority in Eastern Slavonia, 26 August – 12 October 1996* (1996).

United Nations High Commissioner for Human Rights/Centre for Human Rights, *Report on the Conduct of Training Courses on Human Rights Monitoring and Law Enforcement for IPTF Monitors of the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina, 13 May – 02 August 1996* (1996).

Carrai, Barbara, Claudia Querner, and Steve Tulliu, *Civilian Peacekeeping Training and Civil Military Interactions* (1997).

- 
- European Commission, *Report on European Commission Human Rights Identification Mission to Cambodia* (1993).
- Ewald, Jonas and Håkan Thörn, *Peace Monitoring in South Africa* (1994).
- Farer, Tom, Intervention in Unnatural Humanitarian Emergencies; Lessons of the First Phase, 18 *Human Rights Q.* 1 (No. 1, 1996)
- Golub, Stephen, *Strengthening Human Rights Monitoring Missions: An options paper prepared for the Office of Transition Initiatives, Bureau for Humanitarian Responses, United States Agency for International Development* (1995).
- Human Rights Watch, *The Lost Agenda: Human Rights and U.N. Field Operations* (1993).
- Human Rights Watch Middle East, *Western Sahara: Keeping it Secret: the United Nations Operation in the Western Sahara* (1995).
- International Civilian Mission in Haiti – UN/OAS (MICIVIH), *Manuel d'Hanti* (1993).
- Kenny, Karen, *Towards Effective Training for Field Human Rights Tasks* (1996).
- LaRose-Edwards, Paul, *Human Rights Principles and Practice in United Nations Field Operations* (1995).
- LaRose-Edwards, Paul, *Human Rights Standby, Canadian Standby Arrangement to Enhance UN Rapid Reaction in the Field of Human Rights and Democracy* (1996).
- LaRose-Edwards, Paul, *UN Human Rights Operations: Principles and Practice in United Nations Field Operations* (1996).
- Lawyers Committee for Human Rights, *Haiti: Learning the Hard Way, the UN/OAS human rights monitoring operation in Haiti 1993-94* (1995).
- Lawyers Committee for Human Rights, *Improvising History: A Critical Evaluation of the United Nations Observer Mission in El Salvador* (1995).
- Morrison, Alex ed., *The Changing Face of Peacekeeping* (1993).
- Mukhtyar, Madhuri, *Human Rights Training for Peacekeepers* (1995).
- O'Neill, William G, *Human Rights Monitoring vs. Political Expediency: the Experience of the OAS/UN Mission in Haiti*, in 8 *Harvard Human Rights Journal* 101 (1995).
- Pendergast, John, *Frontline Diplomacy, Humanitarian Aid and Conflict in Africa* (1996).
- Rikhye, Indar and Kjell Skjelsbaek, *The United Nations and Peacekeeping, Results, Limitations, and Prospects: The Lessons of Forty Years of Experience* (1990).
- Tiihonen, Ilkka, *Upgrading Pre-Deployment Training for UN Peace Operations* (1997).
- United Nations, *An Agenda for Peace: Preventive Diplomacy, Peace-Making and Peace-Keeping*, UN Doc. A/47/277, S/24111 (1992).
- United Nations, *The Blue Helmets: A Review of United Nations Peace-Keeping* (1990).
- United Nations, *Guidelines for UN Forces Regarding Respect for International Humanitarian Law* (draft, 1998).
- United Nations, *Recommendations made by the Special Representative of the Secretary-General for human rights in Cambodia, Mr. Michael Kirby, on matters within his mandate*, UN Doc. A/50/681 (Sept. 1995).
-

- United Nations, *Report on Standards of Conduct in the International Civil Service* (1954).
- United Nations, *Staff Rules, Rules 301.1 to 312.6 Governing Appointments for Service of a Limited Duration*, UN Doc. ST/SGB/Staff Rules/3/Rev.5 (1994).
- United Nations, *Supplement to Agenda for Peace*, UN Doc. A/50/60, S/1995/1 (1995).
- United Nations Centre for Human Rights, *Ethiopia: Report of the Expert Mission to Advise the Special Prosecutor's Office* (11-16 July 1994).
- United Nations Centre for Human Rights, *Report of the Human Rights Training Programme for the Civilian Police Component of the United Nations Operation in Mozambique* (1994).
- United Nations Centre for Human Rights, *Human Rights Trainers Guide* (1995).
- United Nations High Commissioner for Human Rights/Centre for Human Rights, *Field Guide for OSCE and United Nations human rights monitors of the Peace Implementation Operation in Bosnia and Herzegovina – Monitoring Human Rights* (1996).
- United Nations Department of Peace-keeping Operations, *General Guidelines for Peace-Keeping Operations* (1995).
- Human Rights Field Operation in Rwanda, *HRFOR Field Guidance* (1996).
- United Nations Mission for the Verification of Human Rights and Compliance with the Commitments of the Comprehensive Agreement on Human Rights in Guatemala (MINUGUA), *Manuel de Vérification* (1994).
- United Nations Mission for the Verification of Human Rights and Compliance with the Commitments of the Comprehensive Agreement on Human Rights in Guatemala (MINUGUA), *The Situation in Central America*, UN Doc. A/49/856 (1995) (first report of the Director of MINUGUA).
- United Nations Observer Mission for El Salvador (ONUSAL), *La Guía Metodológica para el Trabajo de la División de Derechos Humanos de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas para El Salvador* (*Guidelines for the Work of the Human Rights Division of the United Nations Observer Mission for El Salvador (ONUSAL)*) (1992).
- von Meijenfeldt, Roel, *At the Frontline for Human Rights, Final Report, Evaluation of European Union participation in the Human Rights Field Operation in Rwanda of the United Nations High Commissioner for Human Rights* (1995).
- Weller, M., ed., *Regional Peace-Keeping and International Enforcement: The Liberian Crisis* (1994).
- Wolfson, Steven and Neill Wright, *A UNHCR Handbook for the Military on Humanitarian Operations* (1995).

## ***Нормы международного гуманитарного права***

- Abi-Saab, Rosemary, “The “General Principles” of humanitarian law according to the International Court of Justice”, 259 *International Review of the Red Cross* 367 (1987).
- Gasser, Hans-Peter, *International Humanitarian Law, An Introduction* (1993).
- International Committee of the Red Cross and Henry Dunant Institute eds., *Bibliography of International Humanitarian Law Applicable in Armed Conflicts* (1987).

---

Sandoz, Yves, Christophe Swinarski & Bruno Zimmerman, *Commentary on the Additional Protocols to the Geneva Conventions of 12 August 1949* (1987).

Pictet, Jean S., *Commentary on the Four Geneva Conventions of 1949* (1952-1960).

Roberts, Adam & Richard Guelff eds., *Documents on the Laws of War* (2d ed. 1989).

Schindler, Dietrich & Jiri Toman eds., *The Laws of Armed Conflicts: A Collection of Conventions, Resolutions and Other Documents* (3d rev. ed. 1988).

Veuthey, Michel, "Implementation and Enforcement of Humanitarian Law and Human Rights Law in Non-International Armed Conflicts: The Role of the International Committee of the Red Cross", 33 *American University Law Rev.* 83 (1983).

Weissbrodt, David., "The Role of International Organizations in the Implementation of Human Rights and Humanitarian Law in Situations of Armed Conflict", 21 *Vanderbilt Journal of Transnational Law* 313 (1988).

## **Деятельность по установлению фактов в целом**

Beyer, Gregg, "Human Rights Monitoring". in Rupesinghe, Kumar, Kuroda, Michiko eds., *Early Warning and Conflict Resolution* (1992).

Dueck, Judith, et al., *HURIDOCs Standard Formats: A Tool for Documenting Human Rights Violations* (1993).

English, Kathryn, and Adam Stapleton, *The Human Rights Handbook: A Practical Guide to Monitoring Human Rights* (1995).

Franco, Leonardo, *Human Rights Verification in the Context of Peace: The UN Experience in Guatemala* (1996).

International Women's Rights Action Watch, *Assessing the Status of Women* (2d ed. 1996).

Jongman, Albert J. and Alex P. Schmid, *Monitoring Human Rights: Manual for Assessing Country Performance* (1995).

Lillich, Richard B. ed., *Fact-Finding Before International Tribunals* (1992).

Orentlicher, Diane, "Bearing Witness: The Art and Science of Human Rights Fact-Finding", 3 *Harvard Human Rights Journal* 83 (1990).

Paul, Diane, *Beyond Monitoring and Reporting. Strategies for the Field-level Protection of Civilians Under Threat* (Jacob Blaustein Institute for Human Rights and the Center for the Study of Societies in Crisis, 1996).

Paul, Diane, *The Role of Non-Governmental Organizations in the Protection of Civilians Under Threat: Practical Considerations* (Jacob Blaustein Institute for Human Rights and the Center for the Study of Societies in Crisis, 1996).

Ramcharan, Bertie G., *International Law and Fact-Finding in the Field of Human Rights* (1982).

Rasmussen, et al., "The Medical Component of Fact-Finding Missions", in *Danish Medical Bulletin* 371 (1990).

Ravindran, D.J., Manuel Guzman, and Babes Ignacio eds., *Handbook on Fact-finding and Documentation of Human Rights Violations* (1993).

Reiter, Randy B., M. V. Zunsunegui, and Jose Quiroga, "Guidelines for Field Reporting of Basic Human Rights Violations", 8 *Human Rights Quarterly* 628 (No. 4, 1986).

Stormorken, Bjorn, *HURIDOCs Standard Formats for the Recording and Exchange of Information on Human Rights* (1985).

United Nations, *Guidelines for the Conduct of United Nations Inquiries into Allegations of Massacres* (1995).

United Nations, *Manual on the Effective Prevention and Investigation of Extra-Legal, Arbitrary and Summary Executions* (1991).

Weissbrodt, David, "International Factfinding in Regard to Torture", 57 *Nordic Journal of International Law* 151 (1988).

Weissbrodt, David and James McCarthy, "Fact-Finding by International Nongovernmental Human Rights Organizations", in 22 *Virginia Journal of International Law* 1 (1981).

## **Проведение опросов**

Physicians for Human Rights, *Medical Testimony on Victims of Torture: A Physician's Guide to Political Asylum Cases* (1991).

Randall, Glenn and Ellen Lutz, *Serving Survivors of Torture: A Practical Manual for Health Professionals and Other Service Providers* (1991).

Stover, Eric and Elena Nightengale, *The Breaking of Bodies and Minds: Torture, Psychiatric Abuse, and the Health Professions* (1985).

UNHCR, *Training Module: Interpreting in a Refugee Context* (1993).

UNHCR, *Training Module: Interviewing Applicants for Refugee Status* (1994).

## **Посещения лиц, содержащихся под стражей, и наблюдение за отправлением правосудия**

Alderson, J, *Human Rights and the Police* (Council of Europe, Strasbourg, 1984).

Association for the Prevention of Torture, *Guidelines for Investigations about the Conditions and the Treatment in Places where People are Detained and Deprived of their Liberty* (1994).

*Основные принципы, касающиеся роли юристов*, восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года, документ ООН A/CONF.144/28/Rev.1, стр. 118 англ. текста (1990).

*Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка*, восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года.

*Основные принципы обращения с заключенными*, резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49А, стр. 200 англ. текста, документ ООН A/45/49 (1990).

*Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме*, резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 298 англ. текста, документ ООН A/43/49 (1988).

*Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка*, резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 46, стр. 186 англ. текста, документ ООН A/34/46 (1979).

*Compendium of U.N. Standards and Norms in Crime Prevention and Criminal Justice*, UN Doc. St/CSDHA/16 (1992).

*Consolidated List of the Secretary-General of provisions in the various United Nations standards relating to human rights in the administration of justice*, UN Doc. E/CN.4/Sub.2/1991/26 (1991).

*Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*, резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 51, стр. 197 англ. текста, документ ООН A/39/51 (1984), вступила в силу 26 июня 1987 года.

Daudin, Pascal & Hernán Reyes, “How visits by the ICRC can help prisoners cope with the effects of traumatic stress”, in *International Responses to Traumatic Stress* (1996).

*Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений*, резолюция 47/133 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 207 англ. текста, документ ООН A/47/49 (1992).

European Committee for Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (ECPT), *Health Care Services in Prisons*, extract from ECPT, Third Report (1993).

European Prison Rules, *Council of Europe Recommendation No. R (87) 3* (1987).

*Guidelines for Coordination in the Field Between International Committee of the Red Cross Delegates and Field Officers of the Human Rights Field Operation in Rwanda with regard to Visits to Persons Deprived of their Freedom in Rwanda* (1996).

Human Rights Watch, *Global Report on Prisons 291-97* (1993) (Questionnaire for Prison Visits).

Morgan, Rod & Malcolm Evans, “Inspecting Prisons, The View from Strasbourg”, 34 *British J. Criminology* 141 (1994).

O’Neill, William G., *Monitoring the Administration of Justice*, in Hege Araldsen and Шyvind W. Thiis, *Manual on Human Rights Monitoring* ch. 7 (Norwegian Institute of Human Rights 1997).

*Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней*, резолюция 1989/65 Экономического и Социального Совета, приложение, Официальные отчеты Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций 1989 года, Дополнение № 1, стр. 52 англ. текста, документ ООН E/1989/89 (1989).

Prison Reform International, *Making Standards Work, an international handbook on good prison practice* (1995).

Reyes, Hernán, *ICRC Visits to “political” prisoners, How they work, What they accomplish* (1992).

Reyes, Hernán, “Visits to prisoners”, 3 *Torture* 58 (1993).

Reyes, Hernán & Rémi Russbach, “Le rôle du médecin dans les visites du CICR aux prisonniers”, 284 *International Review of the Red Cross* 497 (1991).

Rodley, Nigel, *The Treatment of Prisoners under International Law* (1987).

Rutherford, A., *Prisons and the Process of Justice* (1984).

Rzeplinski, Andrezej, “Monitoring Prison Conditions”, in Swennenhuis, Raymond, *Handbook for Helsinki Committees, A Guide in Monitoring and Promoting Human Rights, and NGO Management* 5.2 (1995).

Sorensen, Bent, *Guidelines for visits to prisons* (1996).

*Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних* (Пекинские правила), резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 53, стр. 207 англ. текста, документ ООН A/40/53 (1985).

*Минимальные стандартные правила обращения с заключенными*, принятые на первом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 30 августа 1955 года, документ ООН A/CONF/611, приложение I, резолюция 663С Экономического и Социального Совета, Официальные отчеты двадцать четвертой сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 1, стр. 11 англ. текста, документ ООН E/3048 (1957), с внесенными поправками в резолюции 2076 Экономического и Социального Совета, Официальные отчеты шестьдесят второй сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 1, стр. 35 англ. текста, документ ООН E/5988 (1977).

United Nations, *Analysis of the Haitian Justice System with Recommendations to Improve the Administration of Justice in Haiti: A Report by the Working Group on the Haitian Justice System of the OAS/UN International Civilian Mission to Haiti* (1994).

Организация Объединенных Наций, *Права человека и поддержание правопорядка, Пособие по профессиональной подготовке сотрудников полиции в области прав человека* (Управление Верховного комиссара по правам человека/Центр по правам человека, серия публикаций по вопросам профессиональной подготовки № 5, 1997 год).

United Nations, *Human Rights in the Administration of Justice, a Manual on Human Rights for Judges and Lawyers* (Office of the High Commissioner for Human Rights, Professional Training Series No. 10, (forthcoming)).

United Nations, *International Human Rights Standards for Law Enforcement, A Pocket Book on Human Rights for the Police* (High Commissioner for Human Rights/Centre for Human Rights, 1996).

*Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением* (Токийские правила), резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49А, стр. 197 англ. текста, документ ООН A/45/49 (1990).

*Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы*, резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49А, стр. 205 англ. текста, документ ООН A/45/49 (1990).



---

Центр Организации Объединенных Наций по правам человека, *Права человека и предварительное заключение. Сборник международных стандартов, касающихся предварительного заключения*, UN Doc. HR/P/PT/3 (1994).

United Nations Crime Prevention and Criminal Justice Branch, *United Nations Criminal Justice Standards for Peacekeeping Police* (1994).

## ***Наблюдение за ходом судебного разбирательства***

Weissbrodt, David, "International Trial Observers", 18 *Stanford Journal of International Law* 27 (1982).

## ***Наблюдение за ходом выборов***

Garber, Larry, *Guidelines for International Election Observing* (1984).

Garber, Larry and Eric Bjornlund, *The New Democratic Frontier: a Country by Country Report on Elections in Central and Eastern Europe* (1992).

Goodwin-Gill, Guy S., *Free and Fair Elections: International Law and Practice* (1994).

International Institute for Democracy and Electoral Assistance, *Evaluating Election Observation Missions: Lessons Learned from the Russian Elections of 1996* (1996).

International Institute for Democracy and Electoral Assistance, *Work in Progress* (1997).

Центр Организации Объединенных Наций по правам человека, *Права человека и выборы. Пособие по правовым, техническим аспектам и аспектам прав человека, связанным с проведением выборов*, UN Doc. HR/P/PT/2 (1994).

United Nations Centre for Human Rights, *Guidelines for Electoral Assistance, Monitoring and Observation – A Human Rights Checklist for Examination of Electoral Arrangements* (1995)

United Nations Transitional Authority for Cambodia (UNTAC), *United Nations Electoral Law for Cambodia, 1992* (1992).

## ***Предупреждение/разрешение конфликта***

Berne, Eric, *Games People Play: the Psychology of Human Relationship* (1964).

Boulding, Kenneth E., "Organization and Conflict", 1 *Journal of Conflict Resolution* 122-134 (1957).

Burton, John W., *Conflict and Communication: the use of Controlled Communication in International Relations* (London: Macmillan, 1969).

Diamond, Larry, *Promoting Democracy in the 1990s: A Report to the Carnegie Commission on Preventing Deadly Conflict* (1995).

Diller, Janelle M., *Handbook on Human Rights in Situations of Conflict* (Minnesota Advocates for Human Rights, 1997).

Deutsch, Morton, *The Resolution of Conflict: Constructive and Destructive Processes* (New Haven: Yale University Press, 1973).

- Filley, Alan C., *Interpersonal Conflict Resolution* (Glenview, IL: Scott, Foresman, 1975).
- Fisher, Roger et al., *Getting to Yes: Negotiating Agreement without Giving In* (2d ed. 1991).
- Fisher, Roger ed., *International Conflict and Behavioral Science: the Craigville Papers* (New York: Basic Books, 1964).
- Folger, Joseph P. & Tricia S. Jones eds., *New Directions in Mediation: Communication Research and Perspectives* (Thousand Oaks: Sage Publications, 1994).
- Institute for Multi-Track Diplomacy, *Peace Builder Newsletter*.
- Kappeler, Dietrich, "Gumboot Diplomacy, A New Task for Diplomats", in Victor-Yves Ghebali and Dietrich Kappeler, *Multiple Aspects of International Relations* 343 (1995).
- Last, David M., *Theory, Doctrine and Practice of Conflict De-Escalation in Peacekeeping Operations* (1997).
- Lund, Michael, *Preventing Violent Conflicts: A Strategy for Preventive Diplomacy* (1996).
- Ramcharan, Bertie G., *The International Law and Policy of Early Warning and Preventive Diplomacy: The Emerging Global Watch* (1991).
- Veuthey, Michel, *The Contribution of International Humanitarian Law to the Restoration of Peace*, in Kevin M. Cahill ed., *A Framework for Survival: Health, Human Rights, and Humanitarian Assistance in Conflicts and Disasters* (1993).
- Walton, Richard E., *Interpersonal Peacemaking: Confrontation and Third-party Consultations* (Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1969).
- Weeks, Dudley, *The Eight Essential Steps to Conflict Resolution* (Los Angeles: J.P. Tarcher, 1992).

## **Разное**

- Advisory Council on Peace and Security, *Innocence Lost: The Netherlands and UN Operations* (1996).
- Alfredsson, Gudmundur and Göran Melander, *A Compilation of Minority Rights Standards* (1997).
- Amnesty International, *Ethical Codes and Declarations Relevant to the Health Professions* (3rd rev. ed., 1994).
- Article 19, *The Article 19 Freedom of Expression Manual* (1993).
- Ball, Patrick, *Who Did What to Whom? Planning and Implementing a Large Scale Human Rights Data Project* (1996).
- Cahill, Kevin M. ed., *A Framework for Survival: Health, Human Rights, and Humanitarian Assistance in Conflicts and Disasters* (1993).
- Chapman, Audrey, "A "Violations Approach" for Monitoring the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights", 18(1) *Human Rights Q.* 23 (1996).
- Danida, *Lessons from the Rwanda Experience* (5 vols., 1996), см. <http://www.ingenioeren.dk/danida/rwanda.html>
- de Milliano, Jaques, *The MSF perspective on the need for cooperation between humanitarian organisations and human rights organisations* (1996).

- 
- Harvey, Philip, "Monitoring Mechanisms for International Agreements Respecting Economic and Social Human Rights", 12 *Yale J. Int'l L.* 396 (1987).
- Henkin, Alice ed., *Honoring Human Rights and Keeping the Peace* (Aspen Institute, 1995).
- International Human Rights Internship Program, *Ripple in Still Water, Reflections by Activists on Local- and National-Level Work on Economic, Social and Cultural Rights* (1997).
- Johannesburg Principles on National Security, Freedom of Expression and Access to Information*, adopted at a conference convened by Article 19 on October 1, 1995.
- Khan, Irene, *Report of the Consultation on Prevention*, UNHCR (1997).
- Kritz, Neil ed., *Transitional Justice: How Emerging Democracies Reckon with Former Regimes* (1995),
- Leckie, Scott, *When Push Comes to Shove, Forced Evictions and Human Rights* (1995).
- Medecins Sans Frontieres, *Conference on the Cooperation between Humanitarian Organisations and Human Rights Organisations* (1996).
- Oxfam, "Human Rights in development and relief work", 1 *Oxfam Handbook of Development and Relief* 4 (1995).
- Organization for Security and Co-operation in Europe, *Special Report: Musical Chairs, Property Problems in Bosnia and Herzegovina* (1996).
- Ratner, Steven R., *The New UN Peacekeeping* (1995).
- Roderick, Edie, *Medic Training Manual*.
- Spirer, Herbert F. and Louise Spierer, *Data Analysis for Monitoring Human Rights* (1993).
- UNHCR, *Handbook for Emergencies* (1982).
- United Nations, *Informe Especial de Fortalecimiento Institucional* (MINUGUA, 1996).
- United Nations, *Rules Governing Compensation for Members of Commissions, Committees or Similar Bodies in the Event of Death, Injury or Illness Attributable to Service with the United Nations*, UN Doc. ST/SGB/103/Rev. 1 (1980).
- United Nations, *Human Rights – A Compilation of International Instruments – Universal Instruments* (1994)
- United Nations, *Human Rights – A Compilation of International Instruments – Regional Instruments* (1997)
- United Nations Department of Humanitarian Affairs (DHA), *ReliefWeb*, <http://www.reliefweb.int>
- United Nations, Office of the Security Coordinator, *Security in the Field – Information for staff members of the United Nations system* (New York, 1998)

